WAECO
by Dometic GROUP

PerfectView MC 402

DE	**8**	**Moniceiver** Montageanleitung
EN	**23**	**Moniceiver** Installation Manual
FR	**37**	**Moniceiver** Instructions de montage
ES	**52**	**Moniceiver** Instrucciones de montaje
IT	**67**	**Moniceiver** Indicazioni di montaggio
NL	**82**	**Moniceiver** Montagehandleiding
DA	**97**	**Moniceiver** Monteringsvejledning
SV	**111**	**Moniceiver** Monteringsanvisning
NO	**125**	**Moniceiver** Monteringsanvisning
FI	**139**	**Moniceiver** Asennusohje
PT	**153**	**Monitor multimédia** Instruções de montagem
RU	**168**	**Монисивер** Инструкция по монтажу
PL	**184**	**Moniceiver** Instrukcja montażu
CS	**199**	**Moniceiver** Návod k montáži
SK	**213**	**Moniceiver** Návod na montáž
HU	**227**	**Monitoros vevőkészülék** Szerelési útmutató

DE Fordern Sie weitere Informationen zur umfangreichen Produktpalette aus dem Hause Dometic WAECO an. Bestellen Sie einfach unsere Kataloge kostenlos und unverbindlich unter der Internetadresse: www.dometic-waeco.de

EN We will be happy to provide you with further information about Dometic WAECO products. Please order our free catalogue with no obligation to buy on our homepage: www.dometic-waeco.com

FR Demandez d'autres informations relatives à la large gamme de produits de la maison Dometic WAECO. Commandez tout simplement notre catalogue gratuitement et sans engagement à l'adresse internet suivante : www.dometic-waeco.com

ES Solicite más información sobre la amplia gama de productos de la empresa Dometic WAECO. Solicite simplemente nuestros catálogos de forma gratuita y sin compromiso en la dirección de Internet: www.dometic-waeco.com

IT Per ottenere maggiori informazioni sull'ampia gamma di prodotti Dometic WAECO è possibile ordinare una copia gratuita e non vincolante del nostro Catalogo all'indirizzo Internet: www.dometic-waeco.com

NL Maak kennis met het omvangrijke productscala van de firma Dometic WAECO. Bestel onze catalogus gratis en vrijblijvend onder het internetadres: www.dometic-waeco.com

DA Bestil yderligere information om det omfattende produktudvalg fra Dometic WAECO. Bestil vores katalog gratis og uforpligtende på internetadressen: www.dometic-waeco.com

SV Inhämta mer information om den omfattande produktpaletten från Dometic WAECO: Beställ våra kataloger gratis och utan förpliktelser under vår Internetadress: www.dometic-waeco.com

NO Be om mer informasjon om det rikholdige produktutvalget fra Dometic WAECO. Bestill vår katalog gratis uforbindtlig på Internettadressen: www.dometic-waeco.com

FI Pyytäkää lisää tietoja Dometic WAECOn kattavista tuotevalikoimista. Tilatkaa tuotekuvastomme maksutta ja sitoumuksetta internet-osoitteesta: www.dometic-waeco.com

PT Peça mais informação sobre a ampla gama de produtos da empresa Dometic WAECO. Peça simplesmente os nossos catálogos de forma gratuita e sem qualquer compromisso, disponível no site: www.dometic-waeco.com

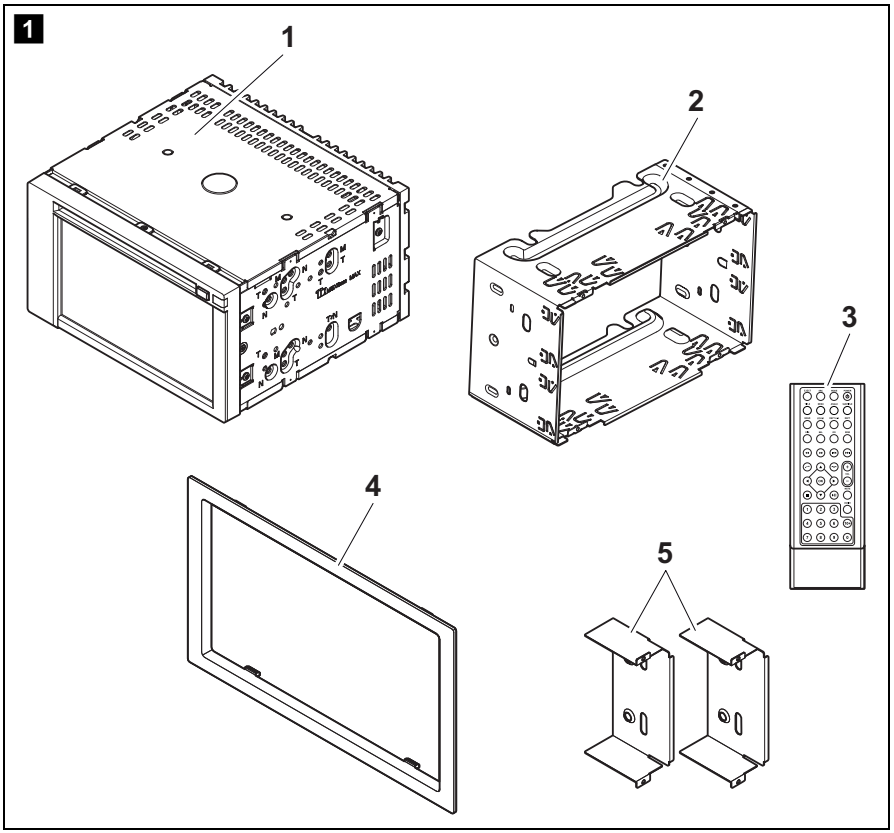
RU Запросите дальнейшую информацию об обширном ассортименте продукции компании Dometic WAECO. Просто закажите наши каталоги на сайте www.dometic-waeco.com; эта услуга предоставляется бесплатно и ни к чему не обязывает.

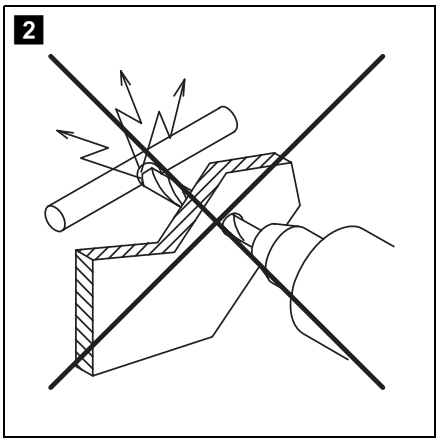
PL Proszę się zapoznać z informacjami na temat szerokiej gamy produktów Dometic WAECO. Proszę zamówić nasz bezpłatny katalog i zapoznać się z niewiążącą ofertą pod adresem: www.dometic-waeco.com

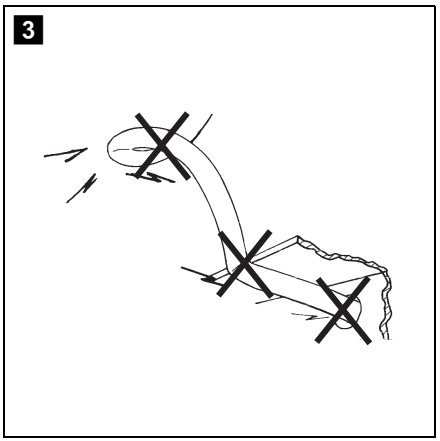
CS Žádejte další informace o rozsáhlé nabídce výrobků firmy Dometic WAECO. Stačí zdarma a nezávazně objednat naše katalogy na internetové adrese: www.dometic-waeco.com

SK Vyžiadajte si ďalšie informácie o rozsiahlej palete výrobkov Dometic WAECO. Objednajte si bezplatne a nezáväzne náš katalóg na internetovej adrese: www.dometic-waeco.com

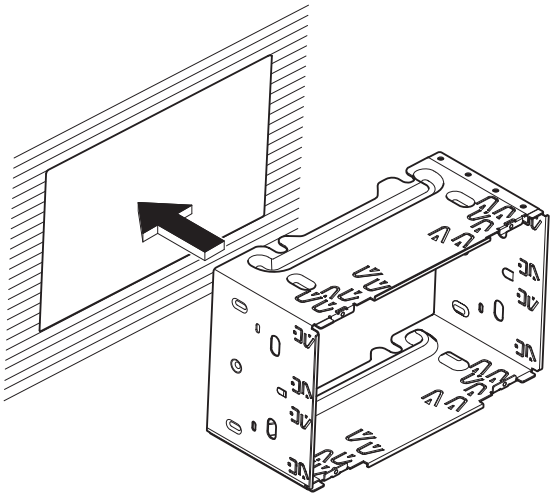
HU Kérjen további információkat a Dometic WAECO cég széles körű termékpalettájáról. Rendelje meg ingyenes katalógusainkat kötelezettség nélkül a következő internetcímen: www.dometic-waeco.de


1
1
2
3
4
5

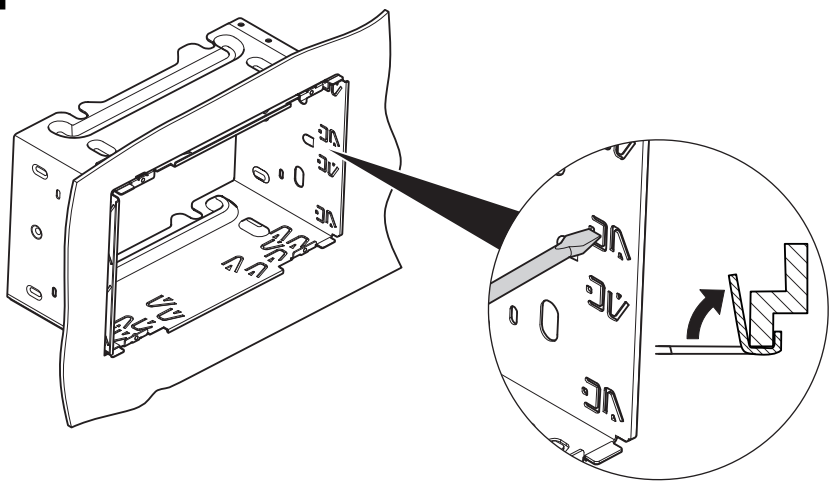

2


3

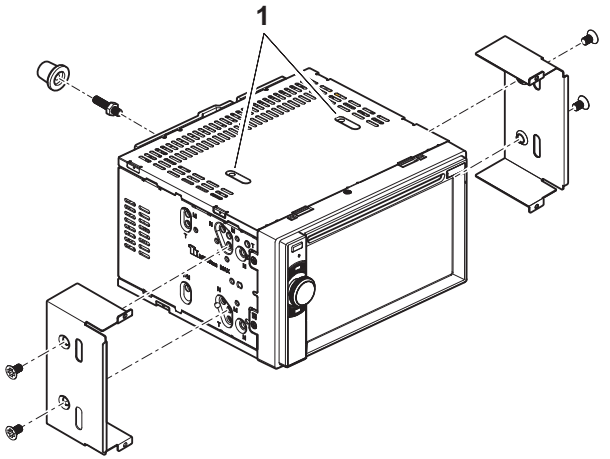
4



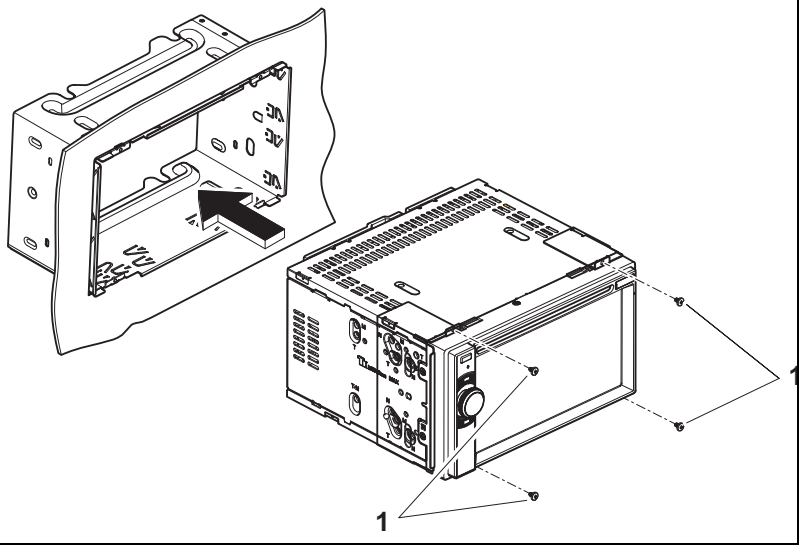
5

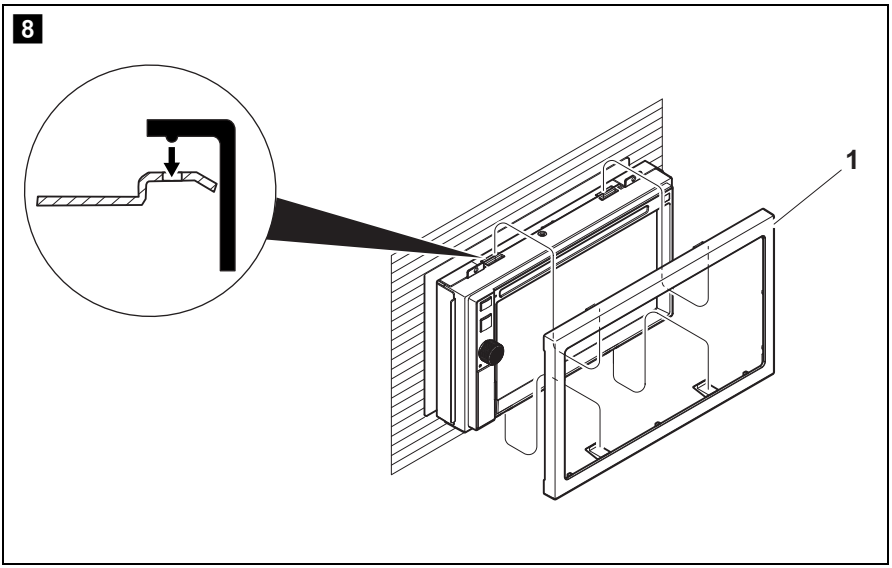


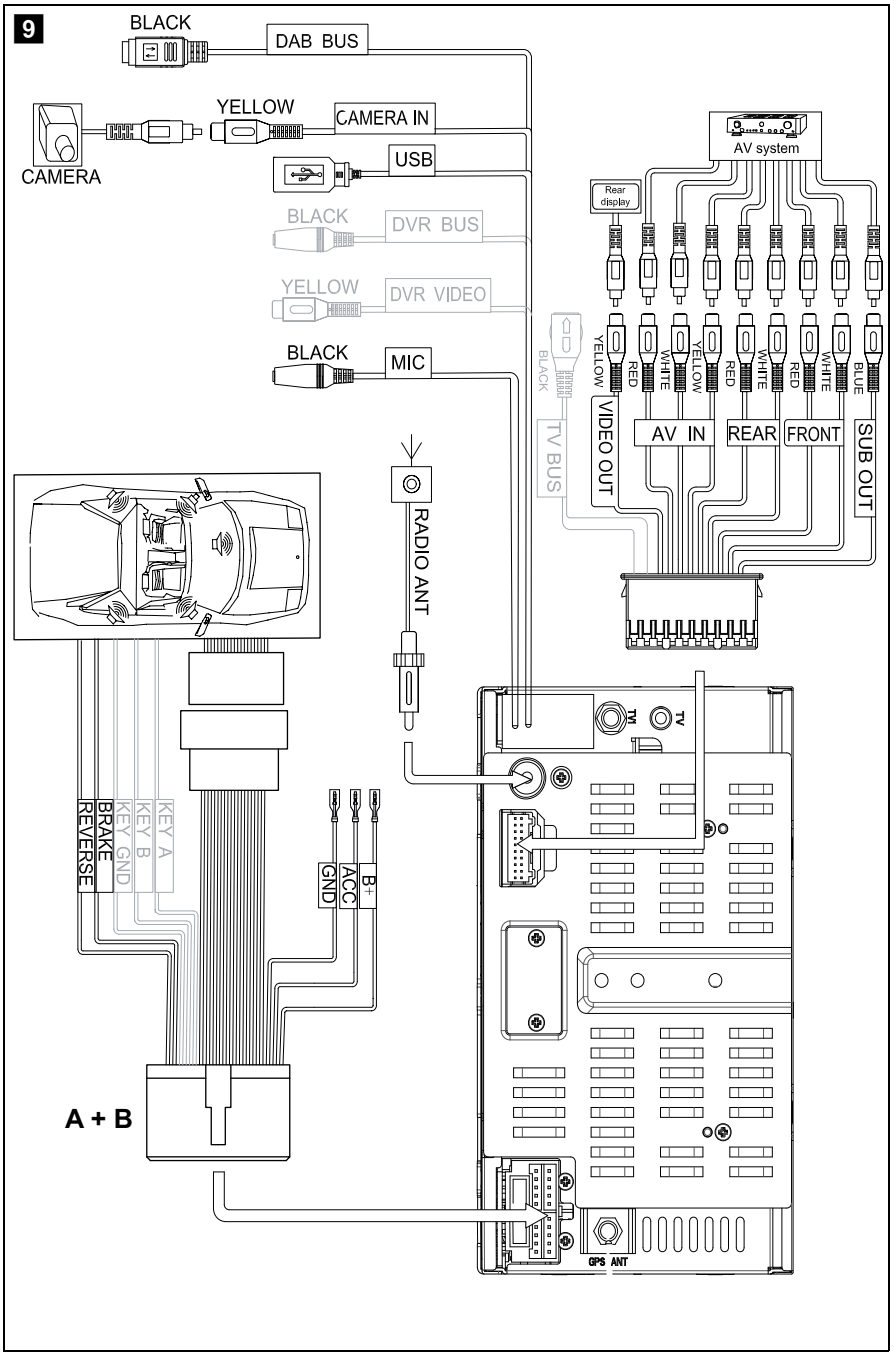
6



7




8
1


9
BLACK
DAB BUS
YELLOW
CAMERA IN
CAMERA
USB
BLACK
DVR BUS
YELLOW
DVR VIDEO
BLACK
MIC
AV system
Rear display
YELLOW
RED
WHITE
YELLOW
RED
WHITE
RED
WHITE
BLUE
VIDEO OUT
AV IN
REAR
FRONT
SUB OUT
TV BUS
RADIO ANT
TV
TV
KEY A
KEY B
KEY GND
BRAKE
REVERSE
GND
ACC
B+
A + B
GPS ANT

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Einbau und Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie sie im Falle einer Weitergabe des Produktes an den Nutzer weiter.

Inhaltsverzeichnis

1 Erklärung der Symbole 8
2 Sicherheitsweise 9
3 Lieferumfang 13
4 Zubehör 13
5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 14
6 Technische Beschreibung 14
7 Moniceiver einbauen 15
8 Störungen beseitigen 18
9 Gewährleistung 20
10 Entsorgung 20
11 Technische Daten 21

1 Erklärung der Symbole

WARNUNG!
Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwerer Verletzung führen.

VORSICHT!
Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.

ACHTUNG!
Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produktes beeinträchtigen.

HINWEIS
Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

➤ **Handlung:** Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass Sie etwas tun müssen. Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

✓ Dieses Symbol beschreibt das Ergebnis einer Handlung.

Abb. 1 5, Seite 3: Diese Angabe weist Sie auf ein Element in einer Abbildung hin, in diesem Beispiel auf „Position 5 in Abbildung 1 auf Seite 3“.

2 Sicherheitsweise

Der Hersteller übernimmt in folgenden Fällen keine Haftung für Schäden:

- Montage- oder Anschlussfehler
- Beschädigungen am Produkt durch mechanische Einflüsse und Überspannungen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

2.1 Sicherheit bei der Installation des Gerätes

Beachten Sie die vom Fahrzeughersteller und vom Kfz-Handwerk vorgeschriebenen Sicherheitshinweise und Auflagen!

WARNUNG!
Unzureichende Leitungsverbindungen können zur Folge haben, dass durch Kurzschluss

- Kabelbrände entstehen,
- der Airbag ausgelöst wird,
- elektronische Steuerungseinrichtungen beschädigt werden,
- elektrische Funktionen ausfallen (Blinker, Bremslicht, Hupe, Zündung, Licht).

ACHTUNG!
Klemmen Sie wegen der Kurzschlussgefahr vor Arbeiten an der Fahrzeugelektrik immer den Minuspol ab.
Bei Fahrzeugen mit Zusatzbatterie müssen Sie an dieser ebenfalls den Minuspol abklemmen.

Beachten Sie deshalb folgende Hinweise:

- Verwenden Sie bei Arbeiten an den folgenden Leitungen nur isolierte Kabelschuhe, Stecker und Flachsteckhülsen:
  - 30 (Eingang von Batterie Plus direkt)
  - 15 (Geschaltetes Plus, hinter Batterie)
  - 31 (Rückleitung ab Batterie, Masse)

- L (Blinkerleuchten links)
- R (Blinkerleuchten rechts)

Verwenden Sie **keine** Lüsterklemmen.

- Verwenden Sie eine Krimpzange zum Verbinden der Kabel.
- Schrauben Sie das Kabel bei Anschlüssen an Leitung 31 (Masse)
  - mit Kabelschuh und Zahnscheibe an eine fahrzeugeigene Masseschraube oder
  - mit Kabelschuh und Blechschraube an das Karosserieblech.

  Achten Sie auf eine gute Masseübertragung!

Beim Abklemmen des Minuspols der Batterie verlieren alle flüchtigen Speicher der Komfortelektronik ihre gespeicherten Daten.

- Folgende Daten müssen Sie je nach Fahrzeugausstattung neu einstellen:
  - Radiocode
  - Fahrzeuguhr
  - Zeitschaltuhr
  - Bordcomputer
  - Sitzposition

  Hinweise zur Einstellung finden Sie in der jeweiligen Bedienungsanleitung.

Beachten Sie folgende Hinweise bei der Montage:

VORSICHT!

- Befestigen Sie die im Fahrzeug montierten Teile so, dass sie sich unter keinen Umständen (scharfes Abbremsen, Verkehrsunfall) lösen und zu **Verletzungen der Fahrzeuginsassen** führen können.
- Befestigen Sie verdeckt unter Verkleidungen anzubringende Teile des Systems so, dass sie sich nicht lösen oder andere Teile und Leitungen beschädigen und keine Fahrzeugfunktionen (Lenkung, Pedale usw.) beeinträchtigen können.
- Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise des Fahrzeugherstellers.
  Einige Arbeiten (z. B. an Rückhaltesystemen wie Airbag usw.) dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.

ACHTUNG!

- Achten Sie beim Bohren auf ausreichenden Freiraum für den Bohreraustritt, um Schäden zu vermeiden.
- Entgraten Sie jede Bohrung und behandeln Sie diese mit Rostschutzmittel.

Beachten Sie folgende Hinweise bei der Arbeit an elektrischen Teilen:

ACHTUNG!

- Benutzen Sie zum Prüfen der Spannung in elektrischen Leitungen nur eine Diodenprüflampe oder ein Voltmeter. Prüflampen mit einem Leuchtkörper nehmen zu hohe Ströme auf, wodurch die Fahrzeugelektronik beschädigt werden kann.
- Beachten Sie beim Verlegen der elektrischen Anschlüsse, dass diese
  - nicht geknickt oder verdreht werden,
  - nicht an Kanten scheuern,
  - nicht ohne Schutz durch scharfkantige Durchführungen verlegt werden.
- Isolieren Sie alle Verbindungen und Anschlüsse.
- Sichern Sie die Kabel gegen mechanische Beanspruchung durch Kabelbinder oder Isolierband, z. B. an vorhandenen Leitungen.

2.2 Sicherheit beim Betrieb des Gerätes

WARNUNG!

- Spielen Sie niemals während der Fahrt Videos ab, um Gefahrensituationen im Straßenverkehr zu vermeiden. Halten Sie sich an die länderspezifisch geltenden Gesetze und Vorschriften.
- Verwenden Sie das Gerät während der Fahrt nur in seiner Funktion als Rückfahrvideosystem. Der Fahrer darf während der Fahrt in keinem Fall auf den Monitor sehen. Dies könnte den Fahrer ablenken und zu schweren Unfällen führen.
- Regeln Sie die Lautstärke des Gerätes so, dass Geräusche aus dem Straßenverkehr, vor allem Hupen und Signaltöne, immer noch hörbar sind.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe, um Funken, Feuer oder Stromschläge zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus,
  – wenn Wasser in das Gerät eingedrungen ist,
  – wenn Rauch aus dem Gerät austritt oder
  – wenn ein ungewöhnlicher Geruch dem Gerät entströmt.
- Dieses Lesegerät ist nach der Laserschutzklasse 1 zertifiziert. Die zugängliche Laserstrahlung ist unter vernünftigerweise vorhersehbaren Bedingungen sicher. Vermeiden Sie den direkten Blick in den Laserstrahl. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Führen Sie keine Reparaturen am Gerät durch. Wenden Sie sich bitte an den Hersteller (Adressen siehe Rückseite der Anleitung).

ACHTUNG!

- Wenn Sie den Monitor in Fahrzeugen einsetzen, sollte das Fahrzeug während des Betriebs laufen, damit die Fahrzeugbatterie nicht entladen wird.
- Legen Sie ausschließlich runde Discs in das Gerät ein. Verwenden Sie keine anders geformten Discs.
- Reinigen Sie die Discs nur mit einem weichen, trockenen Tuch von der Mitte aus zum Rand hin. Um Verschmutzungen zu beseitigen, können Sie einen milden Reiniger verwenden.
- Neue Discs können Grate an den Rändern haben. Entgraten Sie diese Discs, indem Sie z. B. mit einem Stift vorsichtig außen an den Rändern entlangfahren.
- Wenn der Innenraum des Fahrzeuges z. B. durch direkte Sonneneinstrahlung sehr heiß geworden ist, warten Sie bis sich die Temperatur wieder auf Betriebstemperatur (unter 60 °C) abgekühlt hat.

3 Lieferumfang

Nr. in Abb. 1, Seite 3	Menge	Bezeichnung	Artikel-Nr.
1	1	Moniceiver	9102100024
2	1	2-DIN-Einbauschacht	
3	1	Fernbedienung (inkl. Batterien)	
4	1	Blendrahmen	
5	2	Befestigungsklammern	
–	1	Displayreinigungstuch	
–	1	Eingabestift	
–	1	Satz Anschlusskabel	
–	1	Satz Befestigungsmaterial	
–	1	GPS-Antenne	
–	1	Montageanleitung	
–	1	Kurzanleitung	

4 Zubehör

Als Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten):

Bezeichnung	Artikel-Nr.
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Moniceiver (Art.-Nr. 9102100024) ist für den Einbau und Betrieb in einem Fahrzeug mit 12-V⎓-Bordspannungsnetz vorgesehen und muss in einen Doppel-DIN-Schacht eingebaut werden. Das Gerät vereint die Funktionen eines Autoradios, CD-Spielers, DVD-Spielers, Wiedergabegeräts für externe Audio- und Videoquellen und einer Freisprechanlage für Mobiltelefone.

WARNUNG! Gefahr von Tod oder schweren Verletzungen

- Verhalten Sie sich im Umgang mit dem Gerät so, dass Ihre Aufmerksamkeit während der Fahrt nicht beeinträchtigt ist (z. B. **vor** Fahrtantritt MP3-Player anschließen und Wiedergabeliste auswählen, Radiosender auswählen, ggf. Kurzwahltasten für verschiedene Sender programmieren).
- Beachten Sie die geltenden Vorschriften und Gesetze des Landes, in dem das Gerät bedient wird.
- Rückfahrvideosysteme stellen eine Unterstützung beim Rückwärtsfahren dar, sie entbinden Sie jedoch nicht von der besonderen Vorsichtspflicht beim Rückwärtsfahren.

6 Technische Beschreibung

Der Moniceiver ist in einem Gehäuse untergebracht, das zwei Schächte in der Mittelkonsole des Fahrzeugs belegt.

Das Gerät kann mit dem Schalter der Feststellbremse verbunden werden. So kann aus Sicherheitsgründen während der Fahrt kein Video auf dem eingebauten Display abgespielt werden. Das Display wird nur eingeschaltet, wenn das Fahrzeug steht und die Feststellbremse betätigt ist.

Wenn eine Rückfahrvideokamera an den Moniceiver angeschlossen ist, kann das Gerät so eingestellt werden, dass die Kamera automatisch durch Einlegen des Rückwärtsgangs eingeschaltet wird.

HINWEIS

Die vollständige technische Beschreibung finden Sie in der ausführlichen Montage- und Bedienungsanleitung im Internet unter www.dometic.com.

7 Moniceiver einbauen

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!
Entfernen Sie die zwei Schrauben, die zur Transportsicherung dienen, bevor Sie den Moniceiver einbauen, damit der DVD-Spieler funktioniert.

7.1 Hinweise zum elektrischen Anschluss

Beachten Sie folgende Hinweise zum elektrischen Anschluss:

- Dieses Gerät ist ausschließlich für einen Betrieb in Fahrzeugen mit 12 V⎓ und negativer Masse vorgesehen. Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug über die erforderliche 12-V-Spannung verfügt, bevor Sie das Gerät installieren. Falls keine Spannung von 12 V⎓ vorhanden ist, muss ein Spannungswandler eingebaut werden.
- Falls das Zündschloss Ihres Fahrzeugs nicht über eine Stellung ACC (Starterbatterie) verfügt, bauen Sie einen Schalter zwischen ACC-Leitung und Stromversorgung ein.
- Wenn Sie eine neue Sicherung eingesetzt haben, aber immer noch Fehler auftreten, wenden Sie sich an den Herstellern (Adressen siehe Rückseite), seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person.
- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Verbindungen und die Lautsprecherkabel gut isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass vor dem Einbau des Gerätes die Transportsicherungsschrauben (Abb. **6** 1, Seite 5) auf der Geräteoberseite entfernt werden.

7.2 Moniceiver einbauen und anschließen

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr!
- Wenn Sie Löcher bohren, prüfen Sie vorher, ob ausreichender Freiraum für den Bohreraustritt vorhanden ist.
- Nicht fachgerechte Kabelverlegungen und Kabelverbindungen führen immer wieder zu Fehlfunktionen oder Beschädigungen von Bauteilen. Eine korrekte Kabelverlegung bzw. Kabelverbindung ist die Grundvoraussetzung für eine dauerhafte und fehlerfreie Funktion der nachgerüsteten Komponenten.

Beachten Sie folgende Hinweise bei der Montage:

- Beachten Sie beim Verlegen der Kabel, dass diese
  – nicht stark geknickt oder verdreht werden,
  – nicht an Kanten scheuern,
  – nicht ohne Schutz durch scharfkantige Durchführungen verlegt werden (Abb. **3**, Seite 3).
- Befestigen Sie die Kabel sicher im Fahrzeug, um ein Verfangen (Sturzgefahr) zu vermeiden. Verwenden Sie dazu z. B. Kabelbinder, Isolierband oder Klebstoff.
- Kontrollieren Sie vorher, ob ausreichender Freiraum für den Bohreraustritt vorhanden ist (Abb. **2**, Seite 3).
- Das Gerät darf nicht mit einem Winkel von mehr als 30° zur Horizontalen montiert werden. Anderenfalls ist die einwandfreie Funktion des CD-/DVD-Spielers nicht gewährleistet.

Gesamt-Anschlussplan siehe Abb. **9**, Seite 7:

Beschriftung	Bezeichnung
TV	TV-Antennen-Eingang
RADIO ANT	Radio-Antennen-Eingang
A + B	ISO-Stecker
SWC	Anschuss für Lenkradbedienung
FRONT R	Audioausgang (R) für vorne
FRONT L	Audioausgang (L) für vorne
REAR R	Audioausgang (R) für hinten
REAR L	Audioausgang (L) für hinten
SUB OUT	Anschluss für Subwoofer
VIDEO OUT	Video
TV BUS	ohne Funktion
DAB BUS	Anschluss für kompatiblen DAB-Empfänger
CAMERA IN	Kameraeingang
USB	USB-Anschluss
DVR BUS	ohne Funktion
DVR VIDEO	ohne Funktion

Beschriftung	Bezeichnung
MIC	Mikrofon für Freisprecheinrichtung

Steckerbelegung siehe Abb. **9** A + B, Seite 7:

Beschriftung	Bezeichnung
Strom- und Versorgungsstecker	
ACC	Zündung Schaltplus (Kl. 15)
GND	Masse (Kl. 31)
B+	+12 V Batterie
KEY A	ohne Funktion
KEY B	ohne Funktion
KEY GND	ohne Funktion
BRAKE	Schalter Feststellbremse
REVERSE	Rückfahrscheinwerfer
Lautsprecheranschluss	
– hinten rechts (+)	
– vorne rechts (+)	
– vorne links (+)	
– hinten links (+)	
– hinten rechts (−)	
– vorne rechts (−)	
– vorne links (−)	
– hinten links (−)	

Gehen Sie bei der Montage und dem elektrischen Anschluss wie folgt vor:

➤ Klemmen Sie den Minuspol der Batterie ab.

➤ Demontieren Sie ein evtl. vorhandenes Audiosystem.

➤ Bauen Sie den 2-DIN-Einbauschacht ein (Abb. **4**, Seite 4).

➤ Biegen Sie die Haltenasen oben, unten und an den Seiten nach außen, um das Gehäuse in der Mittelkonsole sicher zu fixieren (Abb. **5**, Seite 4).

➤ Befestigen Sie die Befestigungsklammern mit den mitgelieferten Befestigungsschrauben (M5x6) am Gerät (Abb. **6**, Seite 5).

➤ Schließen Sie das Gerät gemäß Schaltplan (Abb. **9**, Seite 7) elektrisch an.

➤ Führen Sie eine Funktionsprüfung durch, bevor Sie das Gerät endgültig einbauen.

➤ Entfernen Sie die zwei Schrauben oben auf dem Gerät (Abb. **6** 1, Seite 5).

➤ Setzen Sie das Gerät in den Schacht ein und befestigen Sie es mit den mitgelieferten Befestigungsschrauben (Abb. **7** 1, Seite 5).

➤ Setzen Sie den Blendrahmen auf (Abb. **8** 1, Seite 6).

8 Störungen beseitigen

Problem	Ursache	Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Fahrzeug ist aus.	Stellen Sie die Zündung auf ACC/ON oder START.
	Die Kabelverbindungen sind nicht richtig ausgeführt.	Prüfen Sie, ob die Kabel richtig angeschlossen sind.
	Die Sicherung ist defekt.	Ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue des gleichen Typs (5 A).
Kein Ton.	Die Lautstärke ist auf Minimum eingestellt.	Prüfen Sie die Lautstärke.
	Der Ton ist stumm geschaltet.	Schalten Sie den Ton wieder ein.
	Der Rückwärtsgang ist eingelegt, wenn die Reverse-Mute-Funktion aktiviert ist.	Falls gewünscht, Reverse-Mute-Funktion deaktivieren.
Das Gerät oder das Display funktionieren nicht richtig.	Das System ist instabil (z. B. die Bildschirmanzeige bleibt stehen).	Setzen Sie das System zurück, indem Sie die Taste **RESET** drücken.

Problem	Ursache	Abhilfe
Das Gerät spielt keine Discs ab.	Die Disc ist nicht richtig eingelegt.	Die Disc muss so eingelegt werden, dass die Beschriftung nach oben zeigt.
	Die Disc ist verschmutzt oder beschädigt.	Reinigen Sie die Disc und prüfen Sie sie auf Beschädigungen.
Der Ton wird beim Abspielen von Discs durch Fahrzeugvibrationen unterbrochen.	Das Gerät ist mit einem Winkel von mehr als 30° zur Horizontalen montiert.	Montieren Sie das Gerät in einem Winkel von unter 30° zur Horizontalen. Montieren Sie die Einheit fest und sicher.
Das Radio empfängt keine Sender.	Die Antenne ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie die Antenne richtig an.
Das Radio empfängt Sender nur sehr schwach.	Die Antenne ist nicht voll ausgefahren.	Fahren Sie die Antenne voll aus.
	Die Antenne ist beschädigt.	Prüfen Sie die Antenne auf Beschädigungen und tauschen Sie sie ggf. aus.
Die eingestellten Sender sind nach dem Wiedereinschalten nicht mehr gespeichert.	Das Batteriekabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie das Batteriekabel richtig an.
USB-Massenspeicher oder Speicherkarte kann nicht eingesteckt werden.	USB-Massenspeicher oder Speicherkarte sind falsch herum eingesteckt.	Stecken Sie den USB-Massenspeicher oder die Speicherkarte andersherum ein.
USB-Massenspeicher oder Speicherkarte kann nicht gelesen werden.	Das NTFS-Format wird nicht unterstützt.	Stellen Sie sicher, dass der USB-Massenspeicher oder die Speicherkarte das FAT32-Format hat. Aufgrund von Unterschieden in den Formaten können einige USB-Massenspeicher oder MP3-Spieler nicht gelesen werden.

Problem	Ursache	Abhilfe
Die Fernbedienung funktioniert nicht oder nicht richtig.	Die Batterien sind schwach oder leer.	Setzen Sie neue Batterien (Typ CR2025, 3 V) ein.

9 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (Adressen siehe Rückseite der Anleitung) oder an Ihren Fachhändler.

Zur Reparatur- bzw. Gewährleistungsbearbeitung müssen Sie Folgendes einschicken:

- defekte Komponenten,
- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum,
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung.

10 Entsorgung

➤ Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.

Wenn Sie das Produkt endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften.

Schützen Sie Ihre Umwelt!
Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll.
Geben Sie bitte Ihre defekten Akkus oder verbrauchten Batterien beim Händler oder bei einer Sammelstelle ab.

11 Technische Daten

HINWEIS
Weitere Technische Daten zu den einzelnen Funktionen des Moniceivers finden Sie in der Montage- und Bedienungsanleitung im Internet unter www.dometic.com.

	PerfectView MC402
Art.-Nr.:	9102100024
Betriebsspannung:	12 V⎓ (10,5 V–15,8 V)
Max. Betriebsspannung:	15 A
Maximale Ausgangsleistung:	60 W x 4 Kanäle
Dauer-Ausgangsleistung:	25 W x 4 Kanäle
Betriebstemperatur:	–10 bis 60 °C bei Luftfeuchtigkeit von 45% bis 80% RH
Lagertemperatur:	–10 bis 60 °C bei Luftfeuchtigkeit von 30% bis 90% RH
Abmessungen B x H x T:	178 x 101,5 x 169 mm
Gewicht:	ca. 1,9 kg

AUX IN

Klirrfaktor:	≤0,5 %
Frequenzgang (+3 dB):	20 Hz–20 kHz
Audio-Eingangspegel:	0,5 Vrms

Audio

Eingangsimpedanz:	100 Ω
Eingangspegel:	max. 2 Vrms

Video

Eingangspegel (CVBS):	1,0 ± 0,2 V
Eingangsimpedanz:	75 Ω
Ausgangsimpedanz:	75 Ω
Ausgangspegel:	1,0 ± 0,2 V

Zulassungen

Das Gerät hat die E4-Zulassung.

Please read this instruction manual carefully before installation and first use, and store it in a safe place. If you pass on the product to another person, hand over this instruction manual along with it.

Table of contents

1 Explanation of symbols 23
2 Safety information 24
3 Scope of delivery 28
4 Accessories 28
5 Intended use 29
6 Technical description 29
7 Installing the moniceiver 30
8 Troubleshooting 33
9 Warranty 34
10 Disposal 35
11 Technical data 35

1 Explanation of symbols

WARNING!
Safety instruction: Failure to observe this instruction can cause fatal or serious injury.

CAUTION!
Safety instruction: Failure to observe this instruction can lead to injury.

NOTICE!
Failure to observe this instruction can cause material damage and impair the function of the product.

NOTE
Supplementary information for operating the product.

➤ **Action:** This symbol indicates that action is required on your part. The required action is described step-by-step.

✓ This symbol describes the result of an action.

Fig. 1 5, page 3: This refers to an element in an illustration. In this case, item 5 in figure 1 on page 3.

2 Safety information

The manufacturer accepts no liability for damage in the following cases:

- Faulty assembly or connection
- Damage to the product resulting from mechanical influences and excess voltage
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the operating manual

2.1 Safety when installing the device

Please observe the prescribed safety instructions and stipulations from the vehicle manufacturer and service workshops.

WARNING!
Inadequate supply cable connections could result in short circuits, which could have as a consequence that:

- Cable fires occur
- The airbag is triggered
- Electronic control devices are damaged
- Electric functions fail (indicators, brake light, horn, ignition, lights)

NOTICE!
To prevent the risk of short circuits, always disconnect the negative terminal of the vehicle's electrical system before working on it.
If the vehicle has an additional battery, its negative terminal should also be disconnected.

Please observe the following instructions:

- When working on the following cables, only use insulated cable lugs, plugs and flat push-on receptacles:
  - 30 (direct supply from positive battery terminal)
  - 15 (connected positive terminal, behind the battery)
  - 31 (return line from the battery, earth)

– L (indicator lights left)
– R (indicator lights right)

Do **not** use terminal strips.

- Use a crimping tool to connect the cables.
- When connecting to cable 31 (earth), screw the cable
  – to the vehicle's earth bolt with a cable lug and a gear disc or
  – to the sheet-metal bodywork with a cable lug and a self-tapping screw.

  Ensure that there is a good earth connection.

If you disconnect the negative terminal of the battery, all data stored in the volatile memories will be lost.

- The following data must be set again, depending on the vehicle equipment options:
  – Radio code
  – Vehicle clock
  – Timer
  – On-board computer
  – Seat position

  You can find instructions for making these settings in the appropriate operating instructions.

Observe the following installation instructions:

CAUTION!

- Secure the parts installed in the vehicle in such a way that they cannot become loose under any circumstances (sudden braking, accidents) and cause **injuries to the occupants** of the vehicle.
- Secure any parts of the system covered by the bodywork in such a manner that they cannot be come loose or damage other parts and cables or impair vehicle functions (steering, pedals, etc).
- Always follow the safety instructions of the vehicle manufacturer.
  Some work (e.g. on retention systems such as the AIRBAG etc.) may only be performed by qualified specialists.

NOTICE!

- To prevent damage when drilling, make sure there is sufficient space on the other side for the drill head to come out.
- Deburr all drill holes and treat them with a rust-protection agent.

Observe the following instructions when working with electrical parts:

NOTICE!

- When testing the voltage in electrical cables, only use a diode test lamp or a voltmeter.
  Test lamps with an illuminant take up voltages which are too high and which can damage the vehicle's electronic system.
- When making electrical connections, ensure that:
  – they are not kinked or twisted
  – they do not rub on edges
  – they are not laid in sharp edged ducts without protection.
- Insulate all connections.
- Secure the cables against mechanical wear with cable binders or insulating tape, for example to existing cables.

2.2 Operating the device safely

WARNING!

- Never play videos while you are driving to avoid dangerous situations in road traffic. Adhere to the country-specific laws and regulations.
- Only use the device in its function as a reversing video system while driving. The driver must not look at the monitor under any circumstances while driving along. This could distract the driver and lead to a serious accident.
- Adjust the volume of the device so that noise from traffic, particularly horns and beeps, are still able to be heard.
- Protect the device from humidity and moisture to prevent sparks, fire or electric shocks.
- Switch off the device immediately
  – if water gets into the device,
  – if smoke is coming out of the device or
  – if the device emits an unusual smell.

- This reader is certified according to the laser protection class 1. The accessible laser radiation is safe under reasonably foreseeable conditions. Avoid looking directly into the laser beam. Never open the housing of the device. Do not make any repairs to the device. Contact the manufacturer (see addresses on the back of the operating manual).

NOTICE!

- If you use the monitor in vehicles, the vehicle should be running during operation to prevent the vehicle battery from discharging.
- Only insert round discs into the device.
  Do not use any other shaped discs.
- Only clean the discs with a soft, dry cloth from the middle to the outer edge. To remove dirt, use a mild cleaning agent.
- New discs may have flaking on the edges. Remove these by carefully running the side of a ballpoint pen around the edge.
- If the interior of the vehicle becomes too hot e.g. as a result of direct sunlight, wait until the temperature has cooled down to the operating temperature (under 60 °C).

3 Scope of delivery

No. in fig. 1, page 3	Quantity	Description	Item no.
1	1	Moniceiver	9102100024
2	1	2 DIN installation sleeve	
3	1	Remote control (incl. batteries)	
4	1	Cover frame	
5	2	Fastening brackets	
–	1	Display cleaning cloth	
–	1	Stylus	
–	1	Set of connection cables	
–	1	Set of fastening material	
–	1	GPS antenna	
–	1	Installation manual	
–	1	Brief instructions	

4 Accessories

Available as accessories (not included in the scope of delivery):

Description	Item no.
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Intended use

The moniceiver (item. no. 9102100024) is intended for installation and use in a vehicle with an on-board 12 V⎓ power supply and must be installed in a double DIN slot. The device combines the functions of a car radio, CD player, DVD player, playback device for external audio and video sources and a hands-free system for mobile phones.

WARNING! Danger of death or serious injury.

- When using the device, ensure your are not distracted when driving (e.g. connect MP3 player and selected playlist/radio station **before** starting the journey, programme in pre-set buttons for different radio stations if necessary).
- Observe the current laws and regulations of the country in which the device is being used.
- Reversing video systems are designed merely as an additional aid for reversing, however this does not relieve you of the duty to take proper care when reversing.

6 Technical description

The moniceiver is located in a housing which occupies two slots in the vehicle's centre console.

The device can be connected to the handbrake switch. In this way, and for safety reasons, no video can be played on the installed display while you are driving. The display will only switch on if the vehicle is stationary and the handbrake is in use.

If a reversing video camera is connected to the moniceiver, then the device can be set so that the camera automatically switches on when the reverse gear is engaged.

NOTE

You can find the full technical description in the detailed installation and operating manual on the internet under www.dometic.com.

7 Installing the moniceiver

NOTICE! Beware of damage!
Before installing the monoceiver, remove the two screws used to protect it during transport so that the DVD player can function.

7.1 Notes on the electrical connection

Please observe the following instructions relating to the electrical connection:

- This device is intended for use only in vehicles with 12 V⎓ and negative earth. Ensure that the vehicle has the required 12 V voltage before installing the device. If no voltage of 12 V⎓ is available, then a voltage converter must be used.
- If the ignition socket of your vehicle does not have an ACC position (starter battery), install a switch between the ACC cable and the power supply.
- If you have put in a new fuse, but faults still occur, then approach the manufacturers (see addresses on back), the manufacturers' customer service department or a similarly qualified individual.
- Ensure that all electrical connections and the loudspeaker cables are well insulated in order to avoid short circuits.
- Ensure that the screws for protecting the device during transport (fig. **6** 1 page 5) are removed from the upper side of the device prior to installation.

7.2 Installing and connecting the moniceiver

NOTICE! Beware of damage!
- When drilling holes, check beforehand that there is sufficient space on the other side for the drill head to come out.
- Cables and connections that are not properly installed will cause malfunctions or damage to components. Correct installation of cables and connections ensures lasting and trouble-free operation of the retrofitted components.

Observe the following installation instructions:

- When laying the cables, make sure:
  – they are not kinked or twisted
  – they do not rub on edges
  – they are not laid in sharp-edged ducts without protection (fig. **3**, page 3).

- Attach the cables securely in the vehicles to prevent tripping hazards. Use e.g. cable binder, insulating tape or adhesive for this.
- Check beforehand that there is sufficient space on the other side for the drill head to come out (fig. **2**, page 3).
- The device must not be fitted at an angle of more than 30° to the horizontal. Otherwise, it cannot be guaranteed that the CD/DVD player will function correctly.

For the complete wiring diagram see fig. **9**, page 7:

Label	Description
TV	TV antenna input
RADIO ANT	Radio antenna input
A + B	ISO plug
SWC	Connection for steering wheel control
FRONT R	Audio output (R) for front
FRONT L	Audio output (L) for front
REAR R	Audio output (R) for rear
REAR L	Audio output (L) for rear
SUB OUT	Connection for subwoofer
VIDEO OUT	Video
TV BUS	No function assigned
DAB BUS	Connection for compatible DAB receiver
CAMERA IN	Camera input
USB	USB port
DVR BUS	No function assigned
DVR VIDEO	No function assigned
MIC	Microphone for hands-free system

Pin assignment see fig. 9 A+B, page 7:

Label	Description
Power and voltage connector	
ACC	Ignition switching plus (terminal 15)
GND	Earth (terminal 31)
B+	+12 V battery
KEY A	No function assigned
KEY B	No function assigned
KEY GND	No function assigned
BRAKE	Handbrake switch
REVERSE	Reversing light
Loudspeaker connection	
– rear right (+)	
– front right (+)	
– front left (+)	
– rear left (+)	
– rear right (–)	
– front right (–)	
– front left (–)	
– rear left (–)	

To perform the installation and the electrical connection, proceed as follows:

➤ Disconnect the negative terminal of the battery.

➤ Remove any existing audio system.

➤ Install the 2 DIN installation sleeve (fig. 4, page 4).

➤ Bend the retaining tabs up, down and out at the sides in order to fix the housing securely in the centre console (fig. 5, page 4).

➤ Attach the fastening brackets to the device with the fastening screws provided (M5 X 6)(fig. 6, page 5).

➤ Connect the device to the electrical system in accordance with the circuit diagram (fig. 9, page 7).

➤ Conduct a function test before finally installing the device.

➤ Remove the two screws from the top of the device (fig. **6** 1 page 5).

➤ Place the device into the slot and secure it with the fastening screws provided (fig. **7** 1 page 5).

➤ Fit the cover frame (fig. **8** 1 page 6).

8 Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The device will not switch on.	The vehicle is not switched on.	Switch the ignition to ACC/ON or START.
	The cables have not been connected correctly.	Check whether the cables are correctly connected.
	The fuse is faulty.	Replace the fuse with a new one of the same type (5 A).
No sound.	The volume is set to minimum.	Check the volume.
	The sound is muted.	Switch the sound on again.
	The reverse gear is engaged when the reverse mute function is activated.	If required, disable the reverse mute function.
The device or display are not functioning correctly.	The system is unstable (e.g. the on-screen display is frozen).	Reset the system by pressing the **RESET** button.
The device will not play any disks.	The disc has not been correctly inserted.	The disc must be inserted with the label facing upwards.
	The disc is dirty or damaged.	Clean the disc and check for damage.
When the disc is playing, the sound is interrupted by vehicle vibrations.	The device has been fitted at an angle of more than 30° to the horizontal.	Fit the device at an angle of under 30° to the horizontal. Fit the unit so it is firm and secure.

Problem	Cause	Remedy
The radio receives no radio stations.	The aerial is not properly connected.	Connect the aerial correctly.
The radio reception is only very weak.	The aerial is not fully extended.	Extend the aerial fully.
	The aerial is damaged.	Check the aerial for damage and replace if necessary.
The preset radio stations are no longer stored when restarting the radio.	The battery cable is not properly connected.	Connect the battery cable correctly.
The USB flash drive or memory card cannot be inserted.	The USB flash drive or memory card have been inserted the wrong way round.	Insert the USB flash drive or memory card the other way round.
The USB flash drive or memory card cannot be read.	The NFTS format is not supported.	Ensure that the USB flash drive or memory card has the FAT32 format. Due to differences in formats, some USB flash drives or MP3 players cannot be read.
The remote control does not function or does not function correctly.	The batteries are weak or empty.	Insert new batteries (type CR2025, 3 V).

9 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see the back of the instruction manual for the addresses) or your retailer.

For repair and guarantee processing, please send the following items:

- Defect components
- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

10 Disposal

➤ Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

Protect the environment!
Do not dispose of any batteries with general household waste. Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.

11 Technical data

NOTE
You can find additional technical data on the individual functions of the moniceiver in the installation and operating manual on our website at www.dometic.com.

	PerfectView MC402
Item no.:	9102100024
Operating voltage:	12 V⎓ (10.5 V–15.8 V)
Max. operating voltage	15 A
Maximum output power:	60 W x 4 channels
Constant output power:	25 W x 4 channels
Operating temperature:	–10 to 60 °C at humidity levels of 45 % to 80 % RH
Storage temperature:	–10 to 60 °C at humidity of 30 % to 90 % RH
Dimensions W x H x D:	178 x 101.5 x 169 mm
Weight:	approx. 1.9 kg

AUX IN

Distortion factor:	≤0.5 %
Frequency response (+3 dB):	20 Hz – 20 kHz
Audio input level:	0.5 Vrms

Audio

Input impedance	100 Ω
Input level:	max. 2 Vrms

Video

Input level (CVBS)	1.0±0.2 V
Input impedance	75 Ω
Output impedance	75 Ω
Output level	1.0 ± 0.2 V

Approvals

The device has E4 certification.

Veuillez lire attentivement cette notice avant le montage et la mise en service. Veuillez ensuite la conserver. En cas de passer le produit, veuillez le transmettre au nouvel acquéreur.

Sommaire

1 Symboles 37
2 Consignes de sécurité 38
3 Contenu de la livraison 42
4 Accessoires 42
5 Usage conforme. 43
6 Description technique 43
7 Montage du moniceiver 44
8 Guide de dépannage 47
9 Garantie 49
10 Élimination 49
11 Caractéristiques techniques. 50

1 Symboles

AVERTISSEMENT !
Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou de graves blessures.

ATTENTION !
Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures.

AVIS !
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et des dysfonctionnements du produit.

REMARQUE
Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

➤ **Manipulation :** ce symbole vous indique une action à effectuer. Les manipulations à effectuer sont décrites étape par étape.

✓ Ce symbole décrit le résultat d'une manipulation.

Fig. 1 5, page 3 : cette information renvoie à un élément figurant sur une illustration, dans cet exemple à la « position 5 de l'illustration 1 à la page 3 ».

2 Consignes de sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dans les cas suivants :

- des défauts de montage ou de raccordement
- des influences mécaniques et des surtensions ayant endommagé le matériel
- des modifications apportées au produit sans autorisation explicite de la part du fabricant
- une utilisation différente de celle décrite dans la notice

2.1 Sécurité lors de l'installation de l'appareil

Respectez les consignes de sécurité et autres prescriptions imposées par le fabricant du véhicule et par les professionnels de l'automobile !

AVERTISSEMENT !
Tout branchement électrique inadéquat peut entraîner un court-circuit causant

- la combustion de câbles,
- le déclenchement de l'airbag,
- l'endommagement des dispositifs électroniques de commande,
- la défaillance des fonctions électriques (clignotants, feux-stop, klaxon, allumage, éclairage).

AVIS !
Débranchez toujours la borne négative avant de procéder à des travaux sur les éléments électriques du véhicule afin d'éviter tout risque de court-circuit.
Sur les véhicules équipés d'une batterie supplémentaire, vous devez également débrancher le pôle négatif de cette dernière.

Veuillez donc respecter les consignes suivantes :

- Pour tous les travaux sur les lignes électriques suivantes, n'utilisez que des cosses de câble, fiches et alvéoles pour contacts plats isolés :
  – 30 (entrée directe pôle positif de la batterie)

- 15 (pôle positif connecté, derrière la batterie)
- 31 (ligne de retour à partir de la batterie, masse)
- L (clignotants gauches)
- R (clignotants droits)

N'utilisez **pas** de dominos.

- Utilisez une pince à sertir pour relier les câbles.
- Pour les raccordements à la ligne électrique 31 (masse), vissez le câble
  - à une vis de masse du véhicule, avec une cosse et une rondelle crantée, ou bien
  - à la carrosserie, avec une cosse et une vis à tôle.

  Veillez à une bonne transmission de la masse !

Lorsque vous débranchez le pôle négatif de la batterie, les mémoires volatiles de l'électronique de confort perdent toutes les données enregistrées.

- Vous devez procéder à un nouveau réglage des données suivantes en fonction de l'équipement du véhicule :
  - code radio
  - horloge du véhicule
  - minuterie
  - ordinateur de bord
  - position du siège

  Les instructions de réglage figurent dans les notices d'utilisation correspondantes.

Veuillez respecter les consignes suivantes lors du montage :

ATTENTION !

- Fixez les pièces installées dans le véhicule de manière à ce qu'elles ne puissent en aucun cas se desserrer (freinage abrupt, accident) et risquer de causer des **blessures aux occupants** du véhicule.
- Fixez les pièces du système sous l'habillage de telle sorte qu'elles ne puissent pas se détacher, endommager d'autres pièces ou connexions, ni gêner le fonctionnement du véhicule (direction, pédales, etc.).

- Respectez toujours les consignes de sécurité du fabricant du véhicule.
  Certains travaux (p. ex. au niveau des systèmes de retenue, AIRBAG, etc.) doivent être effectués uniquement par un personnel spécialisé ayant reçu une formation correspondante.

AVIS !

- Avant de percer des trous, assurez-vous que vous disposez d'un espace suffisant de l'autre côté du trou à percer afin que la mèche n'occasionne aucun dégât.
- Ebavurez tous les trous et protégez-les avec un enduit anti-corrosif.

Veuillez respecter les consignes suivantes pour les travaux sur les éléments électriques :

AVIS !

- Pour le contrôle de la tension des lignes électriques, n'utilisez qu'une lampe étalon à diode ou un voltmètre.
  Les lampes étalons à corps lumineux absorbent des courants trop élevés qui pourraient endommager les composants électroniques du véhicule.
- Lors de l'installation des raccordements électriques, veillez à ce que ceux-ci
  – ne soient ni pliés, ni tordus,
  – ne frottent pas contre des arêtes,
  – ne soient pas placés dans des passages à arêtes vives sans protection.
- Isolez toutes les connexions et tous les raccords.
- Protégez les câbles contre toute contrainte mécanique en les fixant par exemple aux lignes existantes à l'aide de serre-câbles ou de ruban vinyle.

2.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil

AVERTISSEMENT !

- Ne regardez jamais de vidéos pendant la conduite afin d'éviter des situations dangereuses dans le trafic. Respectez les lois et prescriptions en vigueur dans le pays.

- Pendant la conduite, n'utilisez l'appareil que dans sa fonction de système vidéo de recul. Le conducteur ne doit jamais regarder l'écran pendant la conduite. Cela pourrait distraire le conducteur et causer de graves accidents.
- Réglez le volume de l'appareil de sorte à toujours pouvoir entendre les bruits du trafic, notamment les klaxons et les signaux sonores.
- Protégez l'appareil de l'humidité afin d'éviter l'apparition d'étincelles, de feu ou de décharges électriques.
- Éteignez immédiatement l'appareil.
  – si de l'eau a pénétré dans l'appareil,
  – si de la fumée sort de l'appareil ou
  – si une odeur inhabituelle émane de l'appareil.
- Ce lecteur est certifié selon la classe de protection laser 1. Le rayonnement laser accessible ne présente aucun danger dans des conditions raisonnablement prévisibles. Évitez de regarder directement le rayon laser. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. N'effectuez aucune réparation sur l'appareil. Veuillez contacter le fabricant (adresse au dos du manuel).

AVIS !

- Si vous utilisez l'écran dans un véhicule, le véhicule doit être en marche pendant le fonctionnement de l'écran afin que la batterie du véhicule ne se décharge pas.
- N'insérez que des disques ronds dans l'appareil.
  N'utilisez pas de disques d'une autre forme.
- Ne nettoyez les disques qu'avec un chiffon doux et sec, du centre vers le bord. Afin d'éliminer les saletés, vous pouvez utiliser un produit de nettoyage doux.
- Les disques neufs peuvent avoir des bavures sur les bords. Ébavurez ces disques en passant avec précaution un stylo p. ex. le long des bords.
- Si l'habitacle du véhicule est devenu très chaud, p. ex. en raison d'un rayonnement solaire direct, attendez que la température ait de nouveau refroidi à la température de fonctionnement (moins de 60 °C).

3 Contenu de la livraison

N° dans fig. 1, page 3	Quantité	Désignation	N° d'article
1	1	Moniceiver	9102100024
2	1	Cadre de montage 2 DIN	
3	1	Télécommande (avec piles)	
4	1	Cadre cache	
5	2	Pinces de fixation	
–	1	Chiffon de nettoyage de l'écran	
–	1	Crayon de saisie	
–	1	Jeu de câbles de raccordement	
–	1	Jeu de matériel de fixation	
–	1	Antenne GPS	
–	1	Instructions de montage	
–	1	Notice abrégée	

4 Accessoires

Disponibles en accessoires (non compris dans la livraison) :

Désignation	N° d'article
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Usage conforme

Le moniceiver (n° de produit 9102100024) est prévu pour le montage et l'utilisation dans un véhicule avec un réseau de tension à bord de 12 V⎓ et doit être monté dans un cadre double DIN. L'appareil allie les fonctions d'un autoradio, d'un lecteur de CD, d'un lecteur de DVD, d'un lecteur pour sources vidéo et audio externes et d'un kit mains libres pour téléphones mobiles.

AVERTISSEMENT ! Risque de mort ou de blessures graves

- Lors de l'utilisation de l'appareil, faites en sorte que votre attention ne soit pas affectée pendant que vous conduisez (p. ex. raccordez le lecteur MP3 et sélectionnez la liste de lecture, sélectionnez les stations radio et, le cas échéant, programmez les touches de raccourcis pour différentes stations **avant** de commencer à conduire).
- Respectez les directives et lois en vigueur dans le pays dans lequel l'appareil est utilisé.
- Les systèmes vidéo de recul vous apportent une aide supplémentaire en marche arrière, mais ces appareils ne vous dégagent pas du devoir de prudence qui vous incombe lorsque vous conduisez en marche arrière.

6 Description technique

Le moniceiver est encastré dans un boîtier qui occupe deux fentes de la console médiane du véhicule.

L'appareil peut être raccordé au commutateur du frein de stationnement. Cela permet d'éviter, pour des raisons de sécurité, que des vidéos puissent être lues sur l'écran intégré pendant la conduite. L'écran n'est mis en marche que si le véhicule est arrêté et que le frein de stationnement est actionné.

Si une caméra vidéo de recul est raccordée au moniceiver, l'appareil peut être réglé de telle sorte que la caméra s'allume automatiquement lorsque la marche arrière est enclenchée.

REMARQUE

Vous trouverez la description technique complète dans les instructions de montage et de service détaillées et disponibles sur Internet, www.dometic.com.

7 Montage du moniceiver

AVIS ! Risques d'endommagement !
Retirez les deux vis servant à sécuriser le transport avant de monter le moniceiver, afin que le lecteur de DVD fonctionne.

7.1 Remarques concernant le raccordement électrique

Veuillez respecter les remarques suivantes concernant le raccordement électrique :

- Cet appareil est conçu exclusivement pour une utilisation dans des véhicules à 12 V⎓ et masse négative. Assurez-vous que le véhicule dispose de la tension 12 V nécessaire avant d'installer l'appareil. Si aucune tension de 12 V⎓ n'est disponible, un transformateur de tension doit être installé.
- Si la serrure de contact de votre véhicule ne dispose pas d'une position ACC (batterie de démarrage), montez un commutateur entre la ligne ACC et l'alimentation en tension.
- Si vous avez installé un nouveau fusible mais que des erreurs persistent, adressez-vous au fabricant (adresses au verso), à son service après-vente ou à une personne de qualification similaire.
- Assurez-vous que toutes les connexions électriques et les câbles des haut-parleurs sont bien isolés afin d'éviter des courts-circuits.
- Assurez-vous avant de monter l'appareil que les vis de sécurisation pendant le transport (fig. **6** 1, page 5), situées sur le dessus de l'appareil, ont été retirées.

7.2 Montage et raccordement du moniceiver

AVIS ! Risques d'endommagement !
- Avant de percer des trous, vérifiez qu'il y a un espace suffisant de l'autre côté du trou pour le passage de la mèche.
- Toute erreur de pose ou de branchement des câbles entraîne presque toujours des dysfonctionnements ou des détériorations des composants. Une pose et un branchement corrects des câbles sont indispensables au fonctionnement durable et fiable des composants que vous installez.

Veuillez respecter les consignes suivantes lors du montage :

- Lors de la pose des câbles, veillez à ce que ceux-ci

  - ne soient ni fortement pliés, ni tordus,
  - ne frottent pas contre des arêtes,
  - ne soient pas placés dans des traversées à arêtes vives sans protection (fig. **3**, page 3).
- Fixez soigneusement le câble à l'intérieur du véhicule pour éviter que quelqu'un puisse trébucher dessus (risque de chute). Pour ce faire, utilisez p. ex. des serre-câbles, du ruban vinyle ou de la colle.
- Vérifiez avant le perçage qu'il y a un espace suffisant de l'autre côté du trou pour le passage de la mèche (fig. **2**, page 3).
- L'appareil ne doit pas être monté à un angle supérieur à 30° par rapport à l'horizontale. Sinon le fonctionnement normal du lecteur de CD/DVD n'est pas garanti.

Pour le plan d'ensemble du raccordement, voir fig. **9**, page 7 :

Inscription	Désignation
TV	Entrée antenne TV
RADIO ANT	Entrée antenne radio
A + B	Connecteur ISO
SWC	Raccordement pour commande au volant
FRONT R	Sortie audio (R) pour l'avant
FRONT L	Sortie audio (L) pour l'avant
REAR R	Sortie audio (R) pour l'arrière
REAR L	Sortie audio (L) pour l'arrière
SUB OUT	Raccordement pour subwoofer
VIDEO OUT	Vidéo
TV BUS	Sans fonction
DAB BUS	Raccordement pour récepteur DAB compatible
CAMERA IN	Entrée de caméra
USB	Port USB
DVR BUS	Sans fonction
DVR VIDEO	Sans fonction
MIC	Microphone pour kit mains libres

Pour l'affectation des connecteurs, voir fig. **9** A + B, page 7 :

Inscription	Désignation
Connecteur de courant et d'alimentation	
ACC	Allumage pôle positif de commutation (borne 15)
GND	Masse (borne 31)
B+	Batterie +12 V
KEY A	Sans fonction
KEY B	Sans fonction
KEY GND	Sans fonction
BRAKE	Commutateur frein de stationnement
REVERSE	Feu de recul
Raccordement des haut-parleurs	
– arrière droit (+)	
– avant droit (+)	
– avant gauche (+)	
– arrière gauche (+)	
– arrière droit (−)	
– avant droit (−)	
– avant gauche (−)	
– arrière gauche (−)	

Procédez au montage et au raccordement électrique de la façon suivante :

➤ Débranchez le pôle négatif de la batterie.

➤ Démontez un système audio éventuellement déjà présent.

➤ Montez le cadre de montage 2 DIN (fig. **4**, page 4).

➤ Recourbez vers l'extérieur les crochets de fixation situés en haut, en bas et sur les côtés, afin de bien fixer le boîtier dans la console médiane (fig. **5**, page 4).

➤ Fixez les pinces de fixation avec les vis de fixation fournies (M5x6) sur l'appareil (fig. **6**, page 5).

➤ Raccordez l'appareil à l'alimentation électrique conformément au schéma du circuit (fig. 9, page 7).

➤ Effectuez un test de fonctionnement avant de monter définitivement l'appareil.

➤ Retirez les deux vis situées sur le dessus de l'appareil (fig. 6 1, page 5).

➤ Insérez l'appareil dans le cadre et fixez-le avec les vis de fixation fournies (fig. 7 1, page 5).

➤ Mettez le cadre cache en place (fig. 8 1, page 6).

8 Guide de dépannage

Problème	Cause	Remède
Il est impossible d'allumer l'appareil.	Le véhicule est à l'arrêt.	Mettez l'allumage sur ACC/ON ou START.
	Les connexions des câbles n'ont pas été effectuées correctement.	Vérifiez si les câbles sont correctement raccordés.
	Le fusible est défectueux.	Remplacez le fusible par un fusible neuf du même type (5 A).
Pas de son.	Le volume sonore est réglé sur le minimum.	Vérifiez le volume sonore.
	Le son a été désactivé.	Remettez le son en marche.
	La marche arrière est enclenchée lorsque la fonction Reverse Mute est activée.	Au besoin, désactivez la fonction Reverse Mute.
L'appareil ou l'écran ne fonctionnent pas correctement.	Le système est instable (p. ex. l'affichage de l'écran reste bloqué).	Réinitialisez le système en appuyant sur la touche **RESET**.

Problème	Cause	Remède
L'appareil ne lit aucun disque.	Le disque n'est pas introduit correctement.	Le disque doit être inséré de telle sorte que la face écrite soit vers le haut.
	Le disque est sale ou endommagé.	Nettoyez le disque et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.
Le son est interrompu par les vibrations du véhicule lors de la lecture des disques.	L'appareil est monté à un angle supérieur à 30° par rapport à l'horizontale.	Montez l'appareil à un angle inférieur à 30° par rapport à l'horizontale. Fixez bien l'unité, afin qu'elle soit stable.
La radio ne reçoit aucune station.	L'antenne n'est pas correctement branchée.	Raccordez l'antenne correctement.
La radio ne reçoit des stations que très faiblement.	L'antenne n'est pas entièrement déployée.	Déployez l'antenne entièrement.
	L'antenne est endommagée.	Vérifiez que l'antenne n'est pas endommagée et remplacez-la dans le cas contraire.
Les stations réglées ne sont plus enregistrées après la remise en marche.	Le câble de la batterie n'est pas raccordé correctement.	Raccordez correctement le câble de la batterie.
Il est impossible d'insérer un périphérique USB ou une carte mémoire.	Le périphérique USB ou la carte mémoire sont insérés dans le mauvais sens.	Insérez le périphérique USB ou la carte mémoire dans l'autre sens.
Il est impossible de lire un périphérique USB ou une carte mémoire.	Le format NTFS n'est pas supporté.	Assurez-vous que le périphérique USB ou la carte mémoire sont au format FAT32. En raison de différents formats, il n'est pas possible de lire certains périphériques USB ou cartes mémoire.
La télécommande ne fonctionne pas ou pas correctement.	Les piles sont faibles ou à plat.	Insérez de nouvelles piles (type CR2025, 3 V).

9 Garantie

Le délai légal de garantie s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à la filiale du fabricant située dans votre pays (voir adresses au verso du présent manuel) ou à votre revendeur spécialisé.

Pour toute réparation ou autre prestation de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- composants défectueux,
- une copie de la facture avec la date d'achat,
- le motif de la réclamation ou une description du dysfonctionnement.

10 Élimination

➤ Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

Lorsque vous mettrez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

Protégez l'environnement !
Les piles et les batteries usagées ne sont pas des déchets ménagers.
Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.

11 Caractéristiques techniques

REMARQUE
Vous trouverez d'autres caractéristiques techniques sur les différentes fonctions du moniceiver dans les instructions de montage et de service sur Internet sur www.dometic.com.

	PerfectView MC402
N° de produit :	9102100024
Tension de service :	12 V⎓ (10,5 V–15,8 V)
Tension max. de service :	15 A
Puissance maximale de sortie :	60 W x 4 canaux
Puissance de sortie continue :	25 W x 4 canaux
Température de fonctionnement :	–10 à 60 °C pour une humidité de l'air de 45 % à 80 % HR
Température de stockage :	–10 à 60 °C pour une humidité de l'air de 30 % à 90 % HR
Dimensions l x h x p :	178 x 101,5 x 169 mm
Poids :	env. 1,9 kg

AUX IN

Taux de distorsion :	≤0,5 %
Réponse en fréquence (+3 dB) :	20 Hz–20 kHz
Niveau audio d'entrée :	0,5 Vrms

Audio

Impédance d'entrée :	100 Ω
Niveau d'entrée :	max. 2 Vrms

Vidéo

Niveau d'entrée (CVBS) :	1,0 ± 0,2 V
Impédance d'entrée :	75 Ω
Impédance de sortie :	75 Ω
Niveau de sortie :	1,0 ± 0,2 V

Certifications

Cet appareil possède la certification E4.

Lea detenidamente estas instrucciones antes de llevar a cabo la instalación y puesta en funcionamiento, y consérvelas en un lugar seguro. En caso de vender o entregar el producto a otra persona, entregue también estas instrucciones.

Índice

1 Explicación de los símbolos 52
2 Indicaciones de seguridad 53
3 Volumen de entrega 57
4 Accesorios 57
5 Uso adecuado 58
6 Descripción técnica 58
7 Montaje del Moniceiver 59
8 Solución de averías 62
9 Garantía legal 64
10 Gestión de residuos 64
11 Datos técnicos 65

1 Explicación de los símbolos

¡ADVERTENCIA!
Indicación de seguridad: su incumplimiento puede acarrear la muerte o graves lesiones.

¡ATENCIÓN!
Indicación de seguridad: su incumplimiento puede acarrear lesiones.

¡AVISO!
Su incumplimiento puede acarrear daños materiales y perjudicar el correcto funcionamiento del producto.

NOTA
Información adicional para el manejo del producto.

➤ **Paso a seguir:** este símbolo le indica que debe realizar un paso. Todos los procedimientos necesarios se describen paso a paso.

✓ Este símbolo describe el resultado de un paso realizado.

Fig. 1 5, página 3: esta indicación hace referencia a un elemento de una figura, en este ejemplo a la “Posición 5 en la figura 1 de la página 3”.

2 Indicaciones de seguridad

El fabricante declina toda responsabilidad ante daños ocurridos en los siguientes casos:

- errores de montaje o de conexión,
- daños en el producto debido a influencias mecánicas y sobretensiones
- modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- utilización del aparato para fines distintos a los descritos en las instrucciones.

2.1 Seguridad en la instalación del aparato

¡Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y la documentación suministrada por el fabricante y el taller del vehículo!

¡ADVERTENCIA!
Las conexiones eléctricas deficientes pueden provocar, como consecuencia de un cortocircuito, que:

- se quemen los cables,
- se dispare el airbag,
- resulten dañados los dispositivos electrónicos de control,
- queden sin funcionamiento determinadas funciones eléctricas (intermitentes, luz de freno, claxon, encendido, luz).

¡AVISO!
Desemborne el polo negativo siempre que vaya a trabajar en el sistema eléctrico del vehículo para evitar un cortocircuito. Desemborne también el polo negativo de la batería adicional en aquellos vehículos que dispongan de una.

Por ello, observe las siguientes indicaciones:

- Al trabajar en los siguientes cables, utilice sólo terminales de cable, conectores y manguitos de enchufe planos que estén provistos de aislamiento:
  – 30 (entrada del polo positivo directo de la batería)

– 15 (polo positivo conectado, detrás de la batería)
– 31 (cable de retorno desde la batería, masa)
– L (lámpara de luz intermitente izquierdo)
– R (lámpara de luz intermitente derecho)

No utilice regletas.

- Utilice una crimpadora para empalmar los cables.
- En el caso de conexiones al cable 31 (masa), atornille el cable
  – con terminal de cable y arandela dentada a un tornillo de masa del vehículo, o bien,
  – con terminal de cable y tornillo para chapa a la chapa de la carrocería.

  Asegúrese de que se produzca una correcta transmisión de masa.

Tenga en cuenta que al desembornar el polo negativo de la batería se perderán todos los datos almacenados en las memorias volátiles de la electrónica de confort.

- Dependiendo del equipamiento del vehículo, deberá volver a ajustar los siguientes datos:
  – código de la radio
  – reloj del vehículo
  – reloj programador
  – ordenador de a bordo
  – posición del asiento

  Las indicaciones para realizar los ajustes se encuentran en las instrucciones de uso correspondientes.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones durante el montaje:

¡ATENCIÓN!

- Sujete las piezas montadas en el vehículo de forma que no se puedan soltar bajo ninguna circunstancia (frenazo o accidente) ni ocasionar **lesiones a los ocupantes del vehículo**.
- Fije ocultas bajo revestimientos las partes del sistema que se deban montar, de manera que no puedan soltarse o dañar otras piezas ni cables, y de manera que no puedan afectar a las funciones del vehículo (dirección, pedales, etc.).

- Respete siempre las indicaciones de seguridad del fabricante del vehículo.
  Algunos trabajos (p. ej. en los sistemas de retención como AIRBAG, etc.) sólo los puede realizar personal especializado y con la debida formación.

¡AVISO!

- A fin de evitar que se produzcan daños al utilizar el taladro, asegúrese de disponer de suficiente espacio para la salida de la broca.
- Lije las perforaciones y aplíqueles un antioxidante.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al trabajar en los componentes eléctricos:

¡AVISO!

- Para comprobar la tensión en los cables eléctricos utilice solamente un diodo de comprobación o un voltímetro.
  Las lámparas de prueba con un elemento luminoso tienen un consumo de corriente demasiado elevado, por lo que puede dañarse el sistema electrónico del vehículo.
- Al instalar las conexiones eléctricas tenga en cuenta que éstas:
  – no se doblen ni se tuerzan,
  – no rocen con bordes,
  – no se instalen sin protección en canales de paso con bordes afilados.
- Aísle todos los empalmes y conexiones.
- Asegure los cables frente a tracciones mecánicas mediante abrazaderas para cables o cinta aislante, por ejemplo, fijándolos a los cables eléctricos ya existentes.

2.2 Seguridad durante el funcionamiento del aparato

¡ADVERTENCIA!

- No reproduzca nunca vídeos mientras conduzca para así evitar que se produzcan situaciones de peligro. Respete las leyes y normativas vigentes del país en el que se encuentre.

- Durante la marcha, utilice este aparato solo en su función como sistema de vídeo para marcha atrás. Durante la marcha, el conductor no debe en modo alguno mirar al monitor, pues se podría distraer y provocar un accidente grave.
- Regule el volumen del aparato de tal modo que se puedan oír los ruidos procedentes del tráfico, sobre todo bocinas y señales acústicas.
- Proteja el aparato frente a humedad y derrame de líquidos para evitar que se produzcan chispas, incendio o descargas eléctricas.
- Apague inmediatamente el aparato
  – si ha penetrado agua en el mismo,
  – si sale humo de él o
  – si despide un olor inusual.
- Este dispositivo lector está certificado conforme a la clase de protección láser 1. En condiciones normales, la radiación láser accesible es segura. No mire directamente al rayo láser. No abra nunca la carcasa del aparato. No realice ninguna reparación en el aparato. Diríjase al servicio de atención al cliente (consulte el número de teléfono en el reverso de las instrucciones).

¡AVISO!

- Si se utiliza el monitor dentro del vehículo, éste debe permanecer con el motor en marcha a fin de evitar que se descargue la batería.
- Coloque únicamente discos redondos en el aparato.
  No utilice discos con ninguna otra forma.
- Para limpiar los discos pase un paño seco y suave desde el centro hacia el borde. Para eliminar la suciedad puede utilizar un agente limpiador suave.
- Los nuevos discos pueden tener rebabas en el borde. Desbarbe estos discos pasando cuidadosamente una espiga por el borde exterior.
- Si el habitáculo del vehículo se ha calentado mucho, por ejemplo debido a estar expuesto a la radiación directa del sol, espere hasta que la temperatura haya descendido hasta la temperatura de funcionamiento (por debajo de 60 °C).

3 Volumen de entrega

N.º en fig. 1, página 3	Cantidad	Denominación	N.° de artículo
1	1	Moniceiver	9102100024
2	1	Compartimiento de montaje 2 DIN	
3	1	Control remoto (incluye pilas)	
4	1	Bastidor	
5	2	Pinzas de sujeción	
–	1	Paño para limpieza de la pantalla	
–	1	Lápiz óptico	
–	1	Juego de cables de conexión	
–	1	Juego de material de fijación	
–	1	Antena GPS	
–	1	Instrucciones de montaje	
–	1	Instrucciones breves	

4 Accesorios

Disponibles como accesorios (no incluidos en el volumen de entrega):

Denominación	N.° de artículo
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Uso adecuado

El Moniceiver (n.° art. 9102100024) está previsto para su instalación y uso en un vehículo con tensión de a bordo de 12 V⎓ y debe montarse en un compartimiento doble DIN. El aparato reúne las funciones de autorradio, reproductor de CD, reproductor de DVD, reproductor de fuentes de audio y vídeo externas y de dispositivo manos libres para teléfonos móviles.

¡ADVERTENCIA! Peligro de muerte o lesiones graves.

- Utilice el aparato de modo que su atención no se vea afectada mientras conduce (por ejemplo, conecte el reproductor de MP3 y seleccione la lista de reproducción, seleccione la emisora de radio o programa las teclas de acceso rápido a las diferentes emisores **antes** de comenzar a conducir).
- Tenga en cuenta las normativas y leyes vigentes del país en que utilice el aparato.
- Los sistemas de vídeo de marcha atrás ofrecen una ayuda adicional en las maniobras de marcha atrás, lo que no le exime a usted de la responsabilidad de tomar las precauciones necesarias durante la marcha atrás.

6 Descripción técnica

El Moniceiver está situado en una carcasa que ocupa dos compartimientos en la consola central del vehículo.

El aparato puede conectarse al interruptor del freno de estacionamiento. Por motivos de seguridad, esto impide que durante la conducción se reproduzcan vídeos en la pantalla montada. La pantalla se enciende únicamente cuando el vehículo se encuentre detenido y con el freno de estacionamiento accionado.

Si hay una cámara de vídeo de marcha atrás conectada al Moniceiver, éste puede configurarse para que la cámara se encienda automáticamente cuando se ponga la marcha atrás.

NOTA

En las instrucciones detalladas de montaje y de uso disponibles en la dirección de Internet www.dometic.com encontrará la descripción técnica completa.

7 Montaje del Moniceiver

¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales
Para que el funcione el reproductor de DVD, quite los dos tornillos de bloqueo de transporte antes de montar el Moniceiver.

7.1 Indicaciones relativas a la conexión eléctrica

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones respecto a la conexión eléctrica:

- Este aparato está exclusivamente previsto para su uso en vehículos con 12 V⎓ y masa negativa. Antes de instalar el aparato, asegúrese de que su vehículo cuente con la tensión de 12 V requerida. En caso de no disponer de tensión de 12 V⎓ se deberá instalar un transformador de tensión.
- Si la cerradura de encendido de su vehículo no dispone de una posición ACC (batería de arranque), instale un interruptor entre el cable ACC y la alimentación de corriente.
- Si a pesar de haber colocado un nuevo fusible se siguen produciendo errores, póngase en contacto con el fabricante (véanse las direcciones en el dorso), con su servicio de atención al cliente o con otra persona con cualificaciones similares.
- Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas y los cables de los altavoces estén bien aislados para evitar cortocircuitos.
- Antes de montar el aparato, asegúrese de que se quiten los tornillos de bloqueo de transporte (fig. **6** 1, página 5) situados en la parte superior del aparato.

7.2 Instalación y conexión del Moniceiver

¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales
- Si perfora agujeros, compruebe primero si existe el espacio libre suficiente para la salida del taladro.
- La colocación y las conexiones de cables que no hayan sido realizadas por personal especializado, generalmente tienen como consecuencia el mal funcionamiento o daños en los componentes. La instalación y conexión correctas de los cables son requisitos fundamentales para un funcionamiento duradero y correcto de los accesorios instalados.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones durante el montaje:

- Al tender los cables asegúrese de que:
  – no se doblen ni se retuerzan,
  – no rocen con bordes,
  – no se tiendan sin protección a través de guías con aristas afiladas (fig. **3**, página 3).
- Fije los cables al vehículo de un modo seguro, para evitar un enganche (peligro de caídas). Para ello utilice cintas para cable, cinta aislante o adhesivo.
- Compruebe previamente si se dispone de espacio libre suficiente para la salida de la broca (fig. **2**, página 3).
- El aparato no debe montarse en ángulo horizontal superior a 30°. De lo contrario, el reproductor de CD/DVD no funcionará correctamente.

Para el diagrama de conexiones completo véase fig. **9**, página 7:

Inscripción	Denominación
TV	Entrada de antena de TV
RADIO ANT	Entrada de antena de radio
A + B	Clavija ISO
SWC	Conexión para mando del volante
FRONT R	Salida de audio (D) para delante
FRONT L	Salida de audio (I) para delante
REAR R	Salida de audio (D) para atrás
REAR L	Salida de audio (I) para atrás
SUB OUT	Conexión para Subwoofer
VIDEO OUT	Vídeo
TV BUS	sin función
DAB BUS	Conexión para receptor DAB compatible
CAMERA IN	Entrada de cámara
USB	Conexión USB
DVR BUS	sin función
DVR VIDEO	sin función
MIC	Micrófono para sistema manos libres

Para la disposición de conectores véase fig. **9** A + B, página 7:

Inscripción	Denominación
Enchufe de alimentación	
ACC	Encendido conexión positiva (borne 15)
GND	Masa (borne 31)
B+	Batería +12 V
KEY A	sin función
KEY B	sin función
KEY GND	sin función
BRAKE	Interruptor de freno de estacionamiento
REVERSE	Luz de marcha atrás
Conexión de altavoz	
– trasero derecho (+)	
– delantero derecho (+)	
– delantero izquierdo (+)	
– trasero izquierdo (+)	
– trasero derecho (−)	
– delantero derecho (−)	
– delantero izquierdo (−)	
– trasero izquierdo (−)	

Proceda de la siguiente manera para el montaje y las conexiones eléctricas:

➤ Desconecte el polo positivo de la batería.

➤ De ser necesario, desmonte el sistema de audio presente de antemano.

➤ Instale el compartimiento de montaje 2 DIN (fig. **4**, página 4).

➤ Doble hacia afuera las lengüetas de fijación superiores, inferiores y laterales para fijar el compartimiento de manera segura en la consola central (fig. **5**, página 4).

➤ Fije las pinzas de sujeción al aparato mediante los tornillos de sujeción incluidos (M5x6) (fig. **6**, página 5).

➤ Realice las conexiones eléctricas del aparato de acuerdo con el esquema de conexiones (fig. **9**, página 7).

➤ Compruebe el funcionamiento antes de montar definitivamente el aparato.

➤ Quite los dos tornillos de la parte superior del aparato (fig. **6** 1, página 5).

➤ Coloque el aparato en el compartimiento y fíjelo con los tornillos de fijación incluidos (fig. **7** 1, página 5).

➤ Instale el bastidor (fig. **8** 1, página 6).

8 Solución de averías

Problema	Causa	Solución
No se puede encender el aparato.	El vehículo está apagado.	Coloque el encendido en la posición ACC/ON o START.
	Los cables de conexión no están colocados correctamente.	Compruebe que los cables estén conectados correctamente.
	El fusible está estropeado.	Reemplace el fusible por uno nuevo del mismo tipo (5 A).
No hay sonido.	El volumen está ajustado al mínimo.	Compruebe el volumen.
	El sonido está silenciado.	Active nuevamente el sonido.
	La marcha atrás se engrana cuando está activada la función Reverse Mute.	Si lo desea, desactive la función Reverse Mute.
El aparato o la pantalla no funcionan correctamente.	El sistema es inestable (por ejemplo, se detiene la visualización en pantalla).	Pulse la tecla **RESET** para restablecer el sistema.

Problema	Causa	Solución
El aparato no reproduce ningún disco.	El disco no está colocado correctamente.	El disco debe colocarse de modo que la inscripción quede hacia arriba.
	El disco está sucio o dañado.	Limpie el disco y compruebe si presenta daños.
Al reproducir discos, el sonido se interrumpe a causa de vibraciones del vehículo.	El aparato ha sido montado en ángulo horizontal superior a 30°.	Monte el aparato en ángulo horizontal inferior a 30°, Monte la unidad de manera fija y segura.
La radio no capta ninguna emisora.	La antena no está correctamente conectada.	Conecte correctamente la antena.
La radio capta emisoras de modo muy débil.	La antena no está extendida por completo	Extienda la antena por completo.
	La antena está dañada.	Compruebe si la antena presenta daños y reemplácela si es necesario.
La emisora configurada no aparece guardada cuando se reconecta la radio.	El cable de la batería no está correctamente conectado.	Conecte correctamente el cable de la batería.
No se puede conectar el dispositivo de almacenamiento masivo USB o la tarjeta de memoria.	El dispositivo de almacenamiento masivo USB o la tarjeta de memoria están siendo conectados al revés.	Conecte el dispositivo de almacenamiento masivo USB o la tarjeta de memoria en el sentido correcto.
No se puede leer el dispositivo de almacenamiento masivo USB o la tarjeta de memoria.	El formato NTFS no es compatible.	Asegúrese de que el dispositivo de almacenamiento masivo USB o la tarjeta de memoria tengan formato FAT32. A causa de diferencias en los formatos, algunos dispositivo de almacenamiento masivo USB o tarjetas de memoria no se pueden leer.
El control remoto no funciona o funciona incorrectamente.	Las pilas poseen poca carga o se han agotado.	Coloque pilas nuevas (tipo CR2025, 3 V).

9 Garantía legal

Rige el plazo de garantía legal. Si el producto presenta algún defecto, diríjase a la sucursal del fabricante de su país (ver direcciones en el dorso de estas instrucciones) o a su establecimiento especializado.

Para la tramitación de la reparación y de la garantía debe enviar lo siguiente:

- componentes defectuosos,
- una copia de la factura con fecha de compra,
- el motivo de la reclamación o una descripción de la avería.

10 Gestión de residuos

➤ Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.

Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.

¡Proteja el medio ambiente!
Las baterías y pilas no son basura doméstica.
Entregue las baterías defectuosas o las pilas vacías en un establecimiento o deposítelas en un contenedor especializado.

11 Datos técnicos

NOTA
En las Instrucciones de montaje y uso disponibles en la dirección de Internet www.dometic.com encontrará más datos técnicos relativos a las distintas funciones.

	PerfectView MC402
N.° de art.:	9102100024
Tensión de funcionamiento:	12 V⎓ (10,5 V–15,8 V)
Tensión máx. de funcionamiento:	15 A
Potencia máxima de salida:	60 W x 4 canales
Potencia de salida continua:	25 W x 4 canales
Temperatura de funcionamiento:	–10 a 60 °C con una humedad del aire de 45 % a 80 % RH
Temperatura de almacenamiento:	–10 a 60 °C con una humedad del aire de 30 % a 90 % RH
Dimensiones A x H x P:	178 x 101,5 x 169 mm
Peso:	aprox. 1,9 kg

AUX IN

Factor de distorsión:	≤0,5 %
Respuesta de frecuencia (+3 dB)	20 Hz–20 kHz
Nivel de entrada de audio:	0,5 Vrms

Audio

Impedancia de entrada	100 Ω
Nivel de entrada:	máx. 2 Vrms

Vídeo

Nivel de entrada (CVBS):	1,0 ± 0,2 V
Impedancia de entrada:	75 Ω
Impedancia de salida:	75 Ω
Nivel de salida:	1,0 ± 0,2 V

Homologaciones

El aparato posee la homologación E4.

Prima di effettuare il montaggio e la messa in funzione leggere accuratamente questo manuale di istruzioni, conservarlo e in caso di trasmissione del prodotto, consegnarlo all'utente successivo.

Indice

1 Spiegazione dei simboli 67
2 Istruzioni per la sicurezza 68
3 Dotazione 72
4 Accessori 72
5 Conformità d'uso 73
6 Descrizione tecnica 73
7 Montaggio del moniceiver 74
8 Eliminazione dei disturbi 77
9 Garanzia 79
10 Smaltimento 79
11 Specifiche tecniche 80

1 Spiegazione dei simboli

AVVERTENZA!
Avviso di sicurezza: la mancata osservanza di questo avviso può causare ferite gravi anche mortali.

ATTENZIONE!
Avviso di sicurezza: la mancata osservanza di questo avviso può essere causa di lesioni.

AVVISO!
La mancata osservanza di questa nota può causare danni materiali e compromettere il funzionamento del prodotto.

NOTA
Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

➤ **Modalità di intervento:** questo simbolo indica all'utente che è necessario un intervento. Le modalità di intervento necessarie saranno descritte passo dopo passo.

✓ Questo simbolo descrive il risultato di un intervento.

Fig. 1 5, pagina 3: questi dati si riferiscono ad un elemento in una figura, in questo caso alla “posizione 5 nella figura 1 a pagina 3”.

2 Istruzioni per la sicurezza

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni nei seguenti casi:

- errori di montaggio o di allacciamento
- danni al prodotto dovuti a influenze meccaniche o a sovratensioni
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per altri fini rispetto a quelli descritti nel manuale di istruzioni

2.1 Sicurezza durante l'installazione del dispositivo

Osservare le indicazioni di sicurezza e le direttive previste dal produttore del veicolo e dagli specialisti del settore!

AVVERTENZA!
Collegamenti elettrici inadeguati possono provocare in caso di cortocircuito:

- bruciatura di cavi,
- attivazione dell'airbag,
- danneggiamento ai dispositivi elettronici di controllo,
- guasti delle funzioni elettriche (lampeggiatore, luce di arresto, segnalatore acustico, accensione, luce di marcia).

AVVISO!
Per scongiurare il pericolo di un cortocircuito, staccare sempre il polo negativo, prima di eseguire qualsiasi lavoro al sistema elettrico del veicolo.
È necessario staccare il polo negativo della batteria anche quando si tratta di veicoli con batteria ausiliare.

Osservare perciò le seguenti indicazioni:

- Per l'esecuzione dei lavori alle seguenti linee, impiegare solamente spine, spine femmina piatte e capicorda isolati:
  – 30 (ingresso diretto del polo positivo della batteria)
  – 15 (polo positivo inserito, dietro batteria)
  – 31 (cavo di ritorno dalla batteria, a massa)

– L (lampeggiatori a sinistra)
– R (lampeggiatori a destra)

Non impiegare morsetti.

- Impiegare una pinza a crimpare per collegare i cavi.
- Collegare il cavo con viti agli allacciamenti sulla linea 31 (a massa)
  – con capocorda e rosetta elastica dentata piana ad una vite di massa propria del veicolo o
  – con capocorda e vite autofilettante alla lamiera della carrozzeria.

  Accertarsi che ci sia un buon collegamento di massa!

Quando si stacca il polo negativo della batteria tutte le memorie volatili del sistema dell'elettronica per funzioni comfort perdono i dati memorizzati.

- A seconda dell'equipaggiamento del veicolo devono essere reimpostati i seguenti dati per:
  – codice radio
  – orologio
  – timer
  – computer di bordo
  – posizione sedile

  Per indicazioni relative all'impostazione consultare le istruzioni per l'uso valide di volta in volta.

Osservare le seguenti indicazioni per il montaggio

ATTENZIONE!

- Fissare i componenti montati nel veicolo in modo che non possano staccarsi, (ad es. in caso di frenate brusche o incidenti) e non possano portare al **ferimento dei passeggeri**.
- Fissare i componenti del sistema non a vista da applicare sotto il rivestimento in modo tale che non possano staccarsi o danneggiare altri componenti e cavi e compromettere le funzioni del veicolo (sterzo, pedali ecc.).
- Osservare sempre le indicazioni di sicurezza del produttore del veicolo.
  Alcuni lavori (ad es. ai sistemi di arresto quali AIRBAG ecc.) devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato addestrato.

AVVISO!

- Durante i lavori di trapanatura, assicurarsi che ci sia spazio sufficiente per l'uscita del trapano per evitare eventuali danni.
- Sbavare ogni foro e trattarlo con antiruggine.

Osservare le seguenti indicazioni durante l'esecuzione dei lavori ai componenti elettrici:

AVVISO!

- Per il controllo della tensione nelle linee elettriche utilizzare unicamente una lampada campione a diodi oppure un voltmetro. Le lampade campione con un corpo luminoso assorbono correnti troppo elevate rischiando così di danneggiare il sistema elettronico del veicolo.
- Durante la disposizione degli allacciamenti elettrici fare in modo che questi
  – non vengano torti o piegati,
  – non sfreghino contro spigoli,
  – non vengano posati in canaline con spigoli vivi senza protezione.
- Isolare tutti i collegamenti e gli allacciamenti.
- Con fascette serracavi o con nastro isolante fissare i cavi, ad es. alle linee disponibili, per proteggerli dalle sollecitazioni meccaniche.

2.2 Sicurezza durante il funzionamento del dispositivo

AVVERTENZA!

- Non riprodurre mai video durante la guida per evitare situazioni di pericolo nel traffico stradale. Attenersi alle leggi e prescrizioni valide nel Paese di utilizzo.
- Durante la guida, utilizzare il dispositivo solo come sistema video per retromarcia. Il conducente non deve mai guardare il monitor durante la marcia. Questo potrebbe distrarlo e causare incidenti gravi.
- Regolare il volume del dispositivo in modo da poter sentire i rumori del traffico stradale, soprattutto i clacson e i segnali acustici.

- Proteggere il dispositivo da umidità e da liquidi per evitare scintille, incendi o scosse elettriche.
- Spegnere il dispositivo
  – se al suo interno è penetrata dell'acqua,
  – se da esso fuoriesce del fumo o
  – se propaga un odore insolito.
- Questo lettore è certificato secondo la classe di protezione laser 1. La radiazione laser accessibile è sicura in condizioni ragionevolmente prevedibili. Evitare di puntare lo sguardo direttamente nel raggio laser. Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo. Non eseguire riparazione del dispositivo. Rivolgersi al produttore (gli indirizzi si trovano sul retro del manuale di istruzioni).

AVVISO!

- Utilizzare il monitor quando il veicolo è in funzione per evitare che la batteria non venga scaricata.
- Inserire solo dischi rotondi nel dispositivo.
  Non utilizzare dischi di altra forma.
- Pulire i dischi solo con un panno morbido e asciutto partendo dal centro e andando verso il bordo. Per eliminare lo sporco è possibile utilizzare un detergente delicato.
- I nuovi dischi possono avere bavature sui bordi. Sbavare questi dischi passando attentamente con una pennetta esternamente ai bordi.
- Se la temperatura nell'abitacolo del veicolo dovesse essere eccessivamente alta, attendere che si abbassi alla temperatura di esercizio (al di sotto di 60 °C).

3 Dotazione

N. in fig. 1, pagina 3	Quantità	Denominazione	N. articolo
1	1	Moniceiver	9102100024
2	1	Alloggiamento 2 DIN	
3	1	Telecomando (incl. batterie)	
4	1	Telaio	
5	2	Staffe di fissaggio	
–	1	Panno per la pulizia del display	
–	1	Pennetta di inserimento	
–	1	Set cavo di collegamento	
–	1	Set materiale di fissaggio	
–	1	Antenna GPS	
–	1	Indicazioni di montaggio	
–	1	Guida rapida	

4 Accessori

Disponibili come accessori (non in dotazione):

Denominazione	N. articolo
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Conformità d'uso

Il moniceiver (N. art. 9102100024) è stato ideato per il montaggio e il funzionamento in un veicolo con tensione di rete di 12 V⎓ e deve venire montato in un alloggiamento doppio DIN. Il dispositivo funziona come autoradio, lettore CD e DVD, lettore per fonti audio e video esterne e come vivavoce per telefoni cellulari.

AVVERTENZA! Pericolo di morte o di gravi ferite.

- Utilizzare il dispositivo in modo da non distogliere l'attenzione dalla strada durante la guida (p. es. **prima** di mettersi alla guida, collegare il lettore MP3 e selezionare la playlist, l'emittente radiofonica, eventualmente programmare il tasto di selezione abbreviata per le emittenti).
- Attenersi alle prescrizioni e alle leggi vigenti nel Paese in cui viene utilizzato il dispositivo.
- I videosistemi di retromarcia rappresentano un aiuto durante la retromarcia, tuttavia non esulano il conducente dal dovere di guidare con particolare prudenza durante tali manovre.

6 Descrizione tecnica

Il moniceiver è collocato in un alloggiamento che occupa due scomparti della console centrale del veicolo.

Il dispositivo può venire collegato all'interruttore del freno di stazionamento. Così, per motivi di sicurezza, durante la guida non è possibile riprodurre video sul display integrato. Il display viene inserito quando il veicolo è fermo e il freno di stazionamento è attivato.

Se al moniceiver è collegata una telecamera per la retromarcia, il dispositivo può venire impostato in modo tale che la telecamera si attivi automaticamente quando viene inserita la retromarcia.

NOTA

La descrizione tecnica completa si trova all'interno delle istruzioni di montaggio e d'uso disponibili in Internet all'indirizzo www.dometic.com.

7 Montaggio del moniceiver

AVVISO! Pericolo di danni!
Prima di montare il moniceiver, rimuovere le due viti usate come fissaggio per il trasporto, in modo da poter utilizzare il dispositivo come lettore DVD.

7.1 Indicazioni per l'allacciamento elettrico

Osservare le seguenti indicazioni relative al collegamento elettrico:

- Questo dispositivo è adatto esclusivamente all'uso in veicoli con 12 V⎓ e massa negativa. Prima di installare il dispositivo, assicurarsi che il veicolo disponga della tensione da 12 V necessaria. Se non dovesse essere disponibile, montare un convertitore di tensione.
- Se il blocchetto dell'accensione del veicolo non dispone della posizione ACC (batteria di avviamento), integrare un interruttore tra il cavo ACC e l'alimentazione elettrica.
- Se si verificano errori nonostante il fusibile sia stato sostituito, rivolgersi al produttore (gli indirizzi sono riportati sul retro del manuale), alla sua assistenza clienti o a una persona qualificata.
- Per evitare cortocircuiti, assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici e i cavi dell'altoparlante siano ben isolati.
- Prima di montare il dispositivo, assicurarsi che le viti di fissaggio per il trasporto (fig. **6** 1, pagina 5) sul lato superiore del dispositivo siano state rimosse.

7.2 Installazione e allacciamento del moniceiver

AVVISO! Pericolo di danni!

- Prima di effettuare dei fori, assicurarsi che ci sia spazio sufficiente per l'uscita della punta da trapano.
- Pose e collegamenti dei cavi non eseguiti a regola d'arte, portano a continui malfunzionamenti o danni degli elementi costruttivi. Un'esecuzione corretta della posa e del collegamento dei cavi rappresenta il presupposto essenziale per un funzionamento duraturo e corretto dei componenti dell'equipaggiamento ausiliario.

Osservare le seguenti indicazioni per il montaggio:

- Durante la posa dei cavi assicurarsi che essi
  – non vengano torti o piegati eccessivamente,
  – non sfreghino contro spigoli,
  – non vengano posati in canaline con spigoli vivi senza protezione (fig. **3**, pagina 3).
- Fissare il cavo in modo sicuro nel veicolo per evitare che si impigli (pericolo di ribaltamento). A tal fine utilizzare p. es. fascette serracavi, nastro isolante o adesivi.
- Controllare prima che ci sia uno spazio sufficiente per l'uscita del trapano (fig. **2**, pagina 3).
- Non montare il dispositivo a un'inclinazione superiore a 30° rispetto alla posizione orizzontale. In caso contrario non è possibile garantire il funzionamento corretto del lettore CD/DVD.

Per lo schema completo di allacciamento consultare fig. **9**, pagina 7:

Etichetta	Denominazione
TV	Ingresso dell'antenna TV
RADIO ANT	Ingresso dell'antenna radio
A + B	Spina ISO
SWC	Collegamento per il comando del volante
FRONT R	Uscita audio (dx) anteriore
FRONT L	Uscita audio (sx) anteriore
REAR R	Uscita audio (dx) posteriore
REAR L	Uscita audio (sx) posteriore
SUB OUT	Collegamento per subwoofer
VIDEO OUT	Video
TV BUS	Senza funzione
DAB BUS	Collegamento per ricevitore DAB compatibile
CAMERA IN	Ingresso della telecamera
USB	Porta USB
DVR BUS	Senza funzione
DVR VIDEO	Senza funzione
MIC	Microfono per configurazione del dispositivo

Per la configurazione dei pin, consultare la fig. **9** A + B, pagina 7:

Etichetta	Denominazione
Spina elettrica e di alimentazione	
ACC	Accensione positivo di comando (mors. 15)
GND	Massa (mors. 31)
B+	Batteria da +12 V
KEY A	Senza funzione
KEY B	Senza funzione
KEY GND	Senza funzione
BRAKE	Interruttore del freno di stazionamento
REVERSE	Proiettore di retromarcia
Collegamento degli altoparlanti	
– dietro, a destra (+)	
– avanti, a destra (+)	
– avanti, a sinistra (+)	
– dietro, a sinistra (+)	
– dietro, a destra (−)	
– avanti, a destra (−)	
– avanti, a sinistra (−)	
– dietro, a sinistra (−)	

Per eseguire il montaggio e il collegamento elettrico, procedere come segue:

➤ Scollegare il polo negativo della batteria.

➤ Smontare il sistema audio eventualmente presente.

➤ Montare l'alloggiamento 2 DIN (fig. **4**, pagina 4).

➤ Piegare verso l'esterno gli aggetti di fissaggio in alto, in basso e sui lati per fissare l'alloggiamento nella console centrale (fig. **5**, pagina 4).

➤ Fissare le staffe di fissaggio al dispositivo (fig. **6**, pagina 5) con le viti di fissaggio in dotazione (M5x6).

➤ Collegare il dispositivo come da schema elettrico (fig. **9**, pagina 7).

➤ Verificare il funzionamento del dispositivo prima di montarlo.

➤ Rimuovere le due viti nella parte superiore del dispositivo (fig. **6** 1, pagina 5).

➤ Inserire il dispositivo nell'alloggiamento e fissarlo con le viti di fissaggio in dotazione (fig. **7** 1, pagina 5).

➤ Applicare il telaio (fig. **8** 1, pagina 6).

8 Eliminazione dei disturbi

Problema	Causa	Soluzione
Il dispositivo non si accende.	Il veicolo è spento.	Portare l'accensione su ACC/ON o START.
	I collegamenti dei cavi non sono stati eseguiti correttamente.	Verificare che i cavi siano collegati correttamente.
	Il fusibile è difettoso.	Sostituire il fusibile con uno nuovo dello stesso tipo (5 A).
Non si sente nulla.	Il volume è impostato al minimo.	Controllare il volume.
	Il volume è impostato su Mute.	Disattivare la modalità silenziosa.
	La retromarcia è inserita quando la funzione Reverse Mute è attivata.	Se lo si desidera, disattivare la funzione Reverse Mute.
Il dispositivo o il display non funzionano correttamente.	Il sistema è instabile (p. es. l'indicazione visualizzata non cambia).	Ripristinare il sistema premendo il tasto **RESET**.
Il dispositivo non riproduce il disco.	Il disco non è stato inserito correttamente.	Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
	Il disco è sporco o danneggiato.	Pulire il disco e controllare che non sia danneggiato.

Problema	Causa	Soluzione
Quando il disco viene riprodotto, il suono viene interrotto dalle vibrazioni del veicolo.	Il dispositivo è montato a un'inclinazione superiore a 30° rispetto alla posizione orizzontale.	Montare il dispositivo a un'inclinazione minore. Montare l'unità in modo sicuro.
La radio non riceve nessuna emittente.	L'antenna non è allacciata correttamente.	Collegare l'antenna in modo corretto.
Il segnale con cui la radio riceve l'emittente è troppo debole.	L'antenna non è estratta completamente.	Estrarre completamente l'antenna.
	L'antenna è danneggiata.	Controllare che l'antenna non presenti danni ed eventualmente sostituirla.
Le emittenti impostate non sono più memorizzate dopo la riaccensione.	Il cavo della batteria non è allacciato correttamente.	Collegare correttamente il cavo della batteria.
Non è possibile inserire la memoria di massa USB o la memory card.	La memoria di massa USB o la memory card sono inserite al contrario.	Inserire la memoria di massa USB o la memory card dal lato corretto.
Non è possibile leggere la memoria di massa USB o la memory card.	Il formato NTFS non viene supportato.	Assicurarsi che la memoria di massa USB / la memory card supporti il formato FAT32. A causa dei formati differenti, alcuni tipi di memorie di massa USB o di lettori MP3 non possono venire letti.
Il telecomando non funziona o non funziona correttamente.	Il livello di carica della batteria è basso oppure le batterie sono scariche.	Inserire delle nuove batterie (tipo CR2025, 3 V).

9 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Qualora il prodotto risultasse difettoso, La preghiamo di rivolgersi alla filiale del produttore del suo Paese (l'indirizzo si trova sul retro del manuale di istruzioni), oppure al rivenditore specializzato di riferimento.

Per la riparazione o il disbrigo delle condizioni di garanzia è necessario inviare quanto segue:

- i componenti difettosi,
- una copia della fattura con la data di acquisto del prodotto,
- un motivo su cui fondare il reclamo, oppure una descrizione del guasto.

10 Smaltimento

➤ Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.

Quando il prodotto viene messo fuori servizio definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio più vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate concernenti lo smaltimento.

Proteggete l'ambiente!
Gli accumulatori e le batterie non devono essere raccolti insieme ai rifiuti domestici.
Consegnare gli accumulatori difettosi o le batterie usate al rivenditore o presso un centro di raccolta.

11 Specifiche tecniche

NOTA
Ulteriori specifiche tecniche per le singole funzioni del moniceiver possono essere consultate nelle istruzioni di montaggio e d'uso in Internet all'indirizzo: www.dometic.com.

	PerfectView MC 402
N. art.:	9102100024
Tensione di esercizio:	12 V⎓ (10,5 V–15,8 V)
Tensione di esercizio massima:	15 A
Potenza di uscita massima:	60 W x 4 canali
Potenza di uscita continua:	25 W x 4 canali
Temperatura di esercizio:	da –10 a 60 °C Con umidità dell'aria da 45 % a 80 % RH
Temperatura di magazzinaggio:	da –10 a 60 °C Con umidità dell'aria da 30 % a 90 % RH
Dimensioni L x A x P:	178 x 101,5 x 169 mm
Peso:	ca. 1,9 kg

AUX IN

Fattore di distorsione armonica:	≤0,5 %
Risposta armonica (+3 dB):	da 20 Hz a 20 kHz
Livello di ingresso audio:	0,5 Vrms

Audio

Impedenza di ingresso:	100 Ω
Livello di ingresso:	max. 2 Vrms

Video

Livello di ingresso (CVBS):	1,0 ± 0,2 V
Impedenza di ingresso:	75 Ω
Impedenza di uscita:	75 Ω
Livello di uscita:	1,0 ± 0,2 V

Omologazioni

Il dispositivo ha ottenuto l'omologazione E4.

Lees deze handleiding voor de montage en de ingebruikname zorgvuldig door en bewaar hem. Geef de handleiding bij het doorgeven van het product aan de gebruiker.

Inhoudsopgave

1 Verklaring van de symbolen 82
2 Veiligheidsinstructies 83
3 Omvang van de levering 87
4 Toebehoren 87
5 Gebruik volgens de voorschriften 88
6 Technische beschrijving 88
7 Moniceiver inbouwen 89
8 Storingen verhelpen 92
9 Garantie 94
10 Afvoer 94
11 Technische gegevens 95

1 Verklaring van de symbolen

WAARSCHUWING!
Veiligheidsaanwijzing: Het niet naleven kan leiden tot overlijden of ernstig letsel.

VOORZICHTIG!
Veiligheidsaanwijzing: Het niet naleven kan leiden tot letsel.

LET OP!
Het niet naleven ervan kan leiden tot materiële schade en de werking van het product beperken.

INSTRUCTIE
Aanvullende informatie voor het bedienen van het product.

➤ **Handeling:** dit symbool geeft aan dat u iets moet doen. De vereiste handelingen worden stap voor stap beschreven.

✓ Dit symbool beschrijft het resultaat van een handeling.

Afb. 1 5, pagina 3: deze aanduiding wijst u op een element in een afbeelding, in dit voorbeeld op „positie 5 in afbeelding 1 op pagina 3”.

2 Veiligheidsinstructies

De fabrikant kan in de volgende gevallen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade:

- montage- of aansluitfouten
- beschadiging van het product door mechanische invloeden en overspanningen
- veranderingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- gebruik voor andere dan de in de handleiding beschreven toepassingen

2.1 Veiligheid bij de installatie van het toestel

Neem de veiligheidsinstructies en voorschriften van de fabrikant van het voertuig en het garagebedrijf in acht!

WAARSCHUWING!
Ontoereikende leidingverbindingen kunnen tot gevolg hebben, dat door kortsluiting

- kabelbranden ontstaan,
- de airbag wordt geactiveerd,
- elektronische besturingsinrichtingen worden beschadigd,
- elektrische functies uitvallen (knipperlicht, remlicht, claxon, contact, licht).

LET OP!
In verband met kortsluitingsgevaar moet voor werkzaamheden aan het elektrische syteem van het voertuig altijd de minpool worden losgekoppeld.
Bij voertuigen met een extra accu moet ook hier de minpool worden losgekoppeld.

Neem daarom de volgende instructies in acht:

- Gebruik bij werkzaamheden aan de volgende leidingen alleen geïsoleerde kabelschoenen, stekkers en vlaksteker-kabelschoenen:
  – 30 (ingang van accu plus direct)
  – 15 (geschakelde plus, achter accu)

– 31 (retourleiding vanaf accu, massa)
– L (richtingaanwijzers links)
– R (richtingaanwijzers rechts)

Gebruik **geen** kroonstenen.

- Gebruik een krimptang voor het verbinden van de kabels.
- Schroef de kabel bij aansluitingen aan leiding 31 (massa)
  – met kabelschoen en getande ring aan een massaschroef van het voertuig of
  – met kabelschoen en plaatschroef aan de carrosserieplaat.

  Let op een goede massaverbinding!

Bij het loskoppelen van de minpool van de accu verliezen alle vluchtige geheugens van de elektronica voor comfortvoorzieningen de opgeslagen data.

- De volgende data moet u afhankelijk van de voertuiguitrusting opnieuw instellen:
  – radiocode
  – voertuigklok
  – tijdschakelklok
  – boordcomputer
  – stoelinstelling

  Instructies voor het instellen vindt u in de betreffende gebruiks-aanwijzing.

Neem bij de montage de volgende instructies in acht:

VOORZICHTIG!

- Bevestig de in het voertuig te monteren delen zodanig, dat deze in geen geval (hard remmen, verkeersongeval) los kunnen raken en tot **verwondingen bij de inzittenden van het voertuig** kunnen leiden.
- Bevestig onderdelen die afgedekt onder bekledingen moeten worden aangebracht zodanig, dat ze niet losraken of andere onderdelen en leidingen beschadigen en geen functies van het voertuig (besturing, pedalen etc.) kunnen beperken.

- Neem altijd de veiligheidsinstructies van de fabrikant van het voertuig in acht.
  Een paar werkzaamheden (bijv. aan beveiligingssystemen zoals AIRBAG etc.) mogen alleen door geschoolde vaklui uitgevoerd worden.

LET OP!

- Let er bij het boren op dat er ook achter het te doorboren oppervlak genoeg ruimte is voor de boor, zo kunt u schade voorkomen.
- Ontbraam elk boorgat en behandel de boorgaten met antiroestmiddel.

Neem bij werkzaamheden aan elektrische onderdelen de volgende instructies in acht:

LET OP!

- Gebruik voor het controleren van de spanning in elektrische leidingen alleen een diodetestlamp of een voltmeter.
  Testlampen met een lampbehuizing gebruiken te veel stroom, hierdoor kan de elektronica in het voertuig worden beschadigd.
- Let er bij het leggen van de elektrische aansluitingen op dat deze
  – niet worden geknikt of verdraaid,
  – niet langs randen schuren,
  – niet zonder bescherming door doorvoeren met scherpe randen worden gelegd.
- Isoleer alle verbindingen en aansluitingen.
- Borg de kabels tegen mechanische belasting met kabelverbinders of isolatieband, bijv. aan de aanwezige leidingen.

2.2 Veiligheid bij het gebruik van het toestel

WAARSCHUWING!

- Speel nooit video's af tijdens rijden, om gevaarlijke situaties in het verkeer te voorkomen. Neem de geldende landelijke wetten en voorschriften in acht.

- Gebruik het toestel tijdens rijden alleen in zijn functie als achteruitrijvideosysteem. De bestuurder mag tijdens rijden in geen geval op de monitor kijken. Anders zou de bestuurder kunnen worden afgeleid waardoor ongevallen kunnen ontstaan.
- Regel het volume van het toestel zodanig dat geluiden uit het verkeer, vooral claxonneren en signaaltonen, nog kunnen worden gehoord.
- Bescherm het toestel tegen vocht en water, om vonken, vuur en stroomstoten te vermijden.
- Schakel het toestel onmiddellijk uit.
  – indien water het toestel is binnengedrongen,
  – als rook uit het toestel komt of
  – als het toestel ongebruikelijk ruikt.
- Dit leestoestel is gecertificeerd volgens laserveiligheidsklasse 1. De toegankelijke laserstraling is bij verstandig gebruik veilig. Vermijd direct oogcontact met de laserstraal. Open de behuizing van het toestel nooit. Repareer het toestel niet. Raadpleeg de fabrikant (voor adressen, zie achterzijde van de handleiding).

LET OP!

- Als u de monitor in voertuigen plaatst, dan moet de motor van het voertuig tijdens het gebruik draaien, zodat de voertuigaccu niet ontladen wordt.
- Plaats uitsluitend ronde disks in het toestel.
  Gebruik geen disks met andere vormen.
- Reinig de disks alleen met een zachte, droge doek vanuit het midden naar de rand. Gebruik een mild reinigingsmiddel om vuil te verwijderen.
- Nieuwe disks kunnen bramen aan de randen hebben.
  Ontbraam deze disks, bijvoorbeeld door een stift voorzichtig langs de rand te bewegen.
- Als de binnenruimte van het voertuig bijvoorbeeld door direct zonlicht zeer heet is geworden, wacht dan tot de temperatuur weer tot bedrijfstemperatuur (onder 60 °C) is afgekoeld.

3 Omvang van de levering

Nr. in afb. 1, pag. 3	Aantal	Omschrijving	Artikelnr.
1	1	Moniceiver	9102100024
2	1	2-DIN-inbouwschacht	
3	1	Afstandsbediening (incl. batterijen)	
4	1	Frontdeksel	
5	2	Bevestigingsklemmen	
–	1	Displayreinigingsdoek	
–	1	Invoerstift	
–	1	Set aansluitkabels	
–	1	Set bevestigingsmateriaal	
–	1	GPS-antenne	
–	1	Montagehandleiding	
–	1	Korte handleiding	

4 Toebehoren

Als toebehoren verkrijgbaar (niet bij de levering inbegrepen):

Omschrijving	Artikelnr.
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Gebruik volgens de voorschriften

De Moniceiver (art.-nr. 9102100024) is voor inbouw en bedrijf in een voertuig met 12-V⎓-boordspanningnet bedoeld en moet in een dubbel-DIN-schacht worden ingebouwd. Het toestel verenigt de functies van een autoradio, CD-speler, DVD-speler, weergavetoestel voor externe audio- en videobronnen en een handsfree-inrichting voor mobiele telefoons.

WAARSCHUWING! Gevaar voor dood en ernstig letsel

- Bedien het toestel zodanig dat uw concentratie hierdoor tijdens rijden niet wordt beïnvloed (bijvoorbeeld **voor** het rijden de MP3-speler aansluiten en weergavelijst selecteren, radiozender selecteren, eventueel verschillende zenders programmeren).
- Neem de geldende, landelijke voorschriften en wetten in acht.
- Achteruitrijvideosystemen zijn een hulpmiddel bij het achteruitrijden, het ontslaat u echter niet van de plicht bijzonder voorzichtig te zijn tijdens achteruitrijden.

6 Technische beschrijving

De Moniceiver is in een behuizing ondergebracht die twee schachten in de middenconsole van het voertuig bezet.

Het toestel kan met de schakelaar van de parkeerrem worden verbonden. Zo kan uit veiligheidsredenen tijdens rijden geen video op het ingebouwde display worden afgespeeld. Het display wordt alleen ingeschakeld, als het voertuig staat en de parkeerrem is bediend.

Als een achteruitrijvideocamera op de Moniceiver is aangesloten, kan het toestel zodanig worden ingesteld dat de camera automatisch door activeren van de achteruitversnelling wordt ingeschakeld.

INSTRUCTIE

De volledige technische beschrijving staat in de uitvoerige montagehandleiding en gebruiksaanwijzing op het internet onder www.dometic.com.

7 Moniceiver inbouwen

LET OP! Gevaar voor beschadiging!
Verwijder de twee schroeven die zijn bedoeld voor transportbeveiliging, alvorens de Moniceiver in te bouwen zodat de DVD-speler functioneert.

7.1 Instructies voor de elektrische aansluiting

Neem de volgende instructies voor de elektrische aansluiting in acht:

- Dit toestel is uitsluitend bedoeld voor bedrijf in voertuigen met 12 V⎓ en negatieve massa. Controleer of het voertuig over de vereiste 12-V-spanning beschikt, alvorens het toestel te installeren. Indien geen spanning van 12 V⎓ voorhanden is, moet een spanningomvormer worden ingebouwd.
- Indien het contactslot van uw voertuig niet over een stand ACC (startaccu) beschikt, bouw dan een schakelaar tussen ACC-leiding en voeding in.
- Als u een nieuwe zekering heeft ingebouwd maar nog steeds fouten optreden, raadpleeg dan de fabrikant (voor adressen, zie achterzijde), de klantenservice of een gekwalificeerde persoon.
- Controleer of alle elektrische verbindingen en de luidsprekerkabels goed geïsoleerd zijn, om kortsluiting te vermijden.
- Controleer of voor de inbouw van het toestel de transportborgschroeven (afb. **6** 1, pagina 5) op de toestelbovenzijde werden verwijderd.

7.2 Moniceiver inbouwen en aansluiten

LET OP! Gevaar voor beschadiging!

- Bij het boren van gaten altijd van tevoren controleren of er voldoende ruimte is voor de boor aan de achterkant.
- Het niet-vakkundig aanleggen of verbinden van kabels leidt steeds weer tot storingen of beschadigingen van onderdelen. Het correct aanleggen en verbinden van kabels is een voorwaarde voor een duurzame en storingsvrije werking van de later aangebouwde componenten.

Neem volgende instructies voor montage in acht:

- Let er bij het leggen van de kabels op dat deze
  - niet te sterk worden geknikt of verdraaid,
  - niet langs randen schuren,
  - niet zonder bescherming door doorvoeren met scherpe randen worden gelegd (afb. **3**, pag. 3).
- Bevestig de kabel veilig in het voertuig om verstrikken (gevaar om te vallen) te vermijden. Gebruik hiervoor bijvoorbeeld kabelbinders, isolatieband of hechtmiddelen.
- Controleer van tevoren, of er voldoende ruimte is voor de boor aan de achterkant (afb. **2**, pag. 3).
- Het toestel mag niet een hoek van meer dan 30° ten opzichte van waterpas worden gemonteerd. Anders kan de onberispelijke functie van de CD-/DVD-speler niet worden gegarandeerd.

Totaal-aansluitschema, zie afb. **9**, pag. 7:

Opschrift	Omschrijving
TV	TV-antenne-ingang
RADIO ANT	Radioantenne-ingang
A + B	ISO-stekker
SWC	Aansluiting voor stuurbediening
FRONT R	Audiouitgang (R) voorzijde
FRONT L	Audiouitgang (L) voorzijde
REAR R	Audiouitgang (R) achterzijde
REAR L	Audiouitgang (L) achterzijde
SUB OUT	Aansluiting voor subwoofer
VIDEO OUT	Video
TV BUS	geen functie
DAB BUS	Aansluiting voor compatibele DAB-ontvanger
CAMERA IN	Cameraingang
USB	USB-aansluiting
DVR BUS	geen functie
DVR VIDEO	geen functie
MIC	Microfoon voor handsfree-inrichting

Stekkerindeling, zie afb. **9** A + B, pagina 7:

Opschrift	Omschrijving
Stroom- en voedingstekker	
ACC	Contact (klem 15)
GND	Massa (klem 31)
B+	+12 V accu
KEY A	geen functie
KEY B	geen functie
KEY GND	geen functie
BRAKE	Schakelaar parkeerrem
REVERSE	Achteruitrijlicht
Luidsprekeraansluiting	
– achter rechts (+)	
– voor rechts (+)	
– voor links (+)	
– achter links (+)	
– achter rechts (−)	
– voor rechts (−)	
– voor links (−)	
– achter links (−)	

Ga bij de montage en elektrische aansluiting als volgt te werk:

➤ Klem de minpool van de accu los.

➤ Demonteer eventueel een voorhanden audiosysteem.

➤ Bouw de 2-DIN-inbouwschacht in (afb. **4**, pag. 4).

➤ Buig de houderneuzen boven, onder en aan de zijkanten naar buiten om de behuizing in de middenconsole veilig te fixeren (afb. **5**, pag. 4).

➤ Bevestig de bevestigingsklemmen met de bijgeleverde bevestigingsschroeven (M5x6) op het apparaat (afb. **6**, pag. 5).

➤ Sluit het toestel volgens schema (afb. **9**, pag. 7) elektrisch aan.

➤ Voer een werkingscontrole uit, alvorens het toestel in te bouwen.

➤ Verwijder de twee schroeven boven op het toestel (afb. **6** 1, pagina 5).

➤ Plaats het toestel in de schacht en bevestig het met de bijgeleverde bevestigingsschroeven (afb. **7** 1, pagina 5).

➤ Plaats de frontdeksel (afb. **8** 1, pagina 6).

8 Storingen verhelpen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het toestel kan niet worden ingeschakeld.	Het voertuig is uit.	Zet het contact op ACC/ON of START.
	De kabelverbindingen zijn correct uitgevoerd.	Controleer of de kabels correct zijn aangesloten.
	De zekering is defect.	Vervang de zekering door een nieuwe van hetzelfde type (5 A).
Geen geluid.	Het volume is op minimum ingesteld.	Controleer het volume.
	Het geluid is stom geschakeld.	Schakel het geluid dan weer in.
	De achteruitversnelling is ingeschakeld, als de Reverse-Mute-functie is geactiveerd.	Indien gewenst, de Reverse-Mute-functie deactiveren.
Het toestel of het display functioneert niet correct.	Het systeem is instabiel (bijvoorbeeld de beeldschermweergave verandert niet meer).	Zet het systeem terug door drukken op de toets **RESET**.
Het toestel speelt geen disks af.	De disk is niet juist ingelegd.	De disk moet zodanig worden ingelegd dat het opschrift omhoog wijst.
	De disk is vervuild of beschadigd.	Reinig de disk en controleer deze op beschadiging.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Geluid wordt bij afspelen van disks door voertuigtrillingen onderbroken.	Het toestel is in een hoek van meer dan 30° ten opzichte van waterpas gemonteerd.	Monteer het toestel in een hoek van minder dan 30° ten opzichte van waterpas. Monteer de eenheid vast en veilig.
De radio ontvangt geen zender.	De antenne is niet juist aangesloten.	Sluit de antenne correct aan.
De radio ontvangt zenders slechts zwak.	De antenne is niet volledig uitgeschoven.	Schuif de antenne helemaal uit.
	De antenne is beschadigd.	Controleer de antenne op beschadiging en vervang deze eventueel.
De ingestelde zenders zijn na opnieuw inschakelen niet meer opgeslagen.	De accukabel is niet juist aangesloten.	Sluit de accukabel juist aan.
USB-geheugenmedium of geheugenkaart kan niet worden ingestoken.	USB-geheugenmedium of geheugenkaart verkeerd om ingestoken.	Steek het USB-geheugenmedium of de geheugenkaart er andersom in.
USB-geheugenmedium of geheugenkaart kan niet worden gelezen.	Het NTFS-formaat wordt niet ondersteund.	Controleer of USB-geheugenmedium of geheugenkaart het FAT32-formaat hebben. Door verschillende formaten kunnen sommige USB-geheugenmedia of MP3-spelers niet worden gelezen.
De afstandsbediening functioneert niet of niet juist.	De batterijen zijn zwak of leeg.	Plaats nieuwe batterijen (type CR2025, 3 V).

9 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, wendt u zich tot het filiaal van de fabrikant in uw land (adressen zie achterkant van de handleiding) of tot uw speciaalzaak.

Voor de afhandeling van de reparatie of garantie dient u het volgende mee op te sturen:

- defecte onderdelen,
- een kopie van de factuur met datum van aankoop,
- reden van de klacht of een beschrijving van de storing.

10 Afvoer

➤ Laat het verpakkingsmateriaal indien mogelijk recyclen.

Als u het product definitief buiten bedrijf stelt, informeer dan bij het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw speciaalzaak naar de betreffende afvoervoorschriften.

Bescherm uw milieu!
Accu's en batterijen horen niet thuis in het huishoudelijke afval. Geef uw defecte of verbruikte of defecte accu's bij de leverancier of bij een verzamelpunt af.

11 Technische gegevens

INSTRUCTIE
Meer technische gegevens over de afzonderlijke functies van de Moniceiver staan in de montagehandleiding en gebruiksaanwijzing op het internet onder www.dometic.com.

	PerfectView MC 402
Art-nr.:	9102100024
Bedrijfsspanning:	12 V⎓ (10,5 V–15,8 V)
Max. bedrijfsspanning:	15 A
Maximaal uitgangsvermogen:	60 W x 4 kanalen
Continu uitgangsvermogen:	25 W x 4 kanalen
Bedrijfstemperatuur:	–10 tot 60 °C bij luchtvochtigheid van 45 % tot 80 % RH
Opslagtemperatuur:	–10 tot 60 °C bij luchtvochtigheid van 30 % tot 90 % RH
Afmetingen B x H x D:	178 x 101,5 x 169 mm
Gewicht:	ca. 1,9 kg

AUX IN

Vervorming:	≤0,5 %
Frequentiegang (+3 dB):	20 Hz–20 kHz
Audio-ingangsniveau:	0,5 Vrms

Audio

Ingangsimpedantie:	100 Ω
Ingangsniveau:	max. 2 Vrms

Video

Ingangsniveau (CVBS):	1,0 ± 0,2 V
Ingangsimpedantie:	75 Ω
Uitgangsimpedantie:	75 Ω
Uitgangsniveau:	1,0 ± 0,2 V

Certificaten

Het toestel heeft het E4-certificaat.

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem før installation og ibrugtagning, og opbevar den. Giv den til brugeren, hvis du giver produktet videre.

Indholdsfortegnelse

1 Forklaring af symbolerne 97
2 Sikkerhedshenvisninger 98
3 Leveringsomfang 101
4 Tilbehør 102
5 Korrekt brug 102
6 Teknisk beskrivelse 103
7 Montering af moniceiveren 103
8 Udbedring af fejl 107
9 Garanti 108
10 Bortskaffelse 109
11 Tekniske data 109

1 Forklaring af symbolerne

ADVARSEL!
Sikkerhedshenvisning: Manglende overholdelse kan medføre død eller alvorlig kvæstelse.

FORSIGTIG!
Sikkerhedshenvisning: Manglende overholdelse kan medføre kvæstelser.

VIGTIGT!
Manglende overholdelse kan medføre materielle skader og begrænse produktets funktion.

BEMÆRK
Supplerende informationer om betjening af produktet.

➤ **Handling:** Dette symbol viser dig, at du skal gøre noget. De påkrævede handlinger beskrives trin for trin.

✓ Dette symbol beskriver resultatet af en handling.

Fig. 1 5, side 3: Denne information henviser til et element på en figur, i dette eksempel til „Position 5 på figur 1 på side 3“.

2 Sikkerhedshenvisninger

Producenten påtager sig intet ansvar for skader i følgende tilfælde:

- Monterings- eller tilslutningsfejl
- Beskadigelser på produktet på grund af mekanisk påvirkning og overspænding
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Anvendelse til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

2.1 Sikkerhed ved installation af apparatet

Overhold sikkerhedshenvisningerne og pålæggene, der er foreskrevet af køretøjsproducenten og af automobilbranchen.

ADVARSEL!
Utilstrækkelige ledningsforbindelser kan føre til, at en kortslutning

- fører til kabelbrand,
- udløser airbaggen,
- beskadiger elektroniske styreanordninger,
- forårsager, at elektriske funktioner svigter (blinklys, bremselys, horn, tænding, lys).

VIGTIGT!
Afbryd på grund af faren for kortslutning altid minuspolen før arbejder på køretøjets el-system.
Ved køretøjer med ekstra batteri skal du også afbryde minuspolen på dette batteri.

Overhold derfor følgende henvisninger:

- Anvend kun isolerede kabelsko, stik og fladstiksmuffer ved arbejder på de følgende ledninger:
  – 30 (indgang på batteri plus direkte)
  – 15 (tilkoblet plus, bag batteri)
  – 31 (tilbageføring fra batteri, stel)
  – L (blinklys til venstre)
  – R (blinklys til højre)

Anvend **ikke** kronemuffer.

- Anvend en krympetang til at forbinde kablerne.
- Skru ved tilslutninger til ledning 31 (stel) kablet
  – på en køretøjsegnet stelskrue ved hjælp af kabelsko og tandskive eller
  – på karosseripladen ved hjælp af kabelsko og pladeskrue.

  Sørg for god stelforbindelse!

Når batteriets minuspol afbrydes, mister alle komfortelektronikkens flygtige lagre de gemte data.

- Afhængigt af køretøjets udstyr skal du indstille følgende data igen:
  – Radiokode
  – Køretøjets ur
  – Kontaktur
  – Køretøjets computer
  – Sædeposition

  Henvisninger til indstillingen findes i den pågældende betjenings-vejledning.

Overhold følgende henvisninger ved monteringen:

FORSIGTIG!

- Fastgør de dele, der er monteret i køretøjet, så de under ingen omstændigheder (hård opbremsning, trafikuheld) kan løsne sig og føre til **kvæstelse af dem, der sidder i køretøjet**.
- Fastgør de af systemets dele, der skal monteres skjult under beklædningerne, så de ikke kan løsne sig, beskadige andre dele og ledninger og begrænse køretøjets funktioner (styring, pedaler osv.).
- Læs altid sikkerhedshenvisningerne fra køretøjets producent. Nogle arbejder (f.eks. på fastholdelsessystemer som AIRBAG osv.) må kun foretages af uddannet fagpersonale.

VIGTIGT!

- For at undgå skader, når du borer, skal du sørge for tilstrækkeligt frirum, hvor boret kommer ud.
- Fjern grater fra hvert hul, og behandl dem med rustbeskyttelsesmiddel.

Overhold følgende henvisninger ved arbejde på elektriske dele:

VIGTIGT!

- Anvend kun en diodeprøvelampe eller et voltmeter til spændingskontrol i elektriske ledninger.
  Testlamper med et lyselement optager for høj strøm. Derved kan køretøjets elektronik beskadiges.
- Når de elektriske tilslutninger etableres, skal det sikres, at de
  – ikke knækkes eller snos,
  – ikke skurer mod kanter,
  – ikke trækkes uden beskyttelse mod gennemføringer med skarpe kanter.
- Isolér alle forbindelser og tilslutninger.
- Sørg for at sikre kablerne mod mekanisk belastning ved hjælp af kabelbindere eller isoleringsbånd, f.eks. på eksisterende ledninger.

2.2 Sikkerhed under anvendelse af apparatet

ADVARSEL!

- Afspil aldrig videoer, mens der køres, så farlige situationer i trafikken undgås. Overhold de nationale gældende love og forskrifter.
- Anvend kun apparatets funktion som bakvideosystem, mens der køres. Føreren på under kørslen under ingen omstændigheder se på monitoren. Det kan aflede føreren og medføre alvorlige ulykker.
- Indstil apparatets lydstyrke, så lyde fra trafikken, frem for alt horn og signaltoner, stadig altid kan høres.
- Beskyt apparatet mod at blive fugtigt og vådt, så gnister, brand og elektrisk stød undgås.
- Sluk straks apparatet,
  – hvis der er trængt vand ind i apparatet
  – hvis der kommer røg ud af apparatet
  – hvis der kommer en usædvanlig lugt fra apparatet.
- Dette læseapparat er certificeret iht. laserbeskyttelsesklasse 1. Den tilgængelige laserstråling er sikker under fornuftige forudsigelige betingelser. Undgå at se direkte ind i laserstrålen. Åbn aldrig apparatets kabinet. Foretag ikke reparationer på apparatet. Kontakt producenten (adresser, se vejledningens bagside).

VIGTIGT!

- Hvis du anvender monitoren i køretøjer, bør køretøjet køre under anvendelsen, så køretøjsbatteriet ikke aflades.
- Læg udelukkende runde diske i apparatet.
  Anvend ikke diske med en anden form.
- Rengør kun diskene med en blød, tør klud fra midten og ud til kanten. Du kan anvende et mildt rengøringsmiddel til at fjerne tilsmudsninger.
- Nye diske kan have grater på kanterne. Fjern graterne på disse diske ved f.eks. at køre forsigtigt udvendigt langs kanterne med en stift.
- Hvis køretøjets kabine f.eks. på grund af direkte sollys er blevet meget varm, skal du vente, indtil temperaturen igen er faldet til driftstemperaturen (under 60 °C).

3 Leveringsomfang

Nr. på fig. 1, side 3	Mængde	Betegnelse	Artikel-nr.
1	1	Moniceiver	9102100024
2	1	2-DIN-monteringskanal	
3	1	Fjernbetjening (inkl. batterier)	
4	1	Blændramme	
5	2	Fastgørelsesklemmer	
–	1	Displayrengøringsklud	
–	1	Indtastningsstift	
–	1	Sæt tilslutningskabler	
–	1	Sæt fastgørelsesmateriale	
–	1	GPS-antenne	
–	1	Monteringsvejledning	
–	1	Lynvejledning	

4 Tilbehør

Kan fås som tilbehør (ikke indeholdt i leveringsomfanget):

Betegnelse	Artikel-nr.
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Korrekt brug

Moniceiveren (art.nr. 9102100024) er beregnet til montering og drift i et køretøj med 12 V⎓-net og skal monteres i en dobbelt DIN-kanal. Apparatet forener funktionerne i en bilradio, cd-afspiller, dvd-afspiller, afspilningsapparatet til eksterne audio- og videokilder og et frihåndsanlæg til mobiltelefoner.

ADVARSEL! Fare for død og alvorlige kvæstelser

- Forhold dig ved omgang med apparatet, så din opmærksomhed ikke afledes uden kørslen (f.eks. bør du tilslutte MP3-afspilleren, vælge afspilningslisten, vælge radiostationen og evt. programmere genvejstaster til forskellige stationer, **før** du begynder at køre).
- Overhold de gældende forskrifter og love i landet, hvor apparatet anvendes.
- Bakvideosystemer er en støtte, når der bakkes, men de fritager dig ikke fra din pligt til at udvise særlig forsigtighed, når du bakker.

6 Teknisk beskrivelse

Moniceiveren er placeret i et kabinet, som optager to kanaler i køretøjets midterkonsol.

Apparatet kan forbindes med parkeringsbremsens kontakt. På den måde kan der af sikkerhedsmæssige årsager ikke afspilles en video på det indbyggede display under kørslen. Displayet tændes kun, når køretøjet er standset og parkeringsbremsen er aktiveret.

Hvis der er tilsluttet et bavideokamera til moniceiveren, kan apparatet indstilles, så kameraet automatisk tændes, når der skiftes til bakgearet.

BEMÆRK
Den fuldstændige tekniske beskrivelse findes i den udførlige monterings- og betjeningsvejledning på internettet under www.dometic.com.

7 Montering af moniceiveren

VIGTIGT! Fare for beskadigelse!
Fjern de to skruer, der anvendes som transportsikring, før du monterer moniceiveren, så dvd-afspilleren fungerer.

7.1 Henvisninger vedr. den elektriske tilslutning

Overhold følgende henvisninger ved den elektriske tilslutning:

- Dette apparat er udelukkende beregnet til drift i køretøjer med 12 V⎓ og negativt stel. Sørg for, at køretøjet har den nødvendige 12 V-spænding, før du installerer apparatet. Hvis der ikke findes en spænding på 12 V⎓, skal der monteres en spændingsomformer.
- Hvis dit køretøjs tændingslås ikke har en stilling ACC (startbatteri), skal du montere en kontakt mellem ACC-ledningen og strømforsyningen.
- Hvis du har sat en ny sikring i, men der stadig forekommer fejl, skal du kontakte producenten (adresser, se bagsiden), dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person.
- Sørg for, at alle elektriske forbindelser og højttalerkablerne er godt isoleret for at undgå kortslutninger.
- Sørg for, at transportsikringsskruerne (fig. **6** 1, side 5) på apparatets overside fjernes, før apparatet monteres.

7.2 Montering og tilslutning af moniceiveren

VIGTIGT! Fare for beskadigelse!

- Hvis du borer huller, skal du forinden kontrollere, om der er tilstrækkeligt frirum, hvor boret kommer ud.
- Kabelføringer og kabelforbindelser, der ikke er korrekte, fører igen og igen til fejlfunktioner ved eller beskadigelser på komponenter. En korrekt kabelføring og kabelforbindelse er grundforudsætningen for, at de monterede komponenter fungerer konstant og fejlfrit.

Overhold følgende henvisninger ved monteringen:

- Når kablerne trækkes, skal det sikres, at de
  - ikke knækkes eller snos kraftigt,
  - ikke skurer mod kanter,
  - ikke trækkes uden beskyttelse mod gennemføringer med skarpe kanter (fig. **3**, side 3).
- Fastgør kablerne sikkert inde i køretøjet for at undgå at hænge fast (fare for at falde). Anvend f.eks. kabelbindere, isoleringsbånd eller klæbemiddel.
- Kontrollér først, om der er tilstrækkeligt frirum, hvor boret kommer ud (fig. **2**, side 3).
- Apparatet må ikke monteres med en vinkel på mere end 30° i forhold til vandret. I modsat fald er det ikke sikret, at cd-/dvd-afspilleren fungerer fejlfrit.

Samlet tilslutningsskema, se fig. **9**, side 7:

Tekst	Betegnelse
TV	Tv-antenneindgang
RADIO ANT	Radio-antenneindgang
A + B	ISO-stik
SWC	Tilslutning til ratbetjening
FRONT R	Audioaudgang (R) foran
FRONT L	Audioaudgang (L) foran
REAR R	Audioaudgang (R) bagved
REAR L	Audioaudgang (L) bagved
SUB OUT	Tilslutning til subwoofer
VIDEO OUT	Video
TV BUS	Uden funktion
DAB BUS	Tilslutning til kompatibel DAB-modtager
CAMERA IN	Kameraindgang
USB	USB-tilslutning
DVR BUS	Uden funktion
DVR VIDEO	Uden funktion
MIC	Mikrofon til frihåndsudstyr

Stikbelægning, se fig. **9** A + B, side 7:

Tekst	Betegnelse
Strøm- og forsyningsstik	
ACC	Tænding koblingsplus (kl. 15)
GND	Stel (kl. 31)
B+	+12 V-batteri
KEY A	Uden funktion
KEY B	Uden funktion
KEY GND	Uden funktion
BRAKE	Kontakt parkeringsbremse
REVERSE	Baklygte
Højttalertilslutning	
– bagved til højre (+)	
– foran til højre (+)	
– foran til venstre (+)	
– bagved til venstre (+)	
– bagved til højre (−)	
– foran til højre (−)	
– foran til venstre (−)	
– bagved til venstre (−)	

Gå frem på følgende måde ved monteringen og den elektriske tilslutning:

➤ Afbryd batteriets minuspol.

➤ Afmontér et evt. eksisterende audiosystem.

➤ Montér 2-DIN-monteringskanalen (fig. **4**, side 4).

➤ Bøj holdehagerne op, ned og til siderne for at fastgøre kabinttet sikkert i midterkonsollen (fig. **5**, side 4).

➤ Fastgør fastgørelsesklemmerne på apparatet med de medfølgende fastgørelsesskruer (M5x6) (fig. **6**, side 5).

➤ Tilslut apparatet elektrisk iht. strømskemaet (fig. **9**, side 7).

➤ Foretag en funktionskontrol, før du monterer apparatet endegyldigt.

➤ Fjern de to skruer oven på apparatet (fig. **6** 1, side 5).

➤ Sæt apparatet ind i kanalen, og fastgør det med de medfølgende fastgørelsesskruer (fig. **7** 1, side 5).

➤ Sæt blændrammen på (fig. **8** 1, side 6).

8 Udbedring af fejl

Problem	Årsag	Udbedring
Apparatet kan ikke tændes.	Køretøjet er frakoblet.	Stil tændingen på ACC/ON eller START.
	Kabelforbindelserne er ikke udført rigtigt.	Kontrollér, om kablerne er tilsluttet rigtigt.
	Sikringen er defekt.	Udskift sikringen med en ny af samme type (5 A).
Ingen lyd.	Lydstyrken er indstillet på minimum.	Kontrollér lydstyrken.
	Lyden er frakoblet.	Tilkobl lyden igen.
	Der er skiftet til bakgearet, når reverse-mute-funktionen er aktiveret.	Deaktivér efter ønske reverse-mute-funktionen.
Apparatet eller displayet fungerer ikke rigtigt.	Systemet er ustabilt (f.eks. bliver skærmdisplayet stående).	Reset systemet ved at trykke på tasten **RESET**.
Apparatet afspille ikke diske.	Disken er ikke lagt rigtigt i.	Disken skal lægges i, så teksten vender opad.
	Disken er tilsmudset eller beskadiget.	Rengør disken, og kontrollér den for beskadigelser.
Lyden afbrydes af køretøjets vibrationer under afspilning af diske.	Apparatet er monteret med en vinkel på mere end 30° i forhold til vandret.	Montér apparatet i en vinkel på under 30° i forhold til vandret. Montér enheden fast og sikkert.
Radioen modtager ingen stationer.	Antennen er ikke tilsluttet korrekt.	Tilslut antannen korrekt.

Problem	Årsag	Udbedring
Radioen modtager kun sendere meget svagt.	Antennen er ikke kørt helt ud.	Kør antennen helt ud.
	Antennen er beskadiget.	Kontrollér antennen for beskadigelser, og udskift den evt.
De indstillede stationer er ikke længere gemt efter gentilkoblingen.	Batterikablet er ikke tilsluttet korrekt.	Tilslut batterikablet korrekt.
USB-masselageret eller hukommelseskortet kan ikke sættes i.	USB-masselageret eller hukommelseskortet er sat forkert i.	Vend USB-masselageret eller hukommelseskortet, og sæt det i.
USB-masselageret eller hukommelseskortet kan ikke læses.	NTFS-formatet understøttes ikke.	Sørg for, at USB-masselageret eller hukommelseskortet har FAT32-formatet. På grund af forskelle i formaterne kan nogle USB-masselagre eller MP3-afspillere ikke læses.
Fjernbetjeningen fungerer ikke eller ikke rigtigt.	Batterierne er svage eller afladede.	Sæt nye batterier (type CR2025, 3 V) i.

9 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte producentens afdeling i dit land (adresser, se vejledningens bagside) eller din forhandler.

Ved reparation eller krav om garanti skal du indsende følgende:

- Defekte komponenter
- En kopi af regningen med købsdato
- En reklamationsgrund eller en fejlbeskrivelse

10 Bortskaffelse

➤ Bortskaf så vidt muligt emballagen sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.

Hvis du tager produktet endegyldigt ud af drift, skal du kontakte det nærmeste recyclingcenter eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.

Beskyt miljøet!
Genopladelige og ikke genopladelige batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet.
Aflevér defekte genopladelige batterier og brugte batterier hos forhandleren eller ved et indsamlingssted.

11 Tekniske data

BEMÆRK
Yderligere tekniske data om moniceiverens enkelte funktioner findes i den udførlige monterings- og betjeningsvejledning på internettet under www.dometic.com.

	PerfectView MC 402
Art.nr.:	9102100024
Driftsspænding:	12 V⎓ (10,5 V – 15,8 V)
Maks. driftsspænding:	15 A
Maks. udgangseffekt:	60 W x 4 kanaler
Konstant udgangseffekt:	25 W x 4 kanaler
Driftstemperatur:	–10 til 60 °C ved luftfugtighed fra 45 % til 80 % RH
Lagertemperatur:	–10 til 60 °C ved luftfugtighed fra 30 % til 90 % RH
Mål B x H x D:	178 x 101,5 x 169 mm
Vægt:	ca. 1,9 kg

AUX IN

Forvrængningsfaktor:	≤0,5 %
Frekvensgang (+3 dB):	20 Hz–20 kHz
Audio-indgangsniveau:	0,5 Vrms

Audio

Indgangsimpedans:	100 Ω
Indgangsniveau:	max. 2 Vrms

Video

Indgangsniveau (CVBS):	1,0 ± 0,2 V
Indgangsimpedans:	75 Ω
Udgangsimpedans:	75 Ω
Udgangsniveau:	1,0 ± 0,2 V

Godkendelser

Apparatet har E4-godkendelsen.

Läs igenom anvisningarna noga innan produkten monteras och används. Spara monterings- och bruksanvisningen för senare bruk. Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid ev. vidareförsäljning.

Innehållsförteckning

1 Förklaring till symboler 111
2 Säkerhetsanvisningar 112
3 Leveransomfattning 115
4 Tillbehör 116
5 Ändamålsenlig användning 116
6 Teknisk beskrivning 117
7 Montering av Moniceiver 117
8 Åtgärder vid störningar. 121
9 Garanti 122
10 Avfallshantering 123
11 Tekniska data. 123

1 Förklaring till symboler

VARNING!
Observera: Beaktas anvisningen ej kan det leda till dödsfara eller svåra skador.

AKTA!
Observera: Beaktas anvisningen ej kan det leda till kroppsskador.

OBSERVERA!
Om anvisningarna inte beaktas kan det leda till materialskador och produktens funktion kan påverkas negativt.

ANVISNING
Kompletterande information om användning av produkten.

➤ **Arbetssteg:** denna symbol står framför en arbetsinstruktion. Tillvägagångssättet beskrivs steg för steg.

✓ Denna symbol står framför beskrivningen av resultatet.

Bild 1 5, sidan 3: anger en detalj på en bild, i detta exempel ”position 5 på bild 1 på sidan 3”.

2 Säkerhetsanvisningar

Tillverkaren övertar inget ansvar för skador i följande fall:

- monterings- eller anslutningsfel
- skador på produkten, orsakade av mekanisk påverkan eller överspänning
- ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- ej ändamålsenlig användning

2.1 Säkerhet vid installation av apparaten

Beakta säkerhetsanvisningarna och riktlinjerna från fordonstillverkaren samt reglerna för bilmekaniska arbeten!

VARNING!
Ej korrekt utförda anslutningar kan leda till kortslutning, som

- kan förorsaka kabelbrand,
- kan utlösa krockkudden,
- kan skada den elektroniska styrutrustningen,
- kan leda till att elektriska komponenter inte fungerar (blinkers, bromsljus, signalhorn, tändning, lyse).

OBSERVERA!
Koppla alltid från minuspolen i fordonets elsystem innan några arbeten utförs – annars finns risk för kortslutning.
Om fordonet har ett extra batteri måste minuspolen kopplas bort även på detta.

Beakta därför följande anvisningar:

- Använd endast isolerade kabelskor, stickkontakter och flathylsor vid arbeten på nedanstående ledningar:
  – 30 (ingång från batteri plus direkt)
  – 15 (tändningsplus, efter batteriet)
  – 31 (ledning från batteriet, jord)
  – L (blinkers, vänster)
  – R (blinkers, höger)

Använd **inga** anslutningsplintar.

- Använd en crimptång för att förbinda kablarna.
- Skruva, vid anslutningar till ledning 31 (jord),
  – fast kabeln på en jordskruv i fordonet med kabelsko och tandbricka eller
  – på karosseriplåten med kabelsko och plåtskruv.

  Se till att jordledningen har god kontakt!

När batteriets minuspol kopplas bort försvinner all data ur komfort-elektronikens flyktiga minnen.

- Beroende på fordonsutrustning måste följande data ställas in på nytt:
  – radiokod
  – klocka
  – timer
  – fordonsdator
  – sätesposition

  Inställningarna beskrivs i respektive bruksanvisning.

Beakta följande anvisningar vid monteringen:

AKTA!

- Fäst de delar som monteras i fordonet så att de inte kan lossna (t.ex. vid kraftiga bromsningar, trafikolyckor) och **skada personerna i fordonet**.
- Fäst de delar av systemet som monteras under täckplattor el.dyl. på så sätt att de inte kan lossna, eller skada andra delar och ledningar resp. störa några fordonsfunktioner (styrning, pedaler osv.).
- Beakta alltid fordonstillverkarens säkerhetsanvisningar. Vissa arbeten (t.ex. på säkerhetsutrustning som AIRBAG osv.) får endast utföras av behörigt fackfolk.

OBSERVERA!

- Se till att det finns tillräckligt mycket plats för borrspetsen så att inga delar skadas av misstag.
- Slipa graderna i borrhålen och behandla hålen med rostskydds-medel.

Beakta följande anvisningar vid arbeten på elsystemet:

OBSERVERA!

- Använd endast en diodtestlampa eller en voltmeter för att testa spänningen i elledningar.
  Testlampor med andra ljuskällor förbrukar för mycket ström och kan på så sätt skada fordonselektroniken.
- Beakta, när elledningar dras, att
  – de inte böjs eller vrids,
  – de inte skaver mot kanter,
  – skydd används om de dras genom genomföringar med vassa kanter.
- Isolera alla ledningar och anslutningar.
- Skydda kablarna mot mekanisk belastning genom kabelband eller isoleringsband, t. ex. på befintliga ledningar.

2.2 Säkerhet under användning

VARNING!

- För att förhindra farliga situationer i trafiken, spela aldrig upp videos under körning. Håll dig till landsspecifika lagar och bestämmelser.
- Under körning får apparaten endast användas som backvideosystem. Under körning måste föraren koncentrera sig på trafiken och vägen och får inte titta på monitorn. Förarens koncentration riskerar att avledas vilket kan leda till svåra olyckor.
- Ställ in apparatens volym så att du fortfarande kan höra trafikljud, framför allt signalhorn och ljudsignaler.
- Skydda produkten mot fukt och vatten för att förhindra gnistor, brand och elektriska stötar.
- Stäng omedelbart av apparaten
  – om vatten trängt in,
  – om rök kommer ut från apparaten
  – eller om apparaten avger lukter.
- Denna läsare är certifierad enligt laserskyddsklass 1. Vid normal användning utgör laserstrålningen ingen risk. Undvik att titta rakt in i laserstrålen. Öppna aldrig apparatens hölje. Utför inga reparationer på apparaten. Vänd dig till tillverkaren (adress på baksidan av bruksanvisningen).

OBSERVERA!

- När monitorn används i ett fordon bör fordonet vara igång under användningen, annars kan fordonsbatteriet urladdas.
- Lägg i endast runda skivor i apparaten.
  Använd inga skivor med annan form.
- Rengör skivorna endast med en torr trasa, börja från mitten och gå mot skivans kant. För att avlägsna föroreningar kan du använda ett milt rengöringsmedel.
- Nya skivor kan ha grader i kanten. Avlägsna graderna på skivan genom att försiktigt grada av kanten med en penna.
- Om fordonets insida blivit mycket het av t.ex. på grund av direkt solljus, vänta tills temperaturen har svalnat till drifttemperatur (under 60 °C).

3 Leveransomfattning

Nr på bild 1, sida 3	Mängd	Beteckning	Artikelnr
1	1	Moniceiver	9102100024
2	1	2-DIN-monteringslåda	
3	1	Fjärrkontroller (inkl. batterier)	
4	1	Ram	
5	2	Fästbyglar	
–	1	Displayrengöringsduk	
–	1	Inmatningspenna	
–	1	Sats med anslutningskabel	
–	1	Sats med fastsättningsmaterial	
–	1	GPS-antenn	
–	1	Monteringsanvisning	
–	1	Kortfattad beskrivning	

4 Tillbehör

Följande tillbehör finns tillgängligt (ingår inte i leveransen):

Beteckning	Artikelnr
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Ändamålsenlig användning

Moniceiver (art.nr 9102100024) är avsedd att monteras och användas i ett fordon med 12-V⎓-nät och måste monteras i en dubbel DIN-monteringslåda. Apparaten förenar funktionerna hos en bilradio, CD-spelare, DVD-spelare, uppspelningskälla för audio- och videokälla och handsfree-enhet för mobiltelefoner.

VARNING! Risk för skador skador med dödlig utgång eller svåra personskador.

- Använd apparaten på ett sådant sätt att den inte avleder din uppmärksamhet under körning (t.ex.; anslut MP3-spelare, välj uppspelningslista, välj radiostation och programmera snabbtangenter **innan** du påbörjar körningen).
- Observera gällande föreskrifter och lagar i det land där apparaten används.
- Backvideosystem är till för att underlätta backningen, d.v.s. föraren måste alltid iaktta största försiktighet under backningen.

6 Teknisk beskrivning

Moniceiver sitter i ett hölje som tar upp två fack i fordonets mittkonsol.

Apparaten kan anslutas med parkeringsbromsens strömbrytare. Av säkerhetsskäl kan ingen video spelas upp på displayen under körning. Displayen aktiveras endast när fordonet står still och parkeringsbromsen är ilagd.

Om en backvideokamera har anslutits till Moniceiver kan man ställa in apparaten så att kameran aktiveras automatiskt när backväxeln läggs i.

ANVISNING
Fullständig teknisk beskrivning finns i den mer omfattande monterings- och bruksanvisningen på www.dometic.com.

7 Montering av Moniceiver

OBSERVERA! Risk för skador!
För att DVD-spelaren ska fungera, avlägsna de två skruvarna som fungerar som transportsäkring innan du monterar Moniceiver.

7.1 Anvisningar om elektrisk anslutning

Beakta följande anvisningar gällande elektrisk anslutning:

- Denna apparat är endast avsedd att användas i fordon med 12 V⎓-nät och negativ jord. Se till att fordonet har ett 12 V-nät innan du installerar apparaten. Om fordondet inte har ett 12 V⎓-nät måste en spänningsomvandlare monteras.
- Om tändningslåset på fordonet inte har något ACC-läge (startbatteri), montera en strömbrytare mellan ACC-ledningen och strömförsörjningen.
- Om du har satt i en ny säkring men fel fortsätter att uppstå, vänd dig till tillverkarena (adresser på baksidan), deras kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer.
- För att förhindra kortslutningar, säkerställ att högtalarkablarna och alla elektriska anslutningar är ordentligt isolerade.
- Se till att transportsäkringsskruvarna (bild **6** 1, sida 5) på apparatens ovansida är avlägsnade innan apparaten monteras.

7.2 Montering och anslutning av Moniceiver

OBSERVERA! Risk för skador!

- När du borrar hål, kontrollera först att det finns tillräckligt mycket plats för borrspetsen.
- Ej fackmässig kabeldragning och kabelanslutning leder ofta till felaktiga funktioner eller skador på komponenterna. Korrekt kabeldragning och anslutning är nödvändiga förutsättningar för att komponenterna ska fungera felfritt under en lång tid.

Beakta följande anvisningar vid monteringen:

- Observera, när kablarna dras, att
  – de inte böjs eller vrids för mycket,
  – de inte skaver mot kanter,
  – skydd används om de dras genom genomföringar med vassa kanter (bild **3**, sida 3).
- Fäst kablarna säkert i fordonet så att man inte kan fastna i dem. För att göra detta kan du t.ex. använda kabelband, isoleringsband eller lim.
- Kontrollera att det finns tillräckligt mycket plats för borrspetsen (bild **2**, sida 3).
- Apparaten får inte monteras i en vinkel på mer än 30° mot horisontalplanet. Annars kan vi inte garantera att CD-/DVD-spelaren fungerar som den ska.

Totalt elschema, se bild **9**, sida 7:

Påskrift	Beteckning
TV	Ingång, TV-antenn
RADIO ANT	Ingång, radioantenn
A + B	ISO-kontakt
SWC	Anslutning för rattstyrning
FRONT R	Audioutgång (R) för fram
FRONT L	Audioutgång (L) för fram
REAR R	Audioutgång (R) för bak
REAR L	Audioutgång (L) för bak
SUB OUT	Anslutning för subwoofer
VIDEO OUT	Video
TV BUS	Utan funktion
DAB BUS	Anslutning för kompatibla DAB-mottagare
CAMERA IN	Kameraingång
USB	USB-anslutning
DVR BUS	Utan funktion
DVR VIDEO	Utan funktion
MIC	Mikrofon för handsfree

Stiftanslutningar, se bild **9** A + B, sida 7:

Påskrift	Beteckning
Ström- och försörjningskontakt	
ACC	Tändning, ACC-ledning (kl. 15)
GND	Jord (kl. 31)
B+	+12 V-batteri
KEY A	Utan funktion
KEY B	Utan funktion
KEY GND	Utan funktion
BRAKE	Strömbrytare, parkeringsbroms
REVERSE	Backljus
Högtalaranslutning	
– bak, höger (+)	
– fram, höger (+)	
– fram, vänster (+)	
– bak, vänster (+)	
– bak, höger (–)	
– fram, höger (–)	
– fram, vänster (–)	
– bak, vänster (–)	

Montering och elektrisk anslutning, tillvägagångssätt:

➤ Koppla från batteriets minuspol.

➤ Demontera audiosystemet om ett sådant har monterats.

➤ Montera 2-DIN-monteringslådan (bild **4**, sida 4).

➤ Böj fästtapparna utåt upptill, nedtill och på sidorna för att säkert fixera höljet i mittkonsolen (bild **5**, sida 4).

➤ Fäst fästbyglarna med de medföljande fästskruvarna (M5x6) på apparaten (bild **6**, sida 5).

➤ Anslut apparaten enligt kopplingsschemat (bild **9**, sida 7).

➤ Utför en funktionskontroll innan du monterar apparaten.

➤ Avlägsna de två skruvarna upptill på apparaten (bild **6** 1, sida 5).

➤ Sätt i apparaten i lådan och fäst den med de medföljande fästskruvarna (bild **7** 1, sida 5).

➤ Montera ramen på (bild **8** 1, sida 6).

8 Åtgärder vid störningar

Problem	Orsak	Åtgärd
Apparaten går inte att slå på.	Fordonet är avstängt.	Ställ tändningen i läget ACC/ON eller START.
	Kabelanslutningarna är felaktigt utförda.	Kontrollera att kablarna är ordentligt anslutna.
	Säkringen är defekt.	Byt ut säkringen mot en ny av samma typ (5 A).
Inget ljud.	Volymen är helt neddragen.	Kontrollera volymen.
	Ljudet har stängts av helt.	Slå på ljudet igen.
	Backen är ilagd när Reverse-Mute-funktionen är aktiverad.	Stäng av Reverse-Mute-funktionen vid behov.
Apparaten eller displayen fungerar inte korrekt.	Systemet är instabilt (t.ex. låser sig displayen).	Återställ systemet genom att trycka på **RESET**.
Apparaten spelar inte upp skivor.	Skivan är inte riktigt ilagd.	Skivan måste läggas i så att sidan med text är vänd uppåt.
	Skivan är smutsig eller skadad.	Rengör skivan och titta efter skador.
Under körning avbryts ljudet på grund av fordonsvibrationer.	Apparaten är monterad i en vinkel som är högre än 30° i förhållande till horisontalplanet.	Montera apparaten i en vinkel som är lägre än 30° i förhållande till horisontalplanet. Montera enheten så att den sitter ordentligt fast.
Radion tar inte emot några stationer.	Antennen är inte riktigt ansluten.	Anslut antennen riktigt.

Problem	Orsak	Åtgärd
Radions mottagning är svag.	Antennen är inte helt utfälld.	Fäll ut antennen helt.
	Antennen är skadad.	Kontrollera antennen beträffande skador och byt ut den vid behov.
De inställda stationerna är inte längre lagrade när radion slås på igen.	Batterikabeln är inte korrekt ansluten.	Anslut batterikabeln korrekt.
USB-minne eller minneskort kan inte sättas i.	USB-minne eller minneskort har satts i på ett felaktigt sätt.	Vänd på USB-minnet eller minneskortet och sätt i det.
USB-minne eller minneskort kan inte läsas.	NTFS-format stöds inte.	Säkerställ att USB-minnet eller minneskortet har FAT32-formatet. På grund av skillnader i formaten kan vissa USB-minnen och MP3-spelare inte läsas.
Fjärrkontrollen fungerar inte eller fungerar felaktigt.	Batterierna är svaga eller tomma.	Sätt i nya batterier (typ CR2025, 3 V).

9 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Om produkten är defekt: kontakta tillverkarens kontor i ditt land (adresser, se bruksanvisningens baksida) eller återförsäljaren.

Vid reparations- resp. garantiärenden ska följande skickas med:

- defekta komponenter,
- en kopia på fakturan med inköpsdatum,
- en reklamationsbeskrivning/felbeskrivning.

10 Avfallshantering

➤ Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.

När produkten slutgiltigt tas ur bruk: informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.

Skydda miljön!
Varken laddningsbara batterier eller andra batterier hör hemma i hushållssoporna.
Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett insamlingsställe.

11 Tekniska data

ANVISNING
Flera tekniska data för de Monceivers enskilda funktioner finns i monterings- och bruksanvisningen på Internet, på sidan www.dometic.com.

	PerfectView MC 402
Art.nr:	9102100024
Driftspänning:	12 V⎓ (10,5 V–15,8 V)
Max. driftspänning:	15 A
Max. utgångseffekt:	60 W x 4 kanaler
Konstant uteffekt:	25 W x 4 kanaler
Drifttemperatur:	–10 till 60 °C vid luftfuktighet på 45 % till 80 % RH
Lagertemperatur:	–10 till 60 °C vid luftfuktighet på 30 % till 90 % RH
Mått (B x H x D)	178 x 101,5 x 169 mm
Vikt:	ca 1,9 kg

AUX IN

Klirrfaktor:	≤0,5 %
Frekvensgång (+3 dB):	20 Hz–20 kHz
Audio-ingångsnivå:	0,5 Vrms

Audio

Ingående impedans:	100 Ω
Ingångsnivå	Max. 2 Vrms

Video

Ingångsnivå (CVBS):	1,0 ±0,2 V
Ingående impedans:	75 Ω
Utgående impedans:	75 Ω
Utgångsnivå:	1,0 ± 0,2 V

Godkännanden

Apparaten har E4-godkännande.

Les bruksanvisningen nøye før du monterer og tar apparatet i bruk, og ta vare på den. Hvis produktet selges videre, må du sørge for å gi bruksanvisningen videre også.

Innhold

1 Symbolforklaring 125
2 Sikkerhetsregler 126
3 Leveransen omfatter 129
4 Tilbehør 130
5 Tiltenkt bruk 130
6 Teknisk beskrivelse 131
7 Montere Moniceiver 131
8 Utbedre feil 135
9 Garanti 136
10 Avfallshåndtering 137
11 Tekniske data 137

1 Symbolforklaring

ADVARSEL!
Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til død eller alvorlig skade.

FORSIKTIG!
Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til personskader.

PASS PÅ!
Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til materielle skader og skade funksjonen til produktet.

MERK
Utfyllende informasjon om bruk av produktet.

➤ **Handling:** Dette symbolet indikerer at du må gjøre noe. De nødvendige handlingene beskrives trinnvis.

✓ Dette symbolet beskriver resultatet av en handling.

Fig. 1 5, side 3: Denne angivelsen henviser til et element i en illustrasjon, i dette eksemplet til «Posisjon 5 i illustrasjon 1 på side 3».

2 Sikkerhetsregler

Produsenten tar i følgende tilfeller intet ansvar for skader:

- Montasje- eller tilkoblingsfeil
- skader på produktet på grunn av mekanisk påvirkning og overspenninger
- endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i veiledningen

2. Sikkerhet ved installasjon av apparatet

Følg rådene og betingelsene som kjøretøyprodusenten og motorvogn-produsenten har bestemt!

ADVARSEL!
Feil på ledningsforbindelser kan føre til at det på grunn av kort-slutning oppstår

- kabelbrann,
- at kollisjonsputen utløses,
- at de elektroniske styreanordningene blir skadet,
- at elektriske funksjoner faller ut (blinklys, bremselys, horn, tenning, lys).

PASS PÅ!
På grunn av kortslutningsfaren må man alltid koble fra minuspolen før man utfører arbeid på kjøretøyets elektronikk.
På kjøretøy med hjelpebatteri må man også koble fra minuspolen på dette.

Følg derfor disse rådene:

- Bruk ved arbeid på følgende ledninger kun isolerte kabelsko, støpsler og kabelklemmer.
  - 30 (inngang fra batteriets pluss direkte)
  - 15 (koblet pluss, bak batteri)
  - 31 (tilbakeleder fra batteri, jord)
  - L (blinklys venstre)

– R (blinklys høyre)

Bruk **ikke** kabelklemmer.

- Bruk en krympetang til å koble til kabelen.
- Skru fast kabelen ved tilkobling til ledningen 31 (jord)
  – med kabelsko og låseskive til kjøretøyets jordkobling eller
  – med kabelsko og plateskrue til karosseriet.

Pass på at du har god jordforbindelse!

Ved frakobling av minuspolen til batteriene mister alle flyktige minner i komfortelektronikken de lagrede dataene.

- Følgende data må stilles inn på nytt, avhengig av kjøretøyets utrustning:
  – radiokode
  – kjøretøyur
  – tidskoblingsur
  – kjørecomputer
  – sitteposisjon

Råd vedrørende innstilling finner du i relevant bruksanvisning.

Vær oppmerksom på følgende ved montering:

FORSIKTIG!

- Fest delene som er montert i kjøretøyet, slik at de ikke under noen omstendighet (bråbremsing, trafikkuhell) løsner og **skader passasjerene**.
- Fest tilhørende deler skjult under paneler, slik at de ikke kan løsne eller skade andre deler og ledninger, og slik at de ikke påvirker kjøretøyets funksjon (styring, pedaler osv.).
- Følg alltid sikkerhetsreglene til kjøretøyprodusenten. Enkelte typer arbeid (f. eks. på kollisjonsputesystem osv.) må kun utføres av fagfolk.

PASS PÅ!

- Ved boring må man for å unngå skader passe på at det er tilstrekkelig plass der boret går ut på den andre siden.
- Fjern gradene på alle hull som bores og behandle disse med rustbeskyttelsesmiddel.

Vær oppmerksom på følgende ved arbeid på elektriske deler:

PASS PÅ!

- For å teste spenningen i elektriske ledninger, må man kun bruke en diodetestlampe eller et voltmeter.
  Testlamper med lyslegeme bruker for mye strøm, noe som kan skade kjøretøyelektronikken.
- Ved forlegging av de elektriske tilkoblingene, må du passe på at disse
  – ikke blir knekt eller deformert,
  – ikke gnir på kanter,
  – ikke legges uten beskyttelse gjennom gjennomføringer som har skarpe kanter.
- Isoler alle forbindelser og tilkoblinger.
- Sikre kabelen mot mekanisk belastning med kabelinnføringer eller isolasjonsbånd, f. eks. på eksisterende ledninger.

2. Sikkerhet ved bruk av apparatet

ADVARSEL!

- Spill aldri av videoer under kjøring, slik at du unngår farlige situasjonen i trafikken. Hold deg til gjeldende landsspesifikke lover og forskrifter.
- Under kjøring må apparatet kun benyttes i funksjonen ryggevideosystem. Føreren må aldri se på monitoren under kjøring. Dette kan distrahere føreren og føre til alvorlige ulykker.
- Still inn lydstyrken på apparatet slik at du fortsatt kan høre lydene fra trafikken, først og fremst horn og signallyder.
- Beskytt apparatet mot fuktighet for å unngå gnister, brann eller elektrisk støt.
- Slå av apparatet omgående
  – Hvis det har kommet vann inn i apparatet
  – Hvis det kommer røyk ut av apparatet eller
  – Hvis det kommer en uvanlig lukt fra apparatet
- Denne leseren er sertifisert iht. laserklasse 1. Tilgjengelig laserstråling er trygg under rimelig forutsigbare forhold. Unngå å se direkte inn i laserstrålen. Åpne aldri kapslingen på apparatet. Ikke foreta reparasjoner på apparatet. Ta kontakt med produsenten (du finner adressene på baksiden av veiledningen).

PASS PÅ!

- Når du bruker skjermen i kjøretøyet, må kjøretøyet gå, slik at kjøretøybatteriet ikke utlades.
- Legg kun runde plater inn i apparatet.
  Ikke bruk plater med annen form.
- Rengjør platene kun med en myk, tørr klut, fra midten og ut mot kanten. For å fjerne smuss kan du bruke et mildt rengjøringsmiddel.
- Nye plater kan ha grader på kantene. Avgrad disse platene ved f.eks. å føre en stift forsiktig langs utsiden av kantene.
- Hvis kupéen i kjøretøyet er blitt svært varm f.eks. på grunn av direkte sollys, må du vente til temperaturen igjen har sunket til driftstemperatur (under 60 °C).

3 Leveransen omfatter

Nr. i fig. 1, side 3	Antall	Betegnelse	Artikkelnr.
1	1	Moniceiver	9102100024
2	1	2-DIN-monteringsspor	
3	1	Fjernkontroll (inkl. batterier)	
4	1	Blendingsramme	
5	2	Festeklemmer	
–	1	Rengjøringsklut for skjerm	
–	1	Pekepenn	
–	1	Sett tilkoblingskabel	
–	1	Sett festemateriell	
–	1	GPS-antenne	
–	1	Monteringsveiledning	
–	1	Kort veiledning	

4 Tilbehør

Tilgjengelig som tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

Betegnelse	Artikkelnr.
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Tiltenkt bruk

Moniceiver (art.nr. 9102100024) er bestemt for montering og bruk i et kjøretøy med 12-V⎓-spenning, og må monteres i et dobbel-DIN-spor. Apparatet forener funksjonene bilradio, CD-spiller, DVD-spiller, avspillingsenhet for eksterne lyd- og videokilder og håndfrianlegg for mobiltelefoner.

ADVARSEL! Fare for dødsfall eller alvorlige personskader

- Når du skal betjene apparatet, må du gå fram slik at du ikke mister oppmerksomheten i trafikken (f. eks. koble til MP3-spilleren og velge avspillingsliste, velge radiostasjon, programmere evt. hurtigknapper for ulike stasjoner **før** avreise).
- Følg gjeldende forskrifter og lover i det landet apparatet brukes.
- Videosystemer for rygging tilbyr en støtte når man rygger, det fritar deg likevel ikke fra den spesielle varsomhetsplikten ved rygging.

6 Teknisk beskrivelse

Moniceiver er plasser i en kapsling som opptar to spor i midtkonsollen i kjøretøyet.

Ved hjelp av bryteren kan apparatet kobles til parkeringsbremsen. På denne måten kan man av sikkerhetsmessige årsaker ikke spille av video på det integrerte displayet. Displayet slås kun på når kjøretøyet står stille og parkeringsbremsen er aktivert.

Når et ryggevideokamera er koblet til Moniceiver, kan apparatet stilles inn slik at kameraet slås på automatisk når revers legges inn.

MERK
Den fullstendige tekniske beskrivelsen finner du i den detaljerte monterings- og bruksanvisningen på Internett under www.dometic.com.

7 Montere Moniceiver

PASS PÅ! Fare for skade!
Fjern de to skruene som brukes som transportsikring før du skal montere Moniceiver, slik at DVD-spilleren fungerer.

7. Råd om elektrisk tilkobling

Følg disse anvisningene ved elektrisk tilkobling:

- Dette apparatet er konstruert kun for drift i kjøretøy med 12 V⎓ og negativ jord. Kontroller at kjøretøyet har nødvendig 12-V-spenning før du installerer apparatet. Hvis ingen spenning på 12 V⎓ er tilgjengelig, må det monteres en spenningsomformer.
- Hvis tenningslåsen på kjøretøyet ikke har en posisjon ACC (startbatteri), må du installere en bryter mellom ACC-ledningen og strømtilførselen.
- Hvis du har satt inn en ny sikring, men feilen fortsatt oppstår, må du kontakte produsenten (adresser finner du på baksiden), produsentens kundeservice eller en annen kvalifisert person.
- Kontroller at alle elektriske forbindelser og høyttalerkablene er godt isolert, slik at du unngår kortslutninger.
- Før apparatet skal monteres inn, må du påse at transportsikringsskruene (fig. **6** 1, side 5) på oversiden av apparatet er fjernet.

7. Montere og koble til Moniceiver

PASS PÅ! Fare for skade!

- Kontroller på forhånd om det er nok plass til at boret kan komme ut, når De borer hull.
- Kabellegging og kabelforbindelser som ikke er utført fagmessig, fører ofte til feilfunksjoner eller skader på komponenter. Korrekt kabellegging hhv. kabelforbindelse er den viktigste forutsetningen for varig og feilfri funksjon til ettermonterte komponenter.

Vær oppmerksom på følgende ved montering:

- Ved legging av kablene må du passe på at disse
  - Ikke blir knekt eller deformert,
  - Ikke gnir på kanter,
  - ikke legges uten beskyttelse gjennom gjennomføringer som har skarpe kanter (fig. **3**, side 3).
- Fest kabelen skikkelig i kjøretøyet for å unngå at noe hektes fast i den. Bruk f.eks. kabelskjøtestykker, isolasjonsbånd eller lim til dette.
- Se etter på forhånd om det er nok plass til at boret kan komme ut. (fig. **2**, side 3).
- Apparatet må ikke monteres med en vinkel på mer enn 30° mot den horisontale flaten. Ellers er et ikke garantert at CD-/DVD-spilleren kan fungere feilfritt.

Komplett koblingsskjema, se fig. **9**, side 7:

Inskripsjon	Betegnelse
TV	Inngang TV-antenne
RADIO ANT	Inngang radioantenne
A + B	ISO-plugg
SWC	Tilkobling for rattbetjening
FRONT R	Lydutgang (R) for foran
FRONT L	Lydutgang (L) for foran
REAR R	Lydutgang (R) for bak
REAR L	Lydutgang (L) for bak
SUB OUT	Tilkobling for subwoofer
VIDEO OUT	Video
TV BUS	Uten funksjon
DAB BUS	Tilkobling for kompatible DAB-mottakere
CAMERA IN	Kamerainngang
USB	USB-tilkobling
DVR BUS	Uten funksjon
DVR VIDEO	Uten funksjon
MIC	Mikrofon for håndfrianlegg

Pluggtilordning, se fig. **9** A + B, side 7:

Inskripsjon	Betegnelse
Strøm- og tilførselsplugg	
ACC	Tenning koblingspluss (klemme 15)
GND	Jord (klemme 31)
B+	+12 V-batteri
KEY A	Uten funksjon
KEY B	Uten funksjon
KEY GND	Uten funksjon
BRAKE	Bryter parkeringsbrems
REVERSE	Ryggelys
Høyttalertilkobling	
– høyre bak (+)	
– høyre foran (+)	
– venstre foran (+)	
– venstre bak (+)	
– høyre bak (−)	
– høyre foran (−)	
– venstre foran (−)	
– venstre bak (−)	

Ved montering og elektrisk tilkobling går du fram på følgende måte:

➤ Koble fra batteriets minuspol.

➤ Demonter lydsystem hvis montert.

➤ Monter inn 2-DIN-monteringssporet (fig. **4**, side 4).

➤ Brett ut festetuppene oppe, nede og på sidene for å sette kapslingen godt fast i midtkonsollen (fig. **5**, side 4).

➤ Fest festeklemmene på apparatet med de vedlagte festeskruene (M5x6) (fig. **6**, side 5).

➤ Koble apparatet til elektrisk iht. koblingsskjemaet (fig. **9**, side 7).

➤ Utfør en funksjonskontroll før du monterer apparatet helt ferdig.

➤ Fjern de to skruene oppå apparatet (fig. **6** 1, side 5).

➤ Sett apparatet inn i sporet og fest det med de vedlagte festeskruene (fig. **7** 1, side 5).

➤ Sett på blendingsrammen (fig. **8** 1, side 6).

8 Utbedre feil

Problem	Årsak	Løsning
Apparatet vil ikke slå seg på.	Kjøretøyet er av.	Sett tenningen på ACC/ON eller START.
	Kabelforbindelsene er ikke utført korrekt.	Kontroller at kablene er riktig tilkoblet.
	Sikringen er defekt.	Skift ut sikringen med en ny sikring av samme type (5 A).
Ingen lyd.	Lydstyrken er stilt inn på minimum.	Kontroller lydstyrken.
	Lyden er koblet ut.	Slå på lyden igjen.
	Revers er lagt inn når revers-mute-funksjonen er aktivert.	Deaktiver revers-mute-funksjonen hvis ønskelig.
Apparatet eller displayet fungerer ikke korrekt.	Systemet er ustabilt (f. eks. blir skjermvisningen== stående).	Tilbakestill systemet ved å trykke på knappen **RESET**.
Apparatet spiller ikke av noen plate.	Platen er ikke lagt inn riktig.	Platen må legges inn slik at skriften peker opp.
	Platen er skitten eller skadet.	Rengjør platen og kontroller om den er skadet.
Under avspilling av plater blir lyden avbrutt av vibrasjoner i kjøretøyet.	Apparatet er montert med en vinkel på mer enn 30° mot den horisontale flaten.	Monter apparatet med en vinkel på under 30° mot den horisontale flaten. Monter enheten slik at den sitter godt og sikkert fast.
Radioen mottar ingen stasjoner.	Antennen er feil tilkoblet.	Koble til antennen riktig.

Problem	Årsak	Løsning
Radioen mottar stasjonene kun svakt.	Antennen er ikke kjørt helt ut.	Kjør antennen helt ut.
	Antennen er skadet.	Kontroller om antennen er skadet, bytt hvis nødvendig.
Valgt stasjon er ikke lenger lagret etter ny innkobling.	Batterikabelen er feil tilkoblet.	Koble til batterikabelen riktig.
USB-lagringsenhet eller minnekort kan ikke settes inn.	USB-lagringsenheten eller minnekortet er satt inn feil vei.	Sett inn USB-lagringsenheten eller minnekortet riktig vei.
USB-lagringsenhet eller minnekort kan ikke leses.	NTFS-formatet støttes ikke.	Kontroller at USB-lagringsenheten eller minnekortet har formateringen FAT32. På grunn av forskjeller i formatene kan noen USB-lagringsenheter eller MP3-spillere ikke leses.
Fjernkontrollen fungerer ikke eller ikke som den skal.	Batteriene er svake eller tomme.	Sett inn nye batterier (type CR2025, 3 V).

9 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet skulle være defekt, kontakter du produsentens filial i ditt land (du finner adressene på baksiden av veiledningen) eller til din faghandler.

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende:

- defekt komponenter,
- kopi av kvitteringen med kjøpsdato,
- årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen.

10 Avfallshåndtering

➤ Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.

Når du tar produktet ut av drift for siste gang, må du sørge for å få informasjon om deponeringsforskrifter hos nærmeste resirkuleringsstasjon eller hos din faghandler.

Bevar miljøet!
Batterier hører ikke hjemme i husholdningsavfallet.
Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.

11 Tekniske data

MERK
Flere tekniske data om de enkelte funksjonene på Moniceiver finner du i monterings- og bruksanvisningen på Internett under www.dometic.com.

	PerfectView MC 402
Art.nr.:	9102100024
Driftsspenning:	12 V⎓ (10,5 V – 15,8 V)
Maks. driftsspenning:	15 A
Maksimal utgangseffekt:	60 W x 4 kanaler
Kontinuerlig utgangseffekt:	25 W x 4 kanaler
Driftstemperatur:	–10 til 60 °C ved en luftfuktighet på 45 % til 80 % RH
Lagringstemperatur:	–10 til 60 °C ved en luftfuktighet på 30 % til 90 % RH
Mål B x H x D:	178 x 101,5 x 169 mm
Vekt:	ca. 1,9 kg

AUX IN

Klirrfaktor:	≤0,5 %
Frekvensforløp (+3 dB):	20 Hz–20 kHz
Inngangsnivå lyd:	0,5 Vrms

Audio

Inngangsimpedans:	100 Ω
Inngangsnivå:	Maks. 2 Vrms

Video

Inngangsnivå (CVBS):	1,0 ± 0,2 V
Inngangsimpedans:	75 Ω
Utgangsimpedans:	75 Ω
Utgangsnivå:	1,0 ± 0,2 V

Godkjenninger

Enheten har E4-godkjenning.

Lue tämä ohje huolellisesti läpi ennen asennusta ja käyttöönottoa ja säilytä ohje hyvin. Jos myyt tuotteen eteenpäin, anna ohje tällöin edelleen uudelle käyttäjälle.

Sisällysluettelo

1 Symbolien selitykset 139
2 Turvallisuusohjeita 140
3 Toimituskokonaisuus 144
4 Lisävarusteet 144
5 Tarkoituksenmukainen käyttö 145
6 Tekninen kuvaus 145
7 Moniceiverin asentaminen 146
8 Häiriöiden poistaminen 149
9 Tuotevastuu 150
10 Hävittäminen 151
11 Tekniset tiedot 151

1 Symbolien selitykset

VAROITUS!
Turvallisuusohje: Huomiotta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai vakavan loukkaantumisen.

HUOMIO!
Turvallisuusohje: Huomiotta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen.

HUOMAUTUS!
Huomiotta jättäminen voi johtaa materiaalivaurioihin ja haitata tuotteen toimintaa.

OHJE
Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

➤ **Menettely:** Tämä symboli ilmaisee, että sinun tulee tehdä jotakin. Tarvittava menettely kuvataan askel askeleelta.

✓ Tämä symboli kuvailee menettelyn tuloksen.

Kuva 1 5, sivulla 3: Tämä tieto viittaa kuvassa olevaan elementtiin, tässä esimerkissä ”kohteeseen 5 kuvassa 1, sivulla 3”.

2 Turvallisuusohjeita

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista seuraavissa tapauksissa:

- asennus- tai liitäntävirheet
- tuotteeseen mekaanisen vaikutuksen tai ylijännitteiden takia syntyneet vauriot
- tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

2.1 Turvallisuus laitteen asentamisen yhteydessä

Noudata ajoneuvovalmistajan ja autoalan ammattipiirien antamia turvallisuusohjeita ja vaatimuksia!

VAROITUS!
Riittämättömät johtimet voivat aiheuttaa oikosulun, jonka takia

- syntyy johtopaloja,
- ilmatyyny (airbag) laukeaa,
- elektroniset ohjauslaitteistot vahingoittuvat,
- sähköiset toiminnot lakkaavat toimimasta (vilkku, jarruvalo, äänimerkki, sytytys, valot).

HUOMAUTUS!
Irrota akun miinusnapa oikosulkuvaaran takia aina ennen ajoneuvoelektroniikkaan liittyvien töiden aloittamista.
Jos ajoneuvossa on lisäakku, myös sen miinusnapa täytyy irrottaa.

Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Käytä töissä, jotka koskevat seuraavia johtimia, vain eristettyjä kaapelikenkiä, pistokkeita ja abico-liittimiä:
  – 30 (suora plus akusta)
  – 15 (kytketty plus, akun takana)
  – 31 (akun paluujohdin, maa)
  – L (vilkku, vasen)
  – R (vilkku, oikea)

Älä käytä sokeripaloja.

- Käyttäkää johtojen liittämiseen abico-pihtejä.
- Ruuvaa johto liittäessäsi johtimeen 31 (maad.)
  – kaapelikengällä ja lukkoprikalla ajoneuvon omaan maadoitusruuviin tai
  – kaapelikengällä ja peltiruuvilla ajoneuvon koripeltiin.

  Huolehdi hyvästä maadoituksesta!

Kun akun miinusnapa irrotetaan, kaikista mukavuuselektroniikan sähköisistä muisteista häviää niihin tallennetut tiedot.

- Aseta ajoneuvon varustelusta riippuen seuraavat tiedot uudelleen:
  – radiokoodi
  – ajoneuvokello
  – kytkinkello
  – ajoneuvotietokone
  – istuimen asento

  Asetusohjeita löydät kustakin käyttöohjeesta.

Noudata asennuksessa seuraavia ohjeita:

HUOMIO!

- Kiinnitä ajoneuvoon asennettavat osat siten, etteivät ne missään tapauksessa (äkkijarrutus, liikenneonnettomuus) irtoa ja johda **matkustajien loukkaantumiseen**.
- Kiinnitä järjestelmän verhousten alle kiinnitettävät osat siten, että ne eivät voi irrota tai vahingoittaa muita osia ja johtimia tai haitata mitään ajoneuvon toimintoja (ohjaus, polkimet jne.)
- Ota aina huomioon ajoneuvon valmistajan turvallisuusohjeet. Eräitä töitä (esim. turvatyynyn tapaiset järjestelmät jne.) saa tehdä vain koulutuksen saanut ammattihenkilökunta.

HUOMAUTUS!

- Huolehdi poratessasi siitä, että poran terällä on reiän takana riittävästi tilaa, jotta terä ei aiheuta vaurioita.
- Pyöristä kaikkien reikien reunat ja käsittele ne ruostesuoja-aineella.

Noudata seuraavia ohjeita sähköisiin osiin liittyvissä töissä:

HUOMAUTUS!

- Käytä sähköjohtimien jännitteisyyden tarkastamiseen vain diodin testikynää tai volttimittaria.
  Loistelampulla toimivat testikynät ottavat liian paljon virtaa, mikä voi johtaa ajoneuvoelektroniikan vahingoittumiseen.
- Huolehdi ennen sähköjohtojen vetämistä siitä, että ne
  – ei ole taitteella tai kierteellä,
  – eivät hankaa reunoihin,
  – eivät kulje suojaamattomina teräväreunaisista rei'istä.
- Eristä kaikki johtimet ja liitännät.
- Kiinnitä johdot mekaanisen kuormituksen estämiseksi johtokiinnittimillä tai eristysnauhalla, esim. ajoneuvossa jo oleviin johtoihin.

2.2 Laitteen käyttöturvallisuus

VAROITUS!

- Älä toista videoita koskaan ajon aikana, jotta vältät vaaratilanteet tieliikenteessä. Noudata maakohtaisia lakeja ja määräyksiä.
- Käytä laitetta ajon aikana ainoastaan peruutuskamerajärjestelmänä. Kuljettaja ei saa missään tapauksessa katsella monitoria ajon aikana. Tämä voi hämätä kuljettajaa ja johtaa vakaviin onnettomuuksiin.
- Säädä laitteen äänenvoimakkuus niin, että pystyt edelleen kuulemaan tieliikenteen äänet, varsinkin tööttäykset ja merkkiäänet.
- Suojaa laite kosteudelta ja märältä kipinöinnin, tulipalon ja sähköiskujen välttämiseksi.
- Kytke laite heti pois päältä,
  – jos laitteen sisään on mennyt vettä,
  – jos laitteesta tulee savua tai
  – jos laite synnyttää epätavallista hajua.

- Tämä lukulaite on sertifioitu lasersuojaluokkaa 1 vastaavasti. Syntyvä lasersäteily on järkevässä ja ennustettavassa käytössä turvallista. Vältä katsomasta suoraan lasersäteeseen. Älä koskaan avaa laitteen koteloa. Älä tee laitteeseen mitään korjauksia. Käänny valmistajan puoleen (osoitteet käyttöohjeen takasivulla).

HUOMAUTUS!

- Jos käytätte monitoria ajoneuvossa, ajoneuvon tulisi olla käytön aikana päällä, jotta ajoneuvon akku ei tyhjene.
- Aseta laitteeseen vain pyöreitä levyjä.
  Älä käytä muun muotoisia levyjä.
- Puhdista levyjä vain pehmeällä, kuivalla liinalla pyyhkimällä keskeltä reunaan päin. Voit käyttää lian poistamiseen mietoa puhdistusainetta.
- Uusien levyjen reunassa voi olla jäänteitä. Siisti tällaiset levyt siten, että kuljetat esim. kynää varovasti ulkoreunaa pitkin
- Jos ajoneuvon sisätila on kuumentunut erittäin paljon esim. suoran auringonpaisteen takia, odota että lämpötila on laskenut jälleen käyttölämpötilaan (alle 60 °C).

3 Toimituskokonaisuus

Nro kuva 1, sivulla 3	Määrä	Nimitys	Tuotenro
1	1	Moniceiver	9102100024
2	1	2-DIN-asennuskehys	
3	1	Kaukosäädin (sis. paristot)	
4	1	Peitekehys	
5	2	Kiinnittimet	
–	1	Näytönpuhdistusliina	
–	1	Syöttöpuikko	
–	1	Liitäntäjohtosarja	
–	1	Kiinnitysmateriaalisarja	
–	1	GPS-antenni	
–	1	Asennusohje	
–	1	Pikaopas	

4 Lisävarusteet

Saatavissa lisävarusteena (ei sisälly toimituskokonaisuuteen):

Nimitys	Tuotenro
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Tarkoituksenmukainen käyttö

Moniceiver (tuotenro 9102100024) on tarkoitettu asennettavaksi ja käytettäväksi ajoneuvossa, jossa on 12 V⎓-sähköjärjestelmä. Se täytyy asentaa kaksois-DIN-asennuskehykseen. Laitteessa yhdistyvät autoradion, CD-soittimen, DVD-soittimen, ulkoisten audio- ja videolähteiden toistolaitteen sekä matkapuhelimen handsfree-laitteen toiminnot.

VAROITUS! Kuoleman ja vakavan loukkaantumisen vaara

- Menettele laitteen kanssa toimiessasi niin, että se ei haittaa huomiokykyäsi ajon aikana (esim. liitä MP3-soitin ja valitse soittolista, valitse radiolähetin, mahd. ohjelmoi eri lähettimet pikavalintanäppäimiin **ennen** ajoon lähtemistä).
- Noudata laitteen käyttömaassa voimassa olevia määräyksiä ja lakeja.
- Vaikka peruutusvideojärjestelmät avustavatkin kuljettajaa peruuttamisen yhteydessä, ne eivät kuitenkaan vapauta kuljettajaa velvollisuudesta noudattaa erityistä varovaisuutta peruuttamisen aikana.

6 Tekninen kuvaus

Moniceiverin kotelo tarvitsee kaksi asennuspaikkaa ajoneuvon keskikonsolista.

Laite voidaan yhdistää kytkimellä käsijarruun. Näin videoiden toistaminen näytöllä ei ole turvallisuussyistä mahdollista ajon aikana. Näyttö kytketään päälle vain, kun ajoneuvo seisoo ja käsijarru on päällä.

Kun Moniceiveriin on liitetty peruutuskamera, laite voidaan säätää niin, että kamera kytkeytyy automaattisesti päälle, kun peruutusvaihde laitetaan päälle.

OHJE

Täydellisen teknisen kuvauksen löydät kattavasta asennus- ja käyttöohjeesta internet-osoitteesta www.dometic.com.

7 Moniceiverin asentaminen

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara!
Poista kaksi kuljetustukiruuvia ennen kuin asennat Moniceiverin, jotta DVD-soitin toimii.

7.1 Sähköliitäntää koskevia ohjeita

Noudata seuraavia sähköliitäntää koskevia ohjeita:

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan ajoneuvoissa, joissa on 12 V⎓ -sähköjärjestelmä ja negatiivinen maa. Varmista ennen laitteen asentamista, että ajoneuvossa on vaadittava 12 V -jännite. Jos 12 V⎓ -jännitettä ei ole, on asennettava jännitemuunnin.
- Jos ajoneuvosi virtalukossa ei ole ACC-asentoa (käynnistysakku), asenna kytkin ACC-johtimen ja virransyötön väliin.
- Jos olet laittanut uuden sulakkeen, mutta virheitä ilmenee edelleen, käänny valmistajien puoleen (katso osoitteet takasivulta), sen asiakaspalvelun tai vastaavasti pätevöityneen henkilön puoleen.
- Varmista oikosulkujen välttämiseksi, että kaikki sähköiset liitokset ja kaiutinjohdot on eristetty hyvin.
- Varmista ennen laitteen asentamista, että kuljetustukiruuvit (kuva **6** 1, sivulla 5) poistetaan laitteen yläpinnalta.

7.2 Moniceiverin asentaminen ja liittäminen

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara!
- Varmista ennen mahdollisten reikien poraamista, että porausreiän takana on tarpeeksi tyhjää tilaa.
- Virheellisesti asennetut johdot ja johtoliitokset johtavat toistuvasti toimintahäiriöihin ja komponenttien vahingoittumiseen. Johtojen asianmukainen sijoittaminen ja liittäminen on varusteosien jatkuvan ja virheettömän toiminnan perusedellytys.

Noudata asennuksessa seuraavia ohjeita:

- Huolehdi ennen johtojen vetämistä siitä, että ne
  – eivät ole voimakkaasti taitteella tai kierteellä,
  – eivät hankaa reunoihin,
  – eivät kulje suojaamattomina teräväreunaisista läpivientirei'istä (kuva **3**, sivulla 3).

- Kiinnitä johdot turvallisesti ajoneuvoon, jotta niihin ei voi tarttua kiinni (kaatumisvaara). Käytä tähän esim. nippusiteitä, eristysnauhaa tai liimaa.
- Varmista etukäteen, että porattavan reiän taustapuolella on riittävästi tilaa (kuva **2**, sivulla 3).
- Laitetta ei saa asentaa vakaatasoon nähden yli 30°:een kulmaan. Muuten moitteeton toiminta CD-/DVD-soittimessa ei ole taattua.

Kokonaiskytkentäkaavio, katso kuva **9**, sivulla 7:

Teksti	Nimitys
TV	TV-antennitulo
RADIO ANT	Radioantennitulo
A + B	ISO-pistoke
SWC	Rattiohjainten liitäntä
FRONT R	Audiolähtö (R) eteen
FRONT L	Audiolähtö (L) eteen
REAR R	Audiolähtö (R) taakse
REAR L	Audiolähtö (L) taakse
SUB OUT	Subwooferin liitäntä
VIDEO OUT	Video
TV BUS	ei toimintoa
DAB BUS	Liitäntä yhteensopivalle DAB-vastaanottimelle
CAMERA IN	Kameratulo
USB	USB-liitäntä
DVR BUS	ei toimintoa
DVR VIDEO	ei toimintoa
MIC	Handsfree-mikrofoni

Pistokekytkentä, katso kuva **9** A + B, sivulla 7:

Teksti	Nimitys
Virta- ja syöttöpistokkeet	
ACC	Sytytys, kytketty plus (liitin 15)
GND	Maa (liitin 31)
B+	+12 V akku
KEY A	ei toimintoa
KEY B	ei toimintoa
KEY GND	ei toimintoa
BRAKE	Käsijarrun kytkin
REVERSE	Peruutusvalo
Kaiutinliitäntä	
– takaoikea (+)	
– etuoikea (+)	
– etuvasen (+)	
– takavasen (+)	
– takaoikea (–)	
– etuoikea (–)	
– etuvasen (–)	
– takavasen (–)	

Suorita asennus ja sähköinen liitäntä seuraavasti:

➤ Irrota akun miinusnapa.

➤ Irrota mahd. olemassa oleva audiojärjestelmä.

➤ Asenna 2-DIN-asennuskehys (kuva **4**, sivulla 4).

➤ Taivuta pidikenokat ylös, alas ja sivuille kehyksen kiinnittämiseksi lujasti keskikonsoliin (kuva **5**, sivulla 4).

➤ Kiinnitä kiinnittimet mukana toimitetuilla kiinnitysruuveilla (M5x6) laitteeseen (kuva **6**, sivulla 5).

➤ Liitä laite sähköisesti kytkentäkaaviota (kuva **9**, sivulla 7) vastaavalla tavalla.

➤ Suorita toiminnan tarkastus ennen laitteen lopullista asentamista.

➤ Ota kaksi ruuvia pois laitteen yläpuolelta (kuva **6** 1, sivulla 5).

➤ Aseta laite kehykseen ja kiinnitä se mukana toimitetuilla kiinnitysruuveilla (kuva **7** 1, sivulla 5).

➤ Aseta peitekehys paikalleen (kuva **8** 1, sivulla 6).

8 Häiriöiden poistaminen

Ongelma	Syy	Aputoimet
Laite ei kytkeydy päälle.	Ajoneuvo on sammutettu.	Aseta sytytys asentoon ACC/ON tai START.
	Johtoliitoksia ei ole tehty oikein.	Tarkista, onko johdot liitetty oikein.
	Sulake on rikki.	Vaihda sulake uuteen samantyyppiseen (5 A).
Ei ääntä.	Äänenvoimakkuus minimissä.	Tarkista äänenvoimakkuus.
	Ääni on mykistetty.	Kytke ääni takaisin päälle.
	Peruutusvaihde on päällä ja Reverse-Mute-toiminto on aktivoitu.	Kytke halutessasi Reverse-Mute-toiminto pois käytöstä.
Laite tai näyttö eivät toimi oikein.	Järjestelmä on epävakaa (esim. kuvaruudun näyttö jäätyy).	Palauta järjestelmä alkutilaansa painamalla painiketta **RESET**.
Laite ei soita levyjä.	Levä ei ole syötetty oikein.	Levy täytyy syöttää niin, että tekstipuoli osoittaa ylöspäin.
	Levy on likainen tai vaurioitunut.	Puhdista levy ja tarkista, onko siinä vaurioita.
Ääri katkeaa levyä soitettaessa ajoneuvon tärinän takia.	Laite on asennettu vaakatasoon nähden yli 30°:een kulmaan.	Asenna laite niin, että se ei ole yli 30°:een kulmassa vaakatasoon nähden. Asenna yksikkö lujasti ja varmasti.
Radio ei löydä mitään lähetintä.	Antennia ei ole liitetty oikein.	Liitä antenni oikein.

Ongelma	Syy	Aputoimet
Radio vastaanottaa lähettimet vain hyvin heikosti.	Antennia ei ole ajettu kokonaan ulos.	Aja antenni kokonaan ulos.
	Antenni on vioittunut.	Tarkista, onko antennissa vaurioita, ja vaihda se tarvittaessa.
Viritetyt lähettimet eivät ole muistissa enää, kun laite kytketään uudelleen päälle.	Akkujohtoa ei ole liitetty oikein.	Liitä akkujohto oikein.
USB-tallennusvälinettä tai muistikorttia ei voi asettaa paikalleen.	USB-tallennusväline tai muistikortti asetettu väärin päin.	Aseta USB-tallennusväline tai muistikortti toisin päin.
USB-tallennusvälinettä tai muistikorttia ei voi lukea.	NTFS-tiedostojärjestelmää ei tueta.	Varmista, että USB-tallennusvälineen tai muistikortin tiedostojärjestelmä on FAT32. Erilaisten tiedostojärjestelmien takia eräitä USB-tallennusvälineitä tai MP3-soittimia ei voida lukea.
Kaukosäädin ei toimi tai se ei toimi oikein.	Paristot ovat heikot tai tyhjät.	Laita uudet paristot (tyyppi CR2025, 3 V).

9 Tuotevastuu

Laitetta koskee lakisääteinen takuuaika. Jos tuote sattuu olemaan viallinen, käänny maasi valmistajan toimipisteen puoleen (osoitteet käyttöohjeen takasivulla) tai ota yhteyttä omaan ammattikauppiaaseesi.

Korjaus- ja takuukäsittelyä varten lähetä mukana seuraavat:

- vialliset osat,
- kopio ostolaskusta, jossa näkyy ostopäivä,
- valitusperuste tai vikakuvaus.

10 Hävittäminen

➤ Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan vastaavan kierrätysjätteen joukkoon.

Jos poistat tuotteen lopullisesti käytöstä, pyydä tietoa sen hävittämistä koskevista määräyksistä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai ammattiliikkeestäsi.

Muista ympäristönsuojelu!
Akut ja paristot eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.
Toimita vialliset akut tai käytetyt paristot kauppiaalle tai keräyspisteeseen.

11 Tekniset tiedot

OHJE
Lisää Moniceiverin yksittäisten toimintojen teknisiä tietoja löydät asennus- ja käyttöohjeista, jotka löydät internetistä osoitteesta www.dometic.com.

	PerfectView MC402
Tuotenro:	9102100024
Käyttöjännite:	12 V⎓ (10,5 V–15,8 V)
Maks. käyttöjännite:	15 A
Maksimilähtöteho:	60 W x 4 kanavaa
Jatkuva lähtöteho:	25 W x 4 kanavaa
Käyttölämpötila:	–10 ... 60 °C kun ilmankosteus on 45 % – 80 % RH
Säilytyslämpötila:	–10 ... 60 °C kun ilmankosteus on 30 % – 90 % RH
Mitat L x K x S:	178 x 101,5 x 169 mm
Paino:	noin 1,9 kg

AUX IN

Särökerroin:	≤0,5 %
Taajuusalue (+3 dB):	20 Hz–20 kHz
Audiotulotaso:	0,5 Vrms

Audio

Tuloimpedanssi:	100 Ω
Tulotaso:	maks. 2 Vrms

Video

Tulotaso (CVBS):	1,0 ± 0,2 V
Tuloimpedanssi:	75 Ω
Lähtöimpedanssi:	75 Ω
Lähtötaso:	1,0 ± 0,2 V

Hyväksynnät

Laitteella on E4-hyväksyntä.

Por favor, leia atentamente este manual antes da montagem e colocação em funcionamento do aparelho e guarde-o em local seguro. Em caso de transmissão do produto, entregue o manual ao novo utilizador.

Índice

1 Explicação dos símbolos 153
2 Indicações de segurança 154
3 Material fornecido 158
4 Acessório 158
5 Utilização adequada 159
6 Descrição técnica 159
7 Instalar o monitor multimédia 160
8 Eliminar falhas 163
9 Garantia 165
10 Eliminação 165
11 Dados técnicos 166

1 Explicação dos símbolos

AVISO!
Indicação de segurança: o incumprimento pode provocar a morte ou ferimentos graves.

PRECAUÇÃO!
Indicação de segurança: o incumprimento pode provocar ferimentos.

NOTA!
O incumprimento pode causar danos materiais e pode prejudicar o funcionamento do produto.

OBSERVAÇÃO
Informações suplementares sobre a operação do produto.

➤ **Acção:** este símbolo indica que há uma acção a realizar. As acções necessárias são descritas passo a passo.

✓ Este símbolo descreve o resultado de uma acção.

Fig. 1 5, página 3: esta informação refere-se a um elemento presente na figura, neste exemplo para a “posição 5 na figura 1 da página 3”.

2 Indicações de segurança

O fabricante não se responsabiliza por danos nos seguintes casos:

- Erros de montagem ou de conexão
- Danos no produto resultantes de influências mecânicas e sobretensões
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no manual de instruções

2.1 Segurança durante a instalação do aparelho

Cumpra as advertências de segurança e o especificado na literatura do fabricante automóvel e das associações profissionais!

AVISO!
Conexões insuficientes podem ter como consequência um curto circuito

- queimaduras de cabos,
- o airbag dispara,
- dispositivos de comando electrónicos são danificados,
- falhas de funções eléctricas (pisca-pisca, luz de travagem, buzina, ignição, luzes).

NOTA!
Antes de efetuar trabalhos no sistema eléctrico do veículo, desligue sempre o pólo negativo devido a perigo de curto-circuito. No caso de veículos com bateria adicional a mesma também deve ser desligada do pólo negativo.

Preste por isso atenção às seguintes indicações:

- Em trabalhos nos seguintes cabos, utilize apenas terminais de cabos, fichas e mangas para fichas planas isolados.
  – 30 (entrada do positivo da bateria direta)
  – 15 (positivo ligado, por detrás da bateria)
  – 31 (Cabo de retorno a partir da bateria, terra)
  – L (pisca-pisca esquerdo)

– R (pisca-pisca direito)

Não utilize quaisquer barras de junção.

- Utilize um alicate de crimpar para ligar os cabos.
- Aparafuse o cabo por ligações ao cabo 31 (terra)
  – com terminal de cabo e arruela dentada a um parafuso terra do veículo ou
  – com terminal de cabos e parafuso autorroscante à chapa da carroçaria.

  Tenha atenção a uma boa transmissão à terra!

Ao retirar o borne do pólo negativo da bateria todas as memórias voláteis da eletrónica de conforto perdem os seus dados memorizados.

- De acordo com a versão do veículo, terá de configurar novamente os seguintes dados:
  – Código do rádio
  – Relógio do veículo
  – Temporizador
  – Computador de bordo
  – Posição de utilização

  No respetivo manual de instruções encontrará indicações relativas à regulação.

Respeite as seguintes indicações na montagem:

PRECAUÇÃO!

- Fixe as peças montadas no veículo de forma a que não se soltem em circunstância alguma (travagem busca, acidente de viação) o que poderia causar **ferimentos aos ocupantes do veículo**.
- Fixe os componentes do sistema instalados por debaixo de revestimentos de modo a que não se soltem ou danifiquem outros componentes e cabos e não limitem as funções do veículo (direção, pedais, etc.).
- Preste sempre atenção às indicações de segurança do fabricante automóvel.
  Alguns trabalhos (p.ex. sistemas de retenção como airbag, etc.) apenas podem ser realizados por técnicos qualificados.

NOTA!

- Durante a perfuração, certifique-se de que existe espaço suficiente para a saída da broca de modo a evitar danos.
- Remova as rebarbas de cada furo e coloque nos furos um produto anticorrosão.

Respeite as seguintes indicações durante o trabalho em peças elétricas:

NOTA!

- Para verificar a tensão em ligações elétricas utilize apenas uma lâmpada-padrão do diodo ou um voltímetro.
  Lâmpadas-padrão com um corpo luminoso consomem correntes muito elevadas, pelo que a eletrónica do veículo pode ser danificada.
- Ao colocar as ligações elétricas tenha atenção para que estas
  – não fiquem dobradas ou torcidas,
  – não esfreguem nos cantos,
  – não sejam colocadas através de passagens com arestas afiadas sem proteção.
- Isole todos os cabos e ligações.
- Proteja os cabos contra desgaste mecânico através de abraçadeiras ou fita isolante, p.ex. nos cabos existentes.

2.2 Segurança durante a utilização do aparelho

AVISO!

- Nunca reproduza vídeos durante a marcha para evitar situações de perigo durante a circulação em estrada. Cumpra as leis e as prescrições específicas do país em vigor.
- Durante a circulação, utilize o aparelho apenas como sistema de vídeo de marcha atrás. O condutor nunca deve olhar para o monitor durante a circulação. Tal poderá distrair o condutor e provocar acidentes graves.
- Regule o volume do aparelho de forma a que os ruídos provenientes da circulação em estrada, sobretudo os ruídos de buzinas e os sinais sonoros, ainda possam ser ouvidos.
- Proteja o aparelho contra humidade para evitar faúlhas, fogo ou choques elétricos.

- Desligue imediatamente o aparelho
  – se nele penetrar água,
  – se emitir fumo ou
  – se dele emanarem odores estranhos.
- Este aparelho de leitura está certificado em conformidade com a categoria de proteção laser 1. A radiação laser acessível apenas está segura sob as condições razoavelmente previsíveis. Evite olhar diretamente para o raio laser. Nunca abra o corpo do aparelho. Não deve executar quaisquer reparações no aparelho. Por favor, contacte o fabricante (endereços ver parte de trás do manual).

NOTA!

- Se utilizar o monitor em veículos, o veículo deve encontrar-se em funcionamento para que a sua bateria não fique descarregada.
- Insira exclusivamente discos redondos no aparelho.
  Não utilize discos com outro formato.
- Limpe os discos apenas com um pano suave e seco a partir do centro até à borda. Para eliminar sujidade, poderá utilizar um detergente suave.
- Os novos discos poderão ter rebarbas nas bordas. Alise estes discos passando cuidadosamente, por exemplo, uma caneta no exterior ao longo das bordas.
- Se o habitáculo do veículo ficar muito quente (por exemplo, devido a radiação solar direta), aguarde até que a temperatura desça e regresse à temperatura de funcionamento (abaixo de 60 °C).

3 Material fornecido

N.º na fig. 1, página 3	Quant.	Designação	N.º de artigo
1	1	Monitor multimédia	9102100024
2	1	Gaveta 2 DIN	
3	1	Controlo remoto (incl. pilhas)	
4	1	Aro	
5	2	Suportes de fixação	
–	1	Pano de limpeza do ecrã	
–	1	Caneta tátil	
–	1	Conjunto de cabos de ligação	
–	1	Conj. de material de fixação	
–	1	Antena GPS	
–	1	Instruções de montagem	
–	1	Guia breve	

4 Acessório

Disponível como acessório (não incluído no material fornecido):

Designação	N.º de artigo
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Utilização adequada

O monitor multimédia (art. n.º 9102100024) destina-se à instalação e utilização num veículo com sistema elétrico de 12 V⎓, tendo de ser instalado numa gaveta DIN dupla. O aparelho integra as funções de autorrádio, leitor de CD, leitor de DVD, aparelho de reprodução para fontes de áudio e vídeo externas e sistema de mãos-livres para telemóvel.

AVISO! Perigo de morte ou ferimentos graves

- Utilize o aparelho de uma forma que não afete a sua atenção à condução (por ex. **antes** de arrancar, ligue o leitor de MP3 e selecione a lista de reprodução, selecione a estação de rádio ou programa as teclas de seleção rápida das diversas estações).
- Tome em consideração as normas e leis em vigor no país em que utiliza o aparelho.
- Os sistemas de vídeo de marcha atrás oferecem uma ajuda adicional nas manobras de marcha atrás, não o dispensando, no entanto, de ser extremamente prudente durante essas manobras.

6 Descrição técnica

O monitor multimédia está incorporado numa caixa que ocupa dois espaços na consola central do veículo.

O aparelho pode ser ligado ao interruptor do travão de estacionamento. Assim, por razões de segurança, é possível impedir a reprodução de vídeo durante a condução no monitor incorporado. O monitor só é ligado se o veículo estiver parado e o travão de estacionamento estiver acionado.

Se uma câmara de vídeo de marcha atrás estiver ligada ao monitor multimédia, o aparelho pode ser configurado para que a câmara seja ligada automaticamente ao engatar a marcha atrás.

OBSERVAÇÃO

A descrição técnica completa pode ser encontrada no manual de montagem e operação detalhado na Internet em www.dometic.com.

7 Instalar o monitor multimédia

NOTA! Perigo de danificação!
Retire os dois parafusos de segurança de transporte antes de instalar o monitor multimédia para que o leitor de DVD funcione.

7.1 Indicações sobre a ligação elétrica

Respeite as seguintes indicações em relação à ligação elétrica:

- Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização em veículos com 12 V⎓ e terra negativa. Certifique-se de que o veículo dispõe da tensão de 12 V necessária antes de instalar o aparelho. Se não estiver disponível uma tensão de 12 V⎓, é necessário instalar um transformador de tensão.
- Se a chave de ignição do veículo não possuir uma posição ACC (bateria de arranque), instale um interruptor entre o cabo ACC e a alimentação de corrente.
- Se tiver instalado um novo fusível mas ainda ocorrerem erros, contacte o fabricante (endereço na parte de trás), o serviço de assistência técnica ou uma pessoa com qualificação equivalente.
- Certifique-se de que todas as conexões elétricas e os cabos dos altifalantes estão bem isolados para prevenir curtos-circuitos.
- Certifique-se, antes da instalação do aparelho, de que os parafusos de segurança de transporte (fig. **6** 1, página 5) no lado superior do aparelho foram removidos.

7.2 Instalar e conectar o monitor multimédia

NOTA! Perigo de danificação!
- Antes de fazer furos, verifique se existe espaço livre suficiente para a saída da broca.
- A passagem e a ligação de cabos não adequadas provocam sempre falhas de funcionamento ou danos nos componentes. A passagem ou ligação de cabos correta é uma condição fundamental para um funcionamento duradouro e sem falhas dos componentes reequipados.

Durante a montagem, respeite as seguintes indicações:

- Ao passar os cabos, tenha atenção para que estes
  – não fiquem muito dobrados ou torcidos,
  – não sejam friccionados de encontro aos cantos,
  – não passem sem proteção através de guias de passagem com arestas afiadas (fig. **3**, página 3).
- Fixe os cabos no veículo de modo seguro para evitar um enrolamento (perigo de queda). Para isso, utilize, por exemplo, uma braçadeira de cabos, fita de isolamento ou cola.
- Verifique previamente se existe espaço livre suficiente para a saída da broca (fig. **2**, página 3).
- O aparelho não pode ser instalado na horizontal com um ângulo superior a 30°. Caso contrário, não fica assegurado o funcionamento correto do leitor de CD/DVD.

Esquema de ligações completo, ver fig. **9**, página 7:

Rótulo	Designação
TV	Entrada para antena de TV
RADIO ANT	Entrada para antena de rádio
A + B	Conector ISO
SWC	Conexão para comando no volante
FRONT R	Saída áudio (R) frontal
FRONT L	Saída áudio (L) frontal
REAR R	Saída áudio (R) traseira
REAR L	Saída áudio (L) traseira
SUB OUT	Conexão para subwoofer
VIDEO OUT	Vídeo
TV BUS	sem função
DAB BUS	Conexão para recetor DAB compatível
CAMERA IN	Entrada para câmara
USB	Ligação USB
DVR BUS	sem função
DVR VIDEO	sem função
MIC	Microfone para sistema de mãos-livres

Disposição dos pinos, ver fig. **9** A + B, página 7:

Rótulo	Designação
Conector de corrente e alimentação	
ACC	Positivo de comutação da ignição (pino 15)
GND	terra (pino 31)
B+	Bateria de +12 V
KEY A	sem função
KEY B	sem função
KEY GND	sem função
BRAKE	Interruptor do travão de estacionamento
REVERSE	Faróis de marcha atrás
Conexão dos altifalantes	
– atrás à direita (+)	
– à frente à direita (+)	
– à frente à esquerda (+)	
– atrás à esquerda (+)	
– atrás à direita (–)	
– à frente à direita (–)	
– à frente à esquerda (–)	
– atrás à esquerda (–)	

Para a montagem e a ligação elétrica, proceda do seguinte modo:

➤ Desligue o polo negativo da bateria.

➤ Desmonte o sistema de áudio presente, se existente.

➤ Instale a gaveta 2 DIN (fig. **4**, página 4).

➤ Dobre para fora as patilhas de fixação em cima, em baixo e nos lados para fixar de forma segura a caixa à consola central (fig. **5**, página 4).

➤ Fixe os suportes de fixação ao aparelho com os parafusos de fixação fornecidos (M5x6) (fig. **6**, página 5).

➤ Realize a ligação elétrica do aparelho apenas de acordo com o esquema de ligações (fig. **9**, página 7).

➤ Realize uma verificação do funcionamento antes de instalar definitivamente o aparelho.

➤ Retire os dois parafusos da parte superior do aparelho (fig. **6** 1, página 5).

➤ Insira o aparelho na gaveta e fixe-o com os parafusos de fixação fornecidos (fig. **7** 1, página 5).

➤ Monte o aro (fig. **8** 1, página 6).

8 Eliminar falhas

Problema	Causa	Solução
Não é possível ligar o aparelho.	O veículo está desligado.	Coloque a ignição na posição ACC/ON ou START.
	As ligações de cabos não estão realizadas corretamente.	Verifique se os cabos estão ligados corretamente.
	O fusível tem defeito.	Substitua o fusível por um novo do mesmo tipo (5 A).
Sem som.	O volume está regulado para o mínimo.	Verifique o volume.
	O som está definido para silêncio.	Volte a ligar o som.
	A marcha atrás é engatada se a função de silêncio durante a marcha atrás estiver ativada.	Se desejado, desativar a função de silêncio durante a marcha atrás.
O aparelho ou o monitor não funcionam corretamente.	O sistema está instável (por exemplo, o ecrã permanece igual).	Reponha o sistema premindo a tecla **RESET**.
O aparelho não reproduz discos.	O disco não está introduzido corretamente.	O disco tem de ser introduzido com o rótulo virado para cima.
	O disco está sujo ou danificado.	Limpe o disco e verifique se possui danos.

Problema	Causa	Solução
O som é interrompido pelas vibrações do automóvel durante a reprodução de discos.	O aparelho está instalado na horizontal com um ângulo superior a 30°.	Instale o aparelho com um ângulo inferior a 30° na horizontal. Instale a unidade de forma fixa e segura.
O rádio não capta nenhuma estação.	A antena não está ligada corretamente.	Ligue a antena corretamente.
A captação das estações pelo rádio é muito fraca.	A antena não está totalmente estendida.	Estenda totalmente a antena.
	A antena está danificada.	Verifique se a antena está danificada e troque-a, se necessário.
As estações configuradas deixam de estar memorizadas ao realizar um novo arranque.	O cabo da bateria não está ligado corretamente.	Ligue corretamente o cabo da bateria.
Não é possível inserir um dispositivo de armazenamento em massa USB ou cartão de memória.	O dispositivo USB de armazenamento em massa ou o cartão de memória está a ser introduzido incorretamente.	Vire e introduza novamente o dispositivo USB de armazenamento em massa ou o cartão de memória.
Não é possível ler um dispositivo de armazenamento em massa USB ou um cartão de memória.	O formato NTFS não é suportado.	Certifique-se de que o dispositivo USB de armazenamento em massa ou o cartão de memória está no formato FAT32. Devido a diferenças nos formatos, não é possível ler alguns dispositivos USB de armazenamento em massa ou leitores de MP3.
O controlo remoto não funciona ou não funciona corretamente.	As pilhas estão fracas ou esgotadas.	Insira pilhas novas (tipo CR2025, 3 V).

9 Garantia

É válido o prazo de garantia legal. Se o produto estiver com defeito, por favor, dirija-se à representação do fabricante no seu país (endereços, ver verso do manual) ou ao seu revendedor.

Para fins de reparação ou de garantia, terá de enviar os seguintes documentos:

- componentes com defeito,
- uma cópia da fatura com a data de aquisição,
- um motivo de reclamação ou uma descrição da falha.

10 Eliminação

➤ Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respectivo contentor de reciclagem.

Para colocar o aparelho definitivamente fora de funcionamento, por favor, informe-se junto do centro de reciclagem mais próximo ou revendedor sobre as disposições de eliminação aplicáveis.

Proteja o meio ambiente!
As baterias e pilhas não devem ser eliminadas em conjunto com o lixo doméstico.
Entregue as baterias e pilhas danificadas ou gastas no ponto de compra ou num pilhão.

11 Dados técnicos

OBSERVAÇÃO
Outros dados técnicos sobre as diversas funções do monitor multimédia podem ser encontrados no manual de montagem e operação na Internet em www.dometic.com.

	PerfectView MC402
N.º art.:	9102100024
Tensão de funcionamento:	12 V⎓ (10,5 Vg – 15,8 Vg)
Tensão de funcionamento máx.:	15 A
Potência de saída máxima:	4 canais de 60 W
Potência de saída permanente:	4 canais de 25 W
Temperatura de funcionamento:	–10 bis 60 °C a uma humidade do ar de 45 % a 80 % HR
Temperatura de armazenamento:	–10 bis 60 °C a uma humidade do ar de 30 % a 90 % HR
Dimensões (L x A x P)	178 x 101,5 x 169 mm
Peso:	aprox. 1,9 kg

AUX IN

Distorção harmónica:	≤0,5 %
Resposta de frequência (+3 dB):	20 Hz–20 kHz
Nível de entrada do som:	0,5 Vrms

Áudio

Impedância de entrada:	100 Ω
Nível de entrada:	máx. 2 Vrms

Vídeo

Nível de entrada (CVBS):	1,0 ± 0,2 V
Impedância de entrada:	75 Ω
Impedância de saída:	75 Ω
Nível de saída:	1,0 ± 0,2 V

Certificações

O aparelho possui a certificação E4.

Прочтите данную инструкцию перед монтажом и вводом в эксплуатацию и сохраните ее. В случае передачи продукта передайте инструкцию следующему пользователю.

Оглавление

1 Пояснение символов 168
2 Указания по технике безопасности 169
3 Объем поставки 173
4 Принадлежности 174
5 Использование по назначению 174
6 Техническое описание 175
7 Монтаж монисивера 175
8 Устранение неисправностей 179
9 Гарантия 181
10 Утилизация 181
11 Технические данные 182

1 Пояснение символов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Указания по технике безопасности: Несоблюдение может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.

ОСТОРОЖНО!
Указания по технике безопасности: Несоблюдение может привести к травмам.

ВНИМАНИЕ!
Несоблюдение может привести к повреждениям и нарушить работу продукта.

УКАЗАНИЕ
Дополнительная информация по управлению продуктом.

➤ **Действие:** Этот символ указывает на то, что Вы должны выполнить определенное действие. Требуемые действия описываются шаг за шагом.

✓ Этот символ описывает результат действия.

Рис. 1 5, стр. 3: Данное указание обращает Ваше внимание на рисунок, в данном примере на «позицию 5 на рисунке 1 на странице 3».

2 Указания по технике безопасности

Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб в следующих случаях:

- Ошибки монтажа или подключения
- Повреждения продукта из-за механических воздействий и перенапряжений
- Изменения в продукте, выполненные без однозначного разрешения изготовителя
- Использование в целях, отличных от указанных в данной инструкции

2.1 Техника безопасности при монтаже прибора

Соблюдайте указания по технике безопасности и требования, предписанные изготовителем автомобиля и автомастерской!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Неудовлетворительное присоединение проводов может привести к тому, что вследствие короткого замыкания

- возникает возгорание кабелей,
- срабатывает надувная подушка безопасности,
- получают повреждения электронные устройства управления,
- выходят из строя электрические функции (указатели поворота, сигнал торможения, звуковой сигнал, зажигание, освещение).

ВНИМАНИЕ!
Вследствие опасности короткого замыкания перед работами на электрической системе автомобиля всегда отсоединяйте клемму отрицательного полюса.
В автомобилях с добавочной аккумуляторной батареей Вы и на ней должны отсоединить клемму отрицательного полюса.

Поэтому соблюдайте следующие указания:

- Используйте при работах на следующих линиях только изолированные кабельные зажимы, штекеры и наружные штекеры:
  - 30 (вход положительного положительного полюса батареи, прямой)
  - 15 (включенный положительный полюс, за аккумуляторной батареей)
  - 31 (обратная цепь от аккумуляторной батареи, корпус)
  - L (левые фонари указателей поворота)
  - R (правые фонари указателей поворота)

  Не используйте клеммовые колодки.
- Для соединения кабелей используйте обжимные клещи.
- Привинтите кабель при соединениях к проводу 31 (корпус)
  - с помощью кабельного зажима и зубчатой пружинной шайбы к винту для соединения с корпусом, имеющемуся на автомобиле или
  - с помощью кабельного зажима и самонарезающего винта к листу кузова.

  Обеспечивайте хорошее соединение с корпусом!

При отсоединении клеммы отрицательного полюса аккумуляторной батареи все энергозависимые запоминающие устройства электроники систем комфорта теряют сохраненные в них данные.

- В зависимости от оснащения автомобиля, вам придется заново настроить слежующие данные:
  - Код радиоприемника
  - Часы автомобиля
  - Таймер
  - Бортовой компьютер
  - Положение сидений

  Указания по настройке приведены в соответствующей инструкции по эксплуатации.

При монтаже соблюдайте следующие указания:

ОСТОРОЖНО!

- Крепите установленные в автомобиле детали так, чтобы они ни при каких условиях (резком торможении, аварии) не могли отсоединиться, тем самым **приводя к травмам пассажиров**.
- Крепите скрытые, устанавливаемые под обшивкой детали системы так, чтобы они не могли отсоединиться или повредить другие детали и провода и нарушить функции автомобиля (рулевое управление, педали и т. п.).
- Всегда соблюдайте указания изготовителя автомобиля по технике безопасности.
  Некоторые работы (например, на системах безопасности, в т. ч. на надувных подушках безопасности) разрешается выполнять только обученному персоналу.

ВНИМАНИЕ!

- Во избежание повреждений при сверлении следите за достаточным свободным пространством для выхода сверла.
- Зачистите все отверстия и смажьте их антикоррозионным средством.

При работах на электрической системе соблюдайте следующие указания:

ВНИМАНИЕ!

- Для проверки напряжения в электрических линиях используйте только диодную контрольную лампу или вольтметр. Контрольные лампы с нитью накала потребляют слишком большой ток, вследствие чего может быть повреждена электроника автомобиля.
- При прокладке электрических линий следите за тем, чтобы они
  – не перегибались и не скручивались,
  – не терлись о кромки,
  – не прокладывались без защиты через вводы, имеющие острые кромки.
- Заизолируйте все линии и соединения.

- Предохраните кабели от механических нагрузок, зафиксировав их кабельными стяжками или изоляционгой лентой, например, за имеющиеся линии.

2.2 Техника безопасности при работе прибора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Во избежание опасных ситуаций в дорожном движении не проигрывайте видео во время движения. Соблюдайте действующие законы и предписания.
- Во время движения используйте прибор только в качестве видеосистемы заднего обзора. Водителю категорически запрещается смотреть на монитор во время движения. Это может отвлечь водителя и привести к тяжелым авариям.
- Отрегулируйте громкость звука в приборе, чтобы все еще хорошо были слышны шумы дорожного движения, прежде всего, гудки и сирены.
- Во избежание искрообразования, возгорания или поражения электрическим током оберегайте прибор от влаги и сырости.
- Незамедлительно выключите прибор,
  – если в прибор проникла влага,
  – если из прибора идет дым или
  – если из прибора идет необычный запах.
- Этот читающее устройство сертифицировано согласно классу защиты лазеров 1. Доступное лазерное излучение безопасно при предвидимых условиях. Не смотрите прямо на лазерный луч. Не вскрывайте корпус прибора. Не выполняйте ремонта прибора. Обратитесь к изготовителю (адреса указаны на оборотной стороне инструкции).

ВНИМАНИЕ!

- Если монитор используется в автомобиле, то во время работы автомобиль должен двигаться, чтобы не разряжалась его аккумуляторная батарея.
- Устанавливайте в прибор только круглые диски. Не используйте диски другой формы.
- Очищайте диски только мягкой, сухой тряпкой в направлении от центра к краям. Для устранения загрязнений можно использовать нейтральные чистящие средства.

- Новые диски могут иметь заусенцы, расположенные по краю диска. Удалите эти заусенцы, например, осторожно проведя карандашом снаружи вдоль края диска.
- Если салон автомобиля сильно нагрелся, например, из-за прямых солнечных лучей, то подождите, пока температура не опустится до рабочей температуры (ниже 60 °C).

3 Объем поставки

№ на рис. 1, стр. 3	Кол-во	Наименование	Арт. №
1	1	Монисивер	9102100024
2	1	Двойная монтажная ниша, соответствующая стандарту DIN	
3	1	Пульт дистанционного управления (с батарейками)	
4	1	Лицевая рамка	
5	2	Зажимы	
–	1	Салфетка для очистки дисплея	
–	1	Стилус	
–	1	Комплект соединительных кабелей	
–	1	Крепежный комплект	
–	1	GPS-антенна	
–	1	Инструкция по монтажу	
–	1	Краткая инструкция	

4 Принадлежности

Продается в качестве принадлежности (не входит в объем поставки):

Наименование	Арт. №
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Использование по назначению

Монисивер (арт. № 9102100024) предназначен для монтажа и эксплуатации в автомобиле с бортовой сетью с напряжением 12 В⎓ и должен быть установлен в двойную монтажную шишу, соответствующую стандарту DIN. Прибор сочетает в себе функции автомобильного радиоприемника, CD-плеера, DVD-плеера, воспроизводящего устройства для внешних источников аудио и видео и системы громкой связи для мобильных телефонов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность тяжелых травм или смертельного исхода

- Обращайтесь с прибором так, чтобы он не отвлекал Ваше внимание во время движения (например, **до** начала движения подключить MP3-плеер и выбрать плей-лист, выбрать радиостанцию, при желании, запрограммировать кнопки быстрого выбора радиостанций).
- Соблюдайте предписания и законы, действующие в стране, в которой используется прибор.
- Видеосистемы заднего вида служат для поддержки при движении задним ходом, но не освобождают Вас от обязанности соблюдать повышенную осторожность при движении задним ходом.

6 Техническое описание

Монисивер размещен в корпусе, который занимает две монтажные ниши в центральной консоли автомобиля.

Прибор может быть соединен с выключателем стояночного тормоза. Таким образом можно в целях безопасности предотвратить воспроизведение видео на встроенном дисплее во время движения. Дисплей включается только в том случае, когда автомобиль стоит, а стояночный тормоз затянут.

Если в монисиверу присоединена видеокамера заднего вида, то прибор можно настроить так, чтобы камера автоматически включалась при включении передачи заднего хода.

УКАЗАНИЕ
Полное техническое описание приведено в подробной инструкции по монтажу и эксплуатации на сайте www.dometic.com.

7 Монтаж монисивера

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения!
Прежде, чем выполнить монтаж монисивера, вывинтите два винта, служащих для транспортировочного крепления, чтобы мог работать DVD-плеер.

7.1 Указания по присоединению к электрической сети

При присоединении к электрической сети соблюдайте следующие указания:

- Данный прибор предназначен для эксплуатации только в автомобилях с бортовой сетью с напряжением 12 В⎓ и отрицательным заземлением. Прежде, чем установить прибор, убедитесь в том, что автомобиль имеет требуемое напряжение 12 В. Если не имеется напряжения 12 В⎓, то необходимо установить преобразователь напряжения.
- Если замок зажигания автомобиля не имеет положения ACC (стартерная батарея), то установите выключатель между проводом ACC и электропитанием.

- Если Вы установили новый предохранитель, но все еще возникают неисправности, то обратитесь к изготовителю (адреса указаны на оборотной стороне), в его сервисный центр или к имеющему аналогичную квалификацию специалисту.
- Во избежание коротких замыканий убедитесь в том, что все электрические соединения и кабели динамиков имеют хорошую изоляцию.
- Перед монтажом прибора убедитесь в том, что вывинчены винты для транспортировочного крепления (рис. **6** 1, стр. 5) на верхней стороне прибора.

7.2 Монтаж и подключение монисивера

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения!

- При сверлении отверстий предварительно убедитесь в том, что имеется достаточно свободного пространства для выхода сверла.
- Неправильная прокладка и соединения кабелей ведут к постоянным выходам из строя или повреждениям деталей. Правильная прокладка и соединения кабелей - основное условие длительной, бесперебойной работы дополнительно установленных компонентов.

При монтаже соблюдайте следующие указания:

- При прокладке кабелей следите за тем, чтобы они
  - не перегибались и не скручивались,
  - не терлись о кромки,
  - не прокладывались без защиты через вводы, имеющие острые кромки (рис. **3**, стр. 3).
- Надежно крепите кабели в автомобиле, чтобы предотвратить запутывание (опасность падения). Используйте для этого, например, кабельные стяжки, изоленту или клей.
- Предварительно проверьте, имеется ли достаточно свободного места для выхода сверла (рис. **2**, стр. 3).
- Запрещается устанавливать прибор под углом свыше 30° к горизонтали. В противном случае не обеспечивается безупречная работа CD-/DVD-плеера.

Общая монтажная схема приведена на рис. **9**, стр. 7:

Надпись	Наименование
TV	Вход телевизионной антенны
RADIO ANT	Вход радиоантенны
A + B	ISO-штекеры
SWC	Разъем для управления с рулевого колеса
FRONT R	Аудиовыход (П) для переднего динамика
FRONT L	Аудиовыход (Л) для переднего динамика
REAR R	Аудиовыход (П) для заднего динамика
REAR L	Аудиовыход (Л) для заднего динамика
SUB OUT	Разъем для сабвуфера
VIDEO OUT	Видео
TV BUS	без функции
DAB BUS	Разъем для совместимого DAB-приемника
CAMERA IN	Вход для камеры
USB	USB-порт
DVR BUS	без функции
DVR VIDEO	без функции
MIC	Микрофон для устройства громкой связи

Разводку контактов см. рис. **9** A + B, стр. 7:

Надпись	Наименование
Токовые разъемы и разъемы питания	
ACC	Зажигание, плюс (з. 15)
GND	Заземление (з. 31)
B+	+12 В, батарея
KEY A	без функции
KEY B	без функции
KEY GND	без функции
BRAKE	Выключатель стояночного тормоза
REVERSE	Фара заднего хода
Подключение динамиков	
– задний правый (+)	
– передний правый (+)	
– передний левый (+)	
– задний левый (+)	
– задний правый (−)	
– передний правый (−)	
– передний левый (−)	
– задний левый (−)	

При монтаже и подключении к электрической сети соблюдайте следующий порядок действий:

➤ Отсоедините отрицательный полюс батареи.

➤ Демонтируйте возможно имеющуюся аудиосистему.

➤ Установите двойную монтажную нишу, соответствующую стандарту DIN (рис. **4**, стр. 4).

➤ Отогните стопорные носики вверху, внизу и по бокам наружу, чтобы обеспечить надежную фиксацию корпуса в центральной консоли (рис. **5**, стр. 4).

➤ Закрепите зажимы входящими в объем поставки винтами (M5x6) на приборе (рис. **6**, стр. 5).

➤ Присоедините прибор к электропитанию согласно схеме соединений (рис. **9**, стр. 7).

➤ Прежде, чем окончательно установить прибор, выполните проверку работоспособности

➤ Вывинтите два винта из верхней части прибора (рис. **6** 1, стр. 5).

➤ Вставьте прибор в нишу и закрепите его входящими в объем поставки крепежными винтами (рис. **7** 1, стр. 5).

➤ Наденьте лицевую рамку (рис. **8** 1, стр. 6).

8 Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Устранение
Прибор не включается.	Двигатель автомобиля выключен.	Установите ключ зажигания в положение ACC/ON или START.
	Неправильно выполнены кабельные соединения.	Проверьте, правильно ли присоединены кабели.
	Неисправен предохранитель.	Замените предохранитель на новый такого же типа (5 A).
Отсутствует звук.	Громкость настроена на минимальное значение.	Проверьте настройку громкости.
	Звук отключен.	Включите звук.
	Включена передача заднего хода, когда активирована функция отключения звука при движении задним ходом (Reverse Mute).	При желании, деактивируйте функцию Reverse Mute.
Прибор или дисплей не работают должным образом.	Система не стабильна (например, изображение на экране зависает).	Выполните сброс системы, нажав кнопку **RESET**.

Проблема	Причина	Устранение
Прибор не проигрывает диски.	Неправильно установлен диск.	Диск должен быть установлен надписанной стороной вверх.
	Диск загрязнен или поврежден.	Очистите диск и проверьте его на предмет повреждений.
При воспроизведении дисков звук прерывается вследствие вибраций автомобиля.	Прибор установлен под углом свыше 30° к горизонтали.	Установите прибор под углом менее 30° к горизонтали. Прочно и надежно закрепите прибор.
Отсутствует прием радиопрограмм.	Неправильно присоединена антенна.	Присоедините антенну должным образом.
Очень слабый прием радиопрограмм.	Антенна не выдвинута полностью.	Полностью выдвините антенну.
	Антенна повреждена.	Проверьте антенну на предмет повреждений и, при необходимости, замените ее.
Сохраненные в памяти радиостанции после повторного включения стираются из памяти.	Неправильно присоединен кабель батареи.	Присоедините кабель батареи должным образом.
Не удается вставить USB-накопитель или карту памяти.	USB-накопитель или карта памяти вставляются неправильной стороной.	Вставьте USB-накопитель или карту памяти правильной стороной.
Не удается прочесть USB-накопитель или карту памяти.	Не поддерживается формат NTFS.	Убедитесь в том, что USB-накопитель или карта памяти имеют формат FAT32. В связи с различиями в формат некоторые USB-накопители или MP3-плееры не могут быть прочитаны.
Пульт дистанционного управления не работает или работает неправильно.	Разряжены батарейки.	Установите новые батарейки (тип CR2025, 3 В).

9 Гарантия

Действителен установленный законом срок гарантии. Если продукт неисправен, обратитесь в представительство изготовителя в Вашей стране (адреса см. на оборотной стороне инструкции) или в торговую организацию.

В целях проведения ремонта или гарантийного обслуживания Вы должны также послать следующее:

- неисправные компоненты,
- копию счета с датой покупки,
- причину рекламации или описание неисправности.

10 Утилизация

➤ По возможности, выкидывайте упаковочный материал в мусор, подлежащий вторичной переработке.

Если Вы окончательно выводите продукт из эксплуатации, то получите информацию в ближайшем центре по вторичной переработке или в торговой сети о соответствующих предписаниях по утилизации.

Защищайте окружающую среду!
Аккумуляторы и батареи запрещается выбрасывать в бытовой мусор.
Неисправные аккумуляторы и разряженные батареи сдавайте в торговую организацию или в специальные сборные пункты.

11 Технические данные

УКАЗАНИЕ
Дальнейшие технические данные к отдельным функциям монисивера приведены в инструкции по монтажу и эксплуатации на сайте www.dometic.com.

	PerfectView MC402
Арт. №:	9102100024
Рабочее напряжение:	12 В⎓ (10,5 В–15,8 В)
Макс. рабочее напряжение:	15 A
Максимальная выходная мощность:	60 Вт x 4 канала
Длительная выходная мощность:	25 Вт x 4 канала
Рабочая температура:	от –10 до 60 °C при относительной влажности воздуха от 45 % до 80 %
Температура хранения:	от –10 до 60 °C при относительной влажности воздуха от 30 % до 90 %
Размеры Ш x В x Г:	178 x 101,5 x 169 мм
Вес:	ок. 1,9 кг

AUX IN

Коэффициент нелинейных искажений:	≤0,5 %
Частотная характеристика (+3 дБ):	20 Гц – 20 кГц
Входной уровень аудио:	0,5 В среднекв.

Аудио

Полное входное сопротивление:	100 Ом
Входной уровень:	макс. 2 В среднекв.

Видео

Входной уровень (CVBS):	1,0 ± 0,2 В
Полное входное сопротивление:	75 Ом
Полное выходное сопротивление:	75 Ом
Выходной уровень:	1,0 ± 0,2 В

Допуски

Прибор имеет допуск E4.

Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję należy zachować. W razie przekazywania urządzenia należy ją udostępnić kolejnemu nabywcy.

Spis treści

1 Objaśnienie symboli 184
2 Wskazówki bezpieczeństwa 185
3 Zakres dostawy 189
4 Osprzęt 189
5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 190
6 Opis techniczny 190
7 Montaż urządzenia Moniceiver 191
8 Usuwanie usterek 194
9 Gwarancja 196
10 Utylizacja 196
11 Dane techniczne 197

1 Objaśnienie symboli

OSTRZEŻENIE!
Wskazówka dot. bezpieczeństwa: Nieprzestrzeganie może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

OSTROŻNIE!
Wskazówka dot. bezpieczeństwa: Nieprzestrzeganie może prowadzić do obrażeń ciała.

UWAGA!
Nieprzestrzeganie może prowadzić do powstania szkód materialnych i zakłóceń w działaniu produktu.

WSKAZÓWKA
Informacje uzupełniające dot. obsługi produktu.

➤ **Obsługa:** Ten symbol wskazuje, że użytkownik musi podjąć jakieś działanie. Wymagane działania zostały opisane krok po kroku.

✓ Ten symbol opisuje wynik działania.

Rys. 1 5, strona 3: Ten odnośnik wskazuje element na rysunku, w tym przypadku „Pozycję 5 na rysunku 1 na stronie 3”.

2 Wskazówki bezpieczeństwa

Producent nie odpowiada za szkody spowodowane:

- błędami powstałymi w trakcie montażu lub podłączania
- uszkodzeniem produktu w sposób mechaniczny lub spowodowany przeciążeniami elektrycznymi
- zmianami dokonanymi w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- użytkowaniem w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji

2.1 Bezpieczeństwo podczas instalacji urządzenia

Należy stosować się do uwag dot. bezpieczeństwa i dokumentacji udostępnianych przez producenta urządzenia oraz pojazdu!

OSTRZEŻENIE!
Niewłaściwe połączenia przewodów mogą sprawić, że na skutek zwarcia dojdzie do:

- spalenia kabli,
- uruchomienia poduszki powietrznej,
- uszkodzenia sterowników elektronicznych,
- awarii funkcji elektrycznych (kierunkowskazów, światła hamowania, buzera, zapłonu, światła).

UWAGA!
Ze względu na zagrożenie zwarciem przed wykonywaniem prac związanych z elektroniką pojazdu należy odłączyć biegun ujemny akumulatora.
Biegun ujemny należy odłączyć również od dodatkowego akumulatora (jeśli taki występuje).

Dlatego należy stosować się do następujących wskazówek:

- Podczas pracy przy następujących przewodach należy używać tylko izolowanych końcówek kablowych, wtyczek i tulejek wtykowych płaskich:
  – 30 (stałe napięcie +12 V)
  – 15 (napięcie +12 V „po stacyjce”)
  – 31 (połączenie z masą pojazdu)

– L (światła kierunkowskazu – lewe)
– P (światła kierunkowskazu – prawe)

Zabronione jest używanie łączników świecznikowych.

- Do łączenia kabli należy używać zagniatacza.
- Należy przymocować kabel przewodu 31 (masa)
  – za pomocą końcówki kablowej i podkładki zębatej do śruby masowej lub
  – za pomocą końcówki kablowej do blachy karoserii.

  Należy zwrócić uwagę na prawidłowe połączenie z masą!

Po odłączeniu bieguna ujemnego akumulatora może nastąpić utrata pamięci niektórych ustawień.

- Wówczas konieczne jest ponowne ustawienie następujących danych (w zależności od wyposażenia pojazdu):
  – Kod radia
  – Zegar pojazdu
  – Zegar sterujący
  – Komputer pokładowy
  – Pozycja siedzenia

  Wskazówki dot. ich ustawiania znajdują się w instrukcji obsługi pojazdu.

Podczas montażu należy stosować się do następujących wskazówek:

OSTROŻNIE!

- Montowane części mocować w pojeździe tak, aby w żadnych warunkach nie mogło dojść do ich poluzowania (ostre hamowanie, wypadek komunikacyjny), a w konsekwencji, do **obrażeń ciała pasażerów.**
- Części umieszczane pod osłoną należy mocować tak, aby w przyszłości nie mogło dojść do ich poluzowania lub uszkodzenia innych części i przewodów oraz nieprawidłowego działania innych funkcji (układ kierowniczy, pedały itd.).
- Zawsze należy stosować się do zasad bezpieczeństwa podanych przez producenta.
  Niektóre prace (np. przy systemach zabezpieczających, takich jak zestaw poduszek powietrznych) mogą wykonywać jedynie odpowiednio wykwalifikowani specjaliści.

UWAGA!

- Podczas wiercenia należy pamiętać o pozostawieniu wystarczającej ilości miejsca dla wiertła. Pozwoli to uniknąć ewentualnych uszkodzeń.
- Należy usunąć wióry z wywierconego otworu, a następnie zabezpieczyć otwór środkiem antykorozyjnym.

Podczas prac przy częściach elektrycznych należy stosować się do następujących wskazówek:

UWAGA!

- Do sprawdzania napięcia w przewodach elektrycznych należy używać tylko diodowej lampki kontrolnej lub woltomierza. Lampki kontrolne z żarnikiem pobierają za dużo prądu, co może skutkować uszkodzeniem elektroniki pojazdu.
- Podczas układania przewodów elektrycznych sprawdzić, czy
  – nie są one zgięte lub przekręcone,
  – nie opierają się o krawędzie,
  – zostały zabezpieczone przed ostrokrawędziowymi przelotkami.
- Należy wykonać izolację wszystkich połączeń i przyłączy.
- Należy zabezpieczyć kabel przed uszkodzeniami mechanicznymi za pomocą zapinki lub taśmy izolującej, np. na istniejących przewodach.

2.2 Bezpieczeństwo podczas eksploatacji urządzenia

OSTRZEŻENIE!

- Nie wolno odtwarzać filmów w czasie jazdy, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji w ruchu drogowym. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Podczas jazdy urządzenie powinno być używane zgodnie z jego przeznaczeniem jako system wideo ułatwiający cofanie. Kierowcy nie wolno patrzeć w monitor podczas jazdy. To mogłoby odwracać uwagę kierowcy i prowadzić do poważnych wypadków.
- Głośność urządzenia należy wyregulować w taki sposób, aby nie zagłuszało odgłosów ruchu drogowego, przede wszystkim klaksonu i dźwięków sygnałowych.

- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, aby uniknąć iskrzenia, pożaru lub porażenia prądem.
- Należy natychmiast wyłączyć urządzenie, gdy
  – do rządzenia przedostanie się woda,
  – z urządzenia wydobywa się dym,
  – z urządzenia wydobywa się swąd.
- Ten czytnik ma certyfikat klasy bezpieczeństwa lasera 1. Wiązka laserowa jest bezpieczna w odpowiednich, przewidywalnych warunkach. Należy unikać bezpośredniego patrzenia na wiązkę lasera. Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Nie wolno dokonywać żadnych napraw urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji, proszę się skontaktować z producentem (adresy są podane z tyłu instrukcji).

UWAGA!

- W przypadku używania monitora w pojazdach pojazd powinien być uruchomiony podczas jego działania, aby zapobiec rozładowaniu się akumulatora.
- Do urządzenia należy wkładać tylko okrągłe płyty. Nie należy używać płyt o innym kształcie.
- Płyty należy czyścić tylko miękką, suchą ściereczką, w kierunku od środka do krawędzi. Do usuwania zabrudzeń można używać łagodnych środków czyszczących.
- Nowe płyty mogą mieć zadziory na krawędziach. Należy je usunąć, np. ostrożnie przeciągając sztyftem wzdłuż krawędzi.
- Jeżeli w wyniku bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych wnętrze pojazdu bardzo się nagrzeje, należy odczekać, aż temperatura robocza zmniejszy się (poniżej 60 °C).

3 Zakres dostawy

Nr na rys. 1, strona 3	Ilość	Nazwa	Nr produktu
1	1	Moniceiver	9102100024
2	1	Wnęka montażowa 2 DIN	
3	1	Pilot zdalnego sterowania (z bateriami)	
4	1	Ramka maskująca	
5	2	Uchwyty mocujące	
–	1	Ściereczka do czyszczenia ekranu	
–	1	Pióro	
–	1	Zestaw przewodów przyłączeniowych	
–	1	Zestaw materiału mocującego	
–	1	Antena GPS	
–	1	Instrukcja montażu	
–	1	Krótka instrukcja obsługi	

4 Osprzęt

Elementy dostępne jako osprzęt (nieobjęte zakresem dostawy):

Nazwa	Nr produktu
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie Moniceiver (nr art. 9102100024) jest przeznaczone do instalacji oraz eksploatacji w pojeździe z napięciem pokładowym 12 V⎓ i należy je zamontować we wnęce montażowej 2 DIN. Urządzenie łączy w sobie funkcje radia samochodowego, odtwarzacza płyt CD i DVD oraz odtwarzacza zewnętrznych źródeł audio i wideo, a także zestawu głośnomówiącego do telefonów komórkowych.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo utraty życia lub poważnych obrażeń

- Z urządzenia należy korzystać w sposób nie rozpraszający uwagi podczas jazdy (np. **przed** odjazdem należy podłączyć odtwarzacz MP3 i wybrać listę odtwarzania, ew. zaprogramować przyciski szybkiego wybierania stacji).
- Proszę uwzględnić przepisy obowiązujące w kraju, w którym używane jest urządzenie.
- Systemy wideo ułatwiające cofanie zapewniają pomoc podczas jazdy wstecz, jednakże nie zwalniają kierowcy z obowiązku zachowania szczególnej ostrożności w trakcie wykonywania tego manewru.

6 Opis techniczny

Urządzenie Moniceiver mieści się w obudowie, która zajmuje dwie wnęki w środkowej konsoli pojazdu.

Urządzenie może być połączone z przełącznikiem hamulca postojowego. W rezultacie, ze względów bezpieczeństwa, podczas jazdy nie mogą być odtwarzane nagrania wideo na wbudowanym wyświetlaczu. Wyświetlacz włącza się tylko wtedy, gdy pojazd się zatrzymuje i aktywowany jest hamulec postojowy.

Jeżeli do urządzenia Moniceiver podłączona jest kamera cofania, urządzenie można ustawić w taki sposób, aby kamera włączała się automatycznie przy przełączaniu na bieg wsteczny.

WSKAZÓWKA

Pełny opis znajduje się w szczegółowej instrukcji montażu i obsługi na stronie internetowej pod adresem: www.dometic.com.

7 Montaż urządzenia Moniceiver

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Przed zamontowaniem urządzenia Moniceiver proszę wyjąć dwie śruby zabezpieczające urządzenie podczas transportu, aby umożliwić działanie odtwarzacza DVD.

7.1 Wskazówki dot. podłączenia elektrycznego

Podczas wykonywania podłączenia elektrycznego należy stosować się do następujących wskazówek:

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do eksploatacji w pojazdach z napięciem pokładowym 12 V⎓ i masą ujemną. Przed instalacją proszę się upewnić, że w pojeździe dostępne jest wymagane napięcie 12 V. W przypadku braku napięcia 12 V⎓ należy zainstalować przetwornik.
- Jeżeli układ zapłonowy w Państwa samochodzie nie posiada pozycji ACC (bateria rozruchowa), proszę zainstalować przełącznik między przewodem ACC a zasilaniem.
- Jeśli zainstalowany jest nowy bezpiecznik, a mimo to wciąż występują błędy, proszę skontaktować się z producentem (zob. adres na odwrocie), obsługą klienta lub osobą o podobnych kwalifikacjach.
- Proszę się upewnić, że wszystkie połączenia elektryczne i przewody głośników są dobrze izolowane, aby zapobiec zwarciom.
- Przed montażem proszę się upewnić, czy usunięte zostały śruby zabezpieczające urządzenie podczas transportu (rys. **6** 1, strona 5) znajdujące się w górnej części urządzenia.

7.2 Montaż i podłączanie urządzenia Moniceiver

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
- Przed rozpoczęciem wiercenia należy sprawdzić, czy jest wystarczająco dużo miejsca na wylot wiertła.
- Nieprawidłowe ułożenie i połączenie kabli prowadzi do wadliwego działania lub uszkodzenia części. Prawidłowe ułożenie i połączenie kabli stanowi warunek trwałego i niezakłóconego funkcjonowania montowanych dodatkowo elementów wyposażenia.

Podczas montażu należy stosować się do następujących wskazówek:

- Podczas układania przewodów należy sprawdzić, czy:
  – nie są one mocno zgięte lub skręcone,
  – nie ocierają się o krawędzie,
  – zostały zabezpieczone przed ostro zakończonymi przepustami (rys. **3**, strona 3).
- Przewody w pojeździe należy przymocować tak, aby nie doszło do ich zaplątania (obsunięcia). W tym celu proszę użyć, np. opasek kablowych, taśmy izolacyjnej lub kleju.
- Przedtem należy sprawdzić, czy jest odpowiednio dużo miejsca na wyjście wiertła (rys. **2**, strona 3).
- Urządzenia nie wolno montować pod kątem większym niż 30° względem płaszczyzny poziomej. W przeciwnym razie nie jest zagwarantowane prawidłowe działanie odtwarzacza CD/DVD.

Zob. kompletny schemat połączeń rys. **9**, strona 7:

Oznaczenie	Opis
TV	Wejście anteny TV
RADIO ANT	Wejście anteny radiowej
A + B	Złącze ISO
SWC	Podłączenie do sterowania na kierownicy
FRONT R	Wyjście audio (P) z przodu
FRONT L	Wyjście audio (L) z przodu
REAR R	Wyjście audio (P) z tyłu
REAR L	Wyjście audio (L) z tyłu
SUB OUT	Podłączenie do subwoofera
VIDEO OUT	Wideo
TV BUS	Bez funkcji
DAB BUS	Podłączenie do kompatybilnego odbiornika DAB
CAMERA IN	Wejście kamery
USB	Złącze USB
DVR BUS	Bez funkcji
DVR VIDEO	Bez funkcji
MIC	Mikrofon do zestawu głośnomówiącego

Aby sprawdzić schemat wszystkich wyjść/wejść układu, zob. rys. **9** A + B, strona 7:

Oznaczenie	Nazwa
Złącze prądu i zasilania	
ACC	Zapłon, stały plus (zacisk 15)
GND	Masa (zacisk 31)
B+	Akumulator +12 V
KEY A	Bez funkcji
KEY B	Bez funkcji
KEY GND	Bez funkcji
BRAKE	Przełącznik hamulca postojowego
REVERSE	Światła cofania
Podłączenie głośników	
– prawy tylny (+)	
– prawy przedni (+)	
– lewy przedni (+)	
– lewy tylny (+)	
– prawy tylny (−)	
– prawy przedni (−)	
– lewy przedni (−)	
– lewy tylny (−)	

Podczas montażu i wykonywania połączeń elektrycznych należy postępować w następujący sposób:

➤ Proszę odłączyć biegun ujemny od akumulatora.

➤ Następnie proszę zdemontować ew. istniejący system audio.

➤ Proszę włożyć wnękę montażową 2 DIN (rys. **4**, strona 4).

➤ Proszę wygiąć noski mocujące w górę, w dół, a po bokach na zewnątrz, aby zamocować obudowę w środkowej konsoli (rys. **5**, strona 4).

➤ Za pomocą dołączonych śrub proszę przymocować uchwyty mocujące (M5x6) do urządzenia (rys. **6**, strona 5).

➤ Proszę wykonać podłączenia elektryczne urządzenia zgodnie ze schematem połączeń (rys. **9**, strona 7).

➤ Przed ostatecznym montażem urządzenia proszę sprawdzić jego działanie.

➤ Proszę wyjąć dwie śruby z góry urządzenia (rys. **6** 1, strona 5).

➤ Proszę włożyć urządzenie do wnęki montażowej i przymocować je za pomocą dołączonych śrub (rys. **7** 1, strona 5).

➤ Proszę założyć ramkę maskującą (rys. **8** 1, strona 6).

8 Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Pomoc
Urządzenie nie włącza się.	Pojazd jest wyłączony.	Proszę ustawić zapłon na pozycję ACC/ON lub START.
	Nieprawidłowo wykonane podłączenia przewodów.	Należy sprawdzić, czy kable są prawidłowo podłączone.
	Bezpiecznik jest uszkodzony.	Proszę zastąpić bezpiecznik nowym tego samego typu (5 A).
Brak dźwięku.	Głośność jest ustawiona na minimum.	Należy sprawdzić głośność.
	Dźwięk jest wyciszony.	Proszę ponownie włączyć dźwięk.
	Włączony jest bieg wsteczny, gdy aktywna jest odwrócona funkcja wyciszenia Reverse Mute.	Jeśli to wymagane, należy wyłączyć funkcję Reverse Mute.
Urządzenie lub wyświetlacz działa nieprawidłowo.	System jest niestabilny (np. obraz na ekranie jest nieruchomy).	Proszę ponownie ustawić system, naciskając przycisk **RESET**.

Problem	Przyczyna	Pomoc
Urządzenie nie odtwarza płyt.	Nieprawidłowo włożono płytę.	Płytę należy wkładać w taki sposób, aby jej opis był na górze.
	Płyta jest zabrudzona lub uszkodzona.	Proszę wyczyścić płytę i sprawdzić, czy nie jest uszkodzona.
Dźwięk odtwarzanej płyty jest zakłócany przez drgania samochodu.	Urządzenie jest zamontowane pod kątem większym niż 30° względem płaszczyzny poziomej.	Proszę zamontować urządzenie pod kątem mniejszym niż 30° względem płaszczyzny poziomej. Proszę przymocować urządzenie w odpowiednim miejscu.
Radio nie odbiera żadnych stacji.	Antena jest nieprawidłowo podłączona.	Proszę prawidłowo podłączyć antenę.
Radio odbiera słaby sygnał stacji radiowych.	Antena nie jest w pełni wysunięta.	Proszę całkowicie wysunąć antenę.
	Antena jest uszkodzona.	Proszę sprawdzić antenę pod względem uszkodzeń i ewentualnie ją wymienić.
Ustawione stacje nie są zapamiętane po ponownym włączeniu.	Przewód akumulatora nie jest prawidłowo podłączony.	Proszę prawidłowo podłączyć przewód akumulatora.
Nie można włożyć urządzenia pamięci masowej USB lub karty pamięci.	Urządzenie pamięci masowej USB lub karta pamięci są włożone odwrotnie.	Proszę włożyć urządzenie pamięci masowej USB lub kartę pamięci odwrotną stroną.
Nie można odczytać urządzenia pamięci masowej USB lub karty pamięci.	Format NTFS nie jest obsługiwany.	Proszę się upewnić, czy urządzenie pamięci masowej USB lub karta pamięci mają format FAT32. Ze względu na różnice w formatach odczyt niektórych urządzeń pamięci masowej USB lub odtwarzaczy MP3 jest niemożliwy.

Problem	Przyczyna	Pomoc
Pilot zdalnego sterowania nie działa lub działa nieprawidłowo.	Baterie są słabe lub wyczerpane.	Proszę włożyć nowe baterie (typ CR2025, 3 V).

9 Gwarancja

Warunki gwarancji zostały opisane w Karcie Gwarancyjnej dołączonej do produktu.

W celu naprawy lub rozpatrzenia gwarancji konieczne jest przesłanie:

- uszkodzonych komponentów,
- kopii rachunku z datą zakupu,
- informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady.

10 Utylizacja

➤ Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na śmieci do recyklingu.

Jeżeli produkt nie będzie dłużej eksploatowany, koniecznie dowiedz się w najbliższym zakładzie recyklingu lub w specjalistycznym sklepie, jakie są aktualnie obowiązujące przepisy dotyczące utylizacji.

Chroń środowisko naturalne!
Akumulatory i baterie nie zaliczają się do odpadów domowych. Uszkodzone akumulatory lub zużyte baterie należy przekazać do punktu sprzedaży lub punktu przyjmującego surowce wtórne.

11 Dane techniczne

WSKAZÓWKA
Więcej informacji technicznych dotyczących poszczególnych funkcji urządzenia Moniceiver przedstawiono w instrukcji montażu i obsługi na stronie internetowej pod adresem: www.dometic.com.

	PerfectView MC 402
Nr art.:	9102100024
Napięcie robocze:	12 V⎓ (10,5 V – 15,8 V)
Maks. napięcie robocze:	15 A
Maks. moc wyjściowa	60 W x 4 kanały
Wyjściowa moc ciągła:	25 W x 4 kanały
Temperatura robocza:	od –10 do 60 °C przy wilgotności powietrza od 45 % do 80 % RH
Temperatura przechowywania:	od –10 do 60 °C przy wilgotności powietrza od 30 % do 90 % RH
Wymiary (Sz x W x G)	178 x 101,5 x 169 mm
Ciężar:	ok. 1,9 kg

AUX IN

Współczynnik zniekształceń nieliniowych:	≤0,5 %
Charakterystyka częstotliwościowa (+3 dB):	20 Hz – 20 kHz
Poziom wejściowy audio:	0,5 Vrms

Audio

Impedancja wejściowa:	100 Ω
Poziom wejściowy:	maks. 2 Vrms

Wideo

Poziom wejściowy (CVBS):	1,0 ± 0,2 V
Impedancja wejściowa:	75 Ω
Impedancja wyjściowa:	75 Ω
Poziom wyjściowy:	1,0 ± 0,2 V

Atesty

Urządzenie posiada atest E4.

Před zahájením instalace a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej. V případě dalšího prodeje výrobku předejte návod novému uživateli.

Obsah

1 Vysvětlení symbolů 199
2 Bezpečnostní pokyny 200
3 Rozsah dodávky 204
4 Příslušenství 204
5 Použití v souladu s určením 205
6 Technický popis 205
7 Montáž moniceiveru 206
8 Odstraňování poruch 209
9 Záruka 210
10 Likvidace 211
11 Technické údaje 211

1 Vysvětlení symbolů

VÝSTRAHA!
Bezpečnostní pokyny: Následkem nedodržení pokynů mohou být smrtelná nebo vážná zranění.

UPOZORNĚNÍ!
Bezpečnostní pokyny: Následkem nedodržení mohou být úrazy.

POZOR!
Nedodržení pokynů může mít za následek hmotné škody a narušení funkce výrobku.

POZNÁMKA
Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

➤ **Činnost:** Tento symbol vás vyzývá k tomu, abyste něco učinili. Potřebné činnosti jsou popisovány v příslušném pořadí.

✓ Tento symbol popisuje výsledek určité činnosti.

Obr. 1 5, strana 3: Tento údaj odkazuje na prvek, zobrazený na obrázku. Na tomto příkladu se jedná o „pozici 5 na obrázku 1 na straně 3“.

2 Bezpečnostní pokyny

V následujících případech nepřebírá výrobce žádné záruky za škody:

- Chybná montáž nebo chybné připojení
- Poškození výrobku působením mechanických vlivů a přepětí
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

2.1 Bezpečnost při instalaci přístroje

Dodržujte předepsané bezpečnostní pokyny a předpisy vydané výrobcem vozidla a autoservisem!

VÝSTRAHA!
Nedostatečně provedené spoje vodičů mohou způsobit zkrat s těmito následky:

- Vznik požáru kabelů
- Uvolnění airbagů
- Poškození elektronických řídicích systémů
- Porucha funkcí elektrických zařízení (ukazatele změny směru jízdy, brzdová světla, klakson, zapalování, světla).

POZOR!
Z důvodu nebezpečí zkratu musíte před zahájením prací na elektrickém systému vozidla vždy odpojit záporný pól.
V případě vozidel s přídavnou baterií musíte rovněž odpojit záporný pól.

Dodržujte proto následující pokyny:

- Při práci na následujících vodičích používejte pouze izolované kabelové koncovky, zástrčky a ploché konektory:
  - 30 (přímý vstup z baterie plus přímý)
  - 15 (spínaný pól plus, za baterií)
  - 31 (vedení od baterie, kostra)
  - L (blikače vlevo)
  - R (blikače vpravo)

Nepoužívejte **žádné** lámací svorkovnice (tzv. „čokoláda“).

- Používejte ke spojování kabelů lisovací kleště.
- Přišroubujte kabely v případě přípojek k vodiči 31 (kostra)
  – pomocí kabelového oka a ozubené podložky k vlastnímu kostřicímu šroubu vozidla nebo
  – kabelovým okem a šroubem do plechu k plechu karoserie.

Pamatujte na dobré uzemnění!

Při odpojování záporného pólu baterie dojde v dočasné paměti systémů komfortní elektroniky ke ztrátě uložených dat.

- V závislosti na vybavení vozidla musíte znovu nastavit následující data:
  – Kód rádia
  – Hodiny ve vozidle
  – Spínací hodiny
  – Palubní počítač
  – Poloha sedadla

Pokyny k nastavení naleznete v příslušném návodu k obsluze.

Při montáži dodržujte následující pokyny:

UPOZORNĚNÍ!

- Upevněte součásti namontované ve vozidle tak, aby se nemohly za žádných okolností uvolnit (náhlé brzdění, nehoda) a **způsobit úrazy posádce vozidla**.
- Upevněte součásti systému, které jsou instalovány pod obložení tak, aby se neuvolnily nebo aby nepoškodily jiné součásti a rozvody a aby nemohly narušovat žádné systémy vozidla (řízení, pedály apod.).
- Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce vozidla. Některé činnosti (např. na bezpečnostních systémech, jako je airbag apod.) smí provádět pouze školený specializovaný personál.

POZOR!

- Při vrtání pamatujte na dostatek volného prostoru pro vrták, abyste zabránili vzniku škod.
- Každý otvor odjehlete a ošetřete jej antikorozním prostředkem.

Při práci na elektrických součástech dodržujte následující pokyny:

POZOR!

- Ke kontrole napětí v elektrických vodičích používejte pouze diodovou zkoušečku nebo voltmetr.
  Zkoušečky se žárovkami odebírají příliš velké množství proudu, následkem může být poškození elektronického systému vozidla.
- Pamatujte při instalaci elektrických přípojek:
  – kabely nesmíte zalamovat nebo zkrucovat,
  – kabely se nesmějí dřít o rohy a hrany,
  – kabely nesmějí být bez ochrany instalovány v průchodkách s ostrými hranami.
- Izolujte všechny spoje a přípojky.
- Zajistěte kabely proti mechanickému namáhání vázacími páskami nebo izolační páskou, např. ke stávajícím vodičům.

2.2 Bezpečnost za provozu přístroje

VÝSTRAHA!

- Aby se zabránilo vzniku nebezpečných situací v silničním provozu, během jízdy nikdy nepřehrávejte videa. Dodržujte platné vnitrostátní zákony a předpisy.
- Přístroj používejte během jízdy pouze při jeho funkci jako couvací videosystém. Řidič se během jízdy nesmí v žádném případě dívat na monitor. Tím by mohlo dojít k odvrácení pozornosti řidiče a následně vážným nehodám.
- Hlasitost přístroje nastavte tak, aby byly stále ještě slyšitelné zvuky ze silničního provozu, zejména sirény a signální tóny.
- Přístroj chraňte před vlhkostí a mokrem, aby se zabránilo jiskření, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Přístroj ihned vypněte,
  – pokud do přístroje pronikla voda,
  – pokud z přístroje vychází kouř nebo
  – pokud z přístroje vychází neobvyklý zápach.

- Tato čtečka byla certifikována podle třídy ochrany před zářením laserem 1. Přístupné laserové záření je bezpečné za rozumně předvídatelných podmínek. Zabraňte přímému pohledu do laserového paprsku. Nikdy neotevírejte kryt přístroje. Neprovádějte žádné opravy přístroje. Obraťte se prosím na výrobce (adresy viz zadní strana návodu).

POZOR!

- Pokud budete používat monitor ve vozidle, musí být vozidlo během provozu monitoru nastartované tak, aby nedošlo k vybití baterie vozidla.
- Do přístroje vkládejte výlučně kulaté disky.
  Nepoužívejte disky jiných tvarů.
- Disky čistěte pouze měkkým a suchým hadříkem od středu k okraji. K odstranění nečistot lze použít jemný čisticí prostředek.
- Nové disky mohou mít na okrajích otřepy. Tyto otřepy na discích odstraňte např. přejížděním perem opatrně vně podél okraje.
- Pokud se interiér vozidla například vlivem přímého slunečního záření zahřívá na velmi vysokou teplotu, počkejte, až se teplota opět sníží na provozní teplotu (do 60 °C).

3 Rozsah dodávky

Č. podle obr. 1, strana 3	Množství	Název	Č. výrobku
1	1	Moniceiver	9102100024
2	1	Dvojitá vestavná šachta DIN	
3	1	Dálkový ovladač (vč. baterií)	
4	1	Osazovací rám	
5	2	Upevňovací svorky	
–	1	Čisticí hadřík na displej	
–	1	Stylus	
–	1	Sada připojovacích kabelů	
–	1	Sada upevňovacího materiálu	
–	1	Anténa GPS	
–	1	Návod k montáži	
–	1	Stručný návod	

4 Příslušenství

Dodávané příslušenství (není součástí dodávky):

Název	Č. výrobku
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Použití v souladu s určením

Moniceiver (výr. č. 9102100024) je určen k vestavbě a provozu ve vozidle na palubní síťové napětí 12 V⎓ a musí se zabudovat do dvojité šachty DIN. V tomto přístroji se snoubí funkce autorádia, CD přehrávače, DVD přehrávače, přehrávače externích audio a video zdrojů a handsfree zařízení pro mobilní telefony.

VÝSTRAHA! Nebezpečí vážných poranění a usmrcení

- Při zacházení s přístrojem si počínejte tak, aby při jízdě nebyla ovlivněna vaše pozornost (např. **před** zahájením jízdy připojte MP3 přehrávač a vyberte seznam skladeb, vyberte rádiový vysílač, příp. naprogramujte tlačítka rychlé volby pro různé vysílače).
- Dodržujte platné předpisy a zákony v zemi, v níž je přístroj provozován.
- Videosystémy pro couvání jsou určeny k podpoře při couvání. Nezbavují však povinnosti věnovat během couvání mimořádnou opatrnost.

6 Technický popis

Moniceiver je umístěn v krytu, který zaujímá dvě šachty ve středové konzole vozidla.

Přístroj lze přes vypínač propojit s parkovací brzdou. Proto nelze z bezpečnostních důvodů na vestavěném displeji přehrávat během jízdy žádné video. Displej se zapíná, pouze pokud vozidlo stojí a parkovací brzda je zabrzděná.

Pokud je k moniceiveru připojena couvací kamera, lze přístroj nastavit tak, aby se kamera zapnula automaticky zařazením zpětného chodu.

POZNÁMKA

Úplný technický popis naleznete v podrobném návodu k montáži a použití na internetu na adrese www.dometic.com.

7 Montáž moniceiveru

POZOR! Nebezpečí poškození!
Před montáží moniceiveru vyšroubujte dva šrouby, které slouží jako přepravní pojistka, aby fungoval DVD přehrávač.

7.1 Pokyny k elektrickému připojení

Při připojování elektrických systémů dodržujte následující pokyny:

- Tento přístroj je určen výhradně k provozu ve vozidlech s palubní sítí na 12 V⎓ a zápornou kostrou. Před instalací přístroje ověřte, zda je ve vozidle instalováno požadované napětí 12 V. Pokud není k dispozici napětí 12 V⎓, je třeba zabudovat měnič napětí.
- Pokud spínací skříňka vozidla nemá polohu ACC (startovací baterie), instalujte přepínač mezi vedení ACC a napájecí zdroj.
- Pokud jste použili novou pojistku, ale stále se vyskytují chyby, obraťte se na výrobce (adresy viz zadní strana), jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovanou osobu.
- Ověřte, zda jsou všechna elektrická spojení a kabely reproduktoru dobře izolované, aby se zabránilo zkratu.
- Před montáží přístroje se ujistěte, že šrouby přepravní pojistky (obr. **6** 1, strana 5) na horní straně přístroje jsou odstraněny.

7.2 Instalace a připojení moniceiveru

POZOR! Nebezpečí poškození!
- Při vrtání otvorů nejprve zkontrolujte, zda je k dispozici dostatek volného prostoru pro vrták.
- Nesprávná instalace kabelů a kabelových spojů vede vždy k poruchám nebo poškození součástí. Správná instalace kabelů nebo kabelových spojů je základním předpokladem trvalé a bezchybné funkce instalovaných součástí.

Při montáži dodržujte následující pokyny:

- Pamatujte při instalaci kabelů, že
  - kabely nesmíte ostře zalamovat nebo zkrucovat,
  - kabely se nesmějí dřít o rohy a hrany,
  - kabely nesmějí být bez ochrany instalovány v průchodkách s ostrými hranami (obr. **3**, strana 3).

- Upevněte kabely ve vozidle bezpečně, abyste zabránili zachycení za kabely (nebezpečí pádu). K tomu použijte např. stahovací pásky na kabely, izolační pásku nebo lepidlo.
- Předem zkontrolujte, zda je dostatek volného místa pro vrták (obr. **2**, strana 3).
- Přístroj se nesmí montovat pod úhlem více než 30° od horizontály. V opačném případě nebude zajištěna bezvadná funkce CD/DVD přehrávače.

Schéma celkového zapojení viz obr. **9**, strana 7:

Popis	Název
TV	Vstup TV antény
RADIO ANT	Vstup rádiové antény
A + B	Konektor ISO
SWC	Přípojka k ovládání volantu
FRONT R	Přední audio výstup (R)
FRONT L	Přední audio výstup (L)
REAR R	Zadní audio výstup (R)
REAR L	Zadní audio výstup (L)
SUB OUT	Přípojka pro subwoofer
VIDEO OUT	Video
TV BUS	bez funkce
DAB BUS	Přípojka pro kompatibilní přijímač DAB
CAMERA IN	Vstup kamery
USB	Přípojka USB
DVR BUS	bez funkce
DVR VIDEO	bez funkce
MIC	Mikrofon pro handsfree

Osazení vývodů konektoru viz obr. **9** A + B, strana 7:

Popis	Název
Proudový a napájecí konektor	
ACC	Zapalování - spínaný vstup (svorka 15)
GND	Kostra (svorka 31)
B+	+12 V baterie
KEY A	bez funkce
KEY B	bez funkce
KEY GND	bez funkce
BRAKE	Spínač parkovací brzdy
REVERSE	Zpětný světlomet
Připojení reproduktorů	
– pravý zadní (+)	
– pravý přední (+)	
– levý přední (+)	
– levý zadní (+)	
– pravý zadní (−)	
– pravý přední (−)	
– levý přední (−)	
– levý zadní (–)	

Při montáži a elektrickém připojení postupujte následovně:

➤ Odpojte záporný pól baterie.

➤ Demontujte příp. instalovaný audiosystém.

➤ Namontujte dvojitou vestavnou šachtu DIN (obr. **4**, strana 4).

➤ Přídržné západky nahoře, dole a po stranách ohněte směrem ven, aby se kryt zajistil ve středové konzole (obr. **5**, strana 4).

➤ Upevňovací svorky upevněte přibalenými upevňovacími šrouby (M5 x 6) na přístroji (obr. **6**, strana 5).

➤ Přístroj připojte podle schématu zapojení (obr. **9**, strana 7) k elektrické síti.

➤ Před konečnou instalací přístroje proveďte funkční zkoušku.

➤ Vyšroubujte dva šrouby v horní části přístroje (obr. **6** 1, strana 5).

➤ Přístroj vložte do šachty a upevněte jej přibalenými upevňovacími šrouby (obr. **7** 1, strana 5).

➤ Nasaďte osazovací rám (obr. **8** 1, strana 6).

8 Odstraňování poruch

Problém	Příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Vozidlo je vypnuté.	Přepněte zapalování do polohy ACC/ON nebo START.
	Kabelová spojení nejsou správně provedena.	Zkontrolujte, zda jsou kabely správně připojené.
	Pojistka je vadná.	Pojistku vyměňte za novou stejného typu (5 A).
Žádný zvuk.	Hlasitost je nastavena na minimum.	Zkontrolujte hlasitost.
	Zvuk je vypnutý.	Potom opět zvuk zapněte.
	Zpětný chod je zařazen, když je aktivována funkce Reverse Mute.	Podle potřeby deaktivujte funkci Reverse Mute.
Přístroj nebo displej nefungují správně.	Systém je nestabilní (např. indikace na obrazovce zůstává).	Systém resetujte stisknutím tlačítka **RESET**.
Přístroj nepřehrává žádné disky.	Disk není správně vložen.	Disk je nutné vložit tak, aby nápis ukazoval směrem nahoru.
	Disk je znečištěný nebo poškozený.	Disk vyčistěte a zkontrolujte, zda není poškozený.
Zvuk je při přehrávání disků přerušován vibracemi vozidla.	Přístroj se montuje pod úhlem více než 30° od horizontály.	Přístroj montujte pod úhlem do 30° od horizontály. Jednotku pevně a bezpečně namontujte.
Rádio nepřijímá žádné vysílače.	Anténa není správně připojena.	Anténu připojte správně.

Problém	Příčina	Odstranění
Rádio přijímá vysílače pouze velmi slabě.	Anténa není zcela vysunutá.	Anténu zcela vysuňte.
	Anténa je poškozená.	Zkontrolujte, zda anténa není poškozená, a případně ji vyměňte.
Nastavené vysílače se po opětovném zapnutí již neuloží.	Kabel baterie není správně připojen.	Připojte správně kabel baterie.
Velkokapacitní paměť USB nebo paměťovou kartu nelze zasunout.	Velkokapacitní paměť USB nebo paměťová karta je zasunuta nesprávně.	Zasuňte velkokapacitní paměť USB nebo paměťovou kartu obráceně.
Velkokapacitní paměť USB nebo paměťovou kartu nelze načíst.	Formát NTFS není podporován.	Ujistěte se, že velkokapacitní paměť USB nebo paměťová karta mají formát FAT32. Na základě rozdílů ve formátech nelze některé velkokapacitní paměti USB nebo MP3 přehrávače načíst.
Dálkové ovládání nefunguje správně nebo vůbec.	Baterie mají nízkou kapacitu nebo jsou vybité.	Vložte nové baterie (typ CR2025, 3 V).

9 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Zjistíte-li, že je výrobek vadný, zašlete jej do pobočky výrobce ve vaší zemi (adresy viz zadní strana tohoto návodu) nebo specializovanému prodejci.

K vyřízení opravy nebo záruky nezapomeňte odeslat následující:

- Vadné součásti,
- Kopii účtenky s datem zakoupení,
- Uvedení důvodu reklamace nebo popis vady.

10 Likvidace

➤ Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.

Jakmile výrobek zcela vyřadíte z provozu, informujte se v příslušných recyklačních centrech nebo u specializovaného prodejce o příslušných předpisech o likvidaci odpadu.

Chraňte životní prostředí!
Akumulátory a baterie nepatří do domovního odpadu. Odevzdejte vadné akumulátory nebo vybité baterie prodejci nebo na sběrném místě.

11 Technické údaje

POZNÁMKA
Další technické údaje k jednotlivým funkcím moniceiveru naleznete v návodu k montáži a použití na internetu na adrese www.dometic.com.

	PerfectView MC 402
Výr. č.:	9102100024
Provozní napětí:	12 V⎓ (10,5 V – 15,8 V)
Max. provozní napětí:	15 A
Maximální výstupní výkon:	60 W x 4 kanály
Trvalý výstupní výkon:	25 W x 4 kanály
Provozní teplota:	–10 až 60 °C při vlhkosti vzduchu 45 % až 80 % RV
Teplota skladování:	–10 až 60 °C při vlhkosti vzduchu 30 % až 90 % RV
Rozměry ŠxVxH:	178 x 101,5 x 169 mm
Hmotnost:	cca 1,9 kg

AUX IN

Činitel harmonického zkreslení:	≤0,5 %
Frekvenční charakteristika (+3 dB):	20 Hz–20 kHz
Vstupní úroveň audia:	0,5 Vrms

Audio

Vstupní impedance:	100 Ω
Vstupní úroveň:	max. 2 Vrms

Video

Vstupní úroveň (CVBS):	1,0 ± 0,2 V
Vstupní impedance:	75 Ω
Výstupní impedance:	75 Ω
Výstupní úroveň:	1,0 ± 0,2 V

Certifikace

Přístroj je vybaven certifikátem E4.

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prosim pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho. V prípade odovzdania výrobku ďalšiemu používateľovi mu odovzdajte aj tento návod.

Obsah

1 Vysvetlenie symbolov 213
2 Bezpečnostné pokyny 214
3 Obsah dodávky 217
4 Príslušenstvo 218
5 Použitie v súlade s určením 218
6 Technický popis 219
7 Montáž videosystému Moniceiver 219
8 Odstránenie porúch 223
9 Záruka 224
10 Likvidácia 225
11 Technické údaje 225

1 Vysvetlenie symbolov

VÝSTRAHA!
Bezpečnostný pokyn: Nerešpektovanie môže viesť k smrti alebo k ťažkému zraneniu.

UPOZORNENIE!
Bezpečnostný pokyn: Nerešpektovanie môže viesť k zraneniam.

POZOR!
Nerešpektovanie môže viesť k materiálnym škodám a môže ovplyvniť funkciu zariadenia.

POZNÁMKA
Doplňujúce informácie k obsluhe výrobku.

➤ **Konanie:** Tento symbol vám ukáže, že musíte niečo urobiť. Potrebné konania budú popísane krok za krokom.

✓ Tento symbol popisuje výsledok niektorého konania.

Obr. 1 5, strana 3: Tento údaj poukazuje na prvok v niektorom obrázku, v tomto príklade na „Pol. 5 v Obr. 1 na strane 3“.

2 Bezpečnostné pokyny

Výrobca v nasledujúcich prípadoch nepreberá za škody žiadnu záruku:

- Chyby montáže alebo pripojenia
- Poškodenia produktu mechanickými vplyvmi a prepätiami
- Zmeny produktu bez vyjadreného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely ako sú účely uvedené v návode

2.1 Bezpečnosť pri inštalácii prístroja

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a podmienky predpísané výrobcom vozidla a združením automobilového priemyslu!

VÝSTRAHA!
Nedostatočné spojenia vodičov môžu mať za následok, že na základe skratu

- vznikne požiar z káblov,
- aktivuje sa airbag,
- poškodia sa riadiace zariadenia,
- vypadnú elektrické funkcie (smerové svetlá, brzdové svetlo, klaksón, zapaľovanie, svetlá).

POZOR!
Pred začatím prác na elektrickom zariadení vozidla vždy najprv odpojte záporný pól, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo skratu.
Ak má vozidlo prídavnú batériu, aj tu musíte odpojiť záporný pól.

Rešpektujte preto nasledovné upozornenia:

- Pri prácach na nasledovných vedeniach používajte len izolované káblové koncovky, konektory a ploché dutinky na konektor:
  – 30 (vstup z batérie, kladné napätie, priamo)
  – 15 (zopnuté kladné napätie, za batériou)
  – 31 (spätný vodič od batérie, kostra)
  – L (smerové svetlá vľavo)
  – R (smerové svetlá vpravo)

Nepoužívajte svietidlové spojky.

- Na spojenie káblov použite krimpovacie kliešte.
- Priskrutkujte kábel pri zapojeniach k vodiču 31 (kostra)
  – spolu s káblovou koncovkou a ozubenou podložkou na ukostrovaciu skrutku vozidla alebo
  – spolu s káblovou koncovkou a skrutkou na plech na plech karosérie.

  Dbajte na to, aby bol prenos na kostru dostatočný!

Pri odpojení záporného pólu batérie stratia všetky prechodné pamäte komfortnej elektroniky svoje uložené údaje.

- V závislosti od vyhotovenia vozidla je potrebné znova nastaviť nasledovné údaje:
  – Kód rádia
  – Hodiny vozidla
  – Spínacie hodiny
  – Palubný počítač
  – Poloha sedadiel

  Pokyny na nastavenie nájdete v príslušnom návode na používanie.

Pri montáži dodržiavajte nasledovné pokyny:

UPOZORNENIE!

- Upevnite časti namontované vo vozidle tak, aby sa za žiadnych okolností (prudké zabrzdenie, dopravná nehoda) neuvoľnili a nemohli spôsobiť **poranenia posádky vozidla**.
- Upevnite časti systému tak, že ich skryjete pod obloženie, a to tak, aby sa neuvoľnili alebo nepoškodili iné časti alebo iné vedenia a aby sa nepriaznivo neovplyvnili funkcie vozidla (riadenie, pedále atď.).
- Vždy dodržiavajte bezpečnostné upozornenia výrobcu vozidla. Niektoré práce (napr. na zadržiavacích systémoch ako airbag atď.) smie vykonávať len vyškolený odborný personál.

POZOR!

- Pri vŕtaní dajte pozor, aby mal vrták na výstupe dostatok priestoru, aby sa predišlo poškodeniam.
- Odstráňte výronky z každého vyvŕtaného otvoru a ošetrite ich antikoróznym prostriedkom.

Pri práci na elektrických častiach dodržiavajte nasledovné pokyny:

POZOR!

- Na kontrolu napätia v elektrických vedeniach používajte len diódovú skúšobnú lampu alebo voltmeter.
  Skúšobné lampy s osvetľovacím telesom zachytia príliš vysoký prúd, ktorým by sa mohla poškodiť elektronika vozidla.
- Pri uložení elektrického pripojenia dávajte pozor,
  – aby kábel nebol silno stlačený alebo prekrútený,
  – aby sa neodieral o hrany,
  – aby bez ochrany neviedol cez ostré prechody.
- Zaizolujte všetky spojenia a prípojky.
- Zaistite káble proti mechanickému namáhaniu pomocou viazačov káblov alebo izolačnej pásky, napr. existujúce vedenia.

2.2 Bezpečnosť pri prevádzke zariadenia

VÝSTRAHA!

- Nikdy neprehrávajte videá počas jazdy, aby ste zabránili nebezpečným situáciám v cestnej premávke. Dodržujte zákony a predpisy platné pre špecifickú krajinu.
- Počas jazdy využívajte zariadenie len ako cúvací videosystém. Vodič nesmie počas jazdy v žiadnom prípade hľadieť na monitor. Toto môže odpútať pozornosť vodiča a viesť k závažným nehodám.
- Nastavte hlasitosť zariadenia tak, aby zvuky z cestnej premávky, predovšetkým klaksóny a signalizačné tóny, boli stále počuteľné.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a mokrom, aby sa zabránilo vzniku iskier, požiaru alebo zásahom elektrickým prúdom.
- Zariadenie okamžite vypnite,
  – ak do zariadenia vnikla voda,
  – ak zo zariadenia vychádza dym alebo
  – ak zo zariadenia prúdi neobvyklý zápach.
- Toto čítacie zariadenie je certifikované podľa triedy lasera 1. Prístupné laserové žiarenie je bezpečné za rozumne predvídateľných podmienok. Nepozerajte sa priamo do laserového lúča. Nikdy neotvárajte puzdro zariadenia. Nevykonávajte žiadne opravy zariadenia. Obráťte sa prosím na výrobcu (adresy nájdete na zadnej strane návodu).

POZOR!

- Keď používate monitor vo vozidle, malo by vozidlo počas prevádzky bežať, aby sa batéria vozidla nevybila.
- Do zariadenia vkladajte výlučne okrúhle disky. Nepoužívajte žiadne inak deformované disky.
- Čisťte disky len s mäkkou, suchou utierkou od stredu až k okraju. Na odstránenie nečistôt môžete použiť jemný čistiaci prostriedok.
- Nové disky môžu mať na okrajoch otrepy. Odstráňte zvyšky z týchto diskov tým, že napr. ceruzkou opatrne prejdete po okrajoch.
- Ak sa interiér vozidla príliš zohrial, napr. pôsobením priameho slnečného žiarenia, počkajte pokým sa teplota znovu zníži na prevádzkovú teplotu (menej ako 60 °C).

3 Obsah dodávky

Č. na obr. **1**, strane 3	Množstvo	Označenie	Č. výrobku
1	1	Moniceiver	9102100024
2	1	2 DIN montážne šachty	
3	1	Diaľkové ovládanie (vrátane batérií)	
4	1	Osadzovacie rámy	
5	2	Upevňovacie svorky	
–	1	Čistiaca utierka na displej	
–	1	Vstupný kolík	
–	1	Súprava pripájacieho kábla	
–	1	Súprava upevňovacieho materiálu	
–	1	GPS anténa	
–	1	Montážny návod	
–	1	Stručný návod	

4 Príslušenstvo

Dostupné ako príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky):

Označenie	Č. výrobku
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Použitie v súlade s určením

Videosystém Moniceiver (č. výrobku 9102100024) je určený pre montáž a prevádzku vo vozidle s napätím palubnej siete 12 V⎓ a musí byť zabudovaný do dvojitej DIN šachty. Zariadenie spája funkcie autorádia, CD prehrávača, DVD prehrávača, prehrávača pre externé audio a video zdroje a handsfree súpravy pre mobilné telefóny.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo smrti a ťažkých poranení

- Pri manipulácii so zariadením sa správajte tak, aby počas jazdy nebola ovplyvnená vaša pozornosť (napr. **pred** jazdou pripojte MP3 prehrávač a zvoľte prehrávaný zoznam, zvoľte rádio vysielač, príp. naprogramujte tlačidlá krátkej voľby pre rôzne vysielače).
- Dodržujte platné predpisy a zákony krajiny, v ktorej zariadenie používate.
- Cúvacie videosystémy predstavujú pomoc pri cúvaní, avšak nezbavujú vodičov mimoriadnej opatrnosti pri cúvaní.

6 Technický popis

Videosystém Moniceiver je umiestnený v puzdre, ktoré sa osádza do dvoch šácht v stredovej konzole vozidla.

Zariadenie je možné prepojiť so spínačom ručnej brzdy. Z bezpečnostných dôvodov tak počas jazdy nie je možné na zabudovanom displeji prehrávať žiadne videá. Displej sa zapne len vtedy, keď vozidlo stojí a je zatiahnutá ručná brzda.

Ak je k videosystému Moniceiver pripojená cúvacia kamera, zariadenie je možné nastaviť tak, že kamera sa automaticky zapne pri zaradení spätného prevodového stupňa.

POZNÁMKA
Kompletný technický popis nájdete na internete v podrobnom návode na montáž a obsluhu na stránke www.dometic.com.

7 Montáž videosystému Moniceiver

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia!
Pred montážou Moniceiver-a odstráňte dve skrutky, ktoré slúžia ako transportná poistka, aby fungoval DVD prehrávač.

7.1 Upozornenia a pokyny týkajúce sa elektrického zapojenia

Pri elektrickom zapojení dodržiavajte nasledovné pokyny:

- Toto zariadenie je výlučne určené na prevádzku vo vozidlách s napájaním palubnej siete 12 V⎓ a záporným ukostrením. Pred montážou zariadenia sa ubezpečte, že vozidlo disponuje potrebným napätím 12 V. Pokiaľ nie je k dispozícii napätie 12 V⎓, musíte namontovať merací transformátor napätia.
- Pokiaľ spínacia skrinka vášho vozidla nedisponuje polohou ACC (autobatéria), namontujte spínač medzi vedenie autobatérie a napájanie prúdom.
- Ak stále dochádza k chybe aj po vložení novej poistky, obráťte sa prosím na výrobcu (adresy nájdete na zadnej strane), jeho zákaznícku službu alebo inú kvalifikovanú osobu.
- Ubezpečte sa, že elektrické spojenia a kábel reproduktora sú dobre izolované, aby ste zabránili skratom.

- Pred montážou zariadenia sa ubezpečte, že sú odstránené poistné transportné skrutky (obr. **6** 1, strane 5) na hornej strane zariadenia.

7.2 Montáž a pripojenie videosystému Moniceiver

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia!

- Pred vŕtaním otvorov skontrolujte, či je dostatok voľného priestoru pre výstup vrtáka.
- Neodborné uloženie kábla a káblových spojení vedie k chybnej činnosti alebo poškodeniu konštrukčných dielcov. Správne uloženie kábla, príp. káblových spojení je základným predpokladom trvalej a bezchybnej činnosti dodatočne namontovaných komponentov.

Pri montáži dodržiavajte nasledovné pokyny:

- Pri uložení káblov dávajte pozor,
  - aby neboli silno stlačené alebo prekrútené,
  - aby sa neodierali o hrany,
  - aby bez ochrany neviedli cez ostré prechody (obr. **3**, strane 3).
- Upevnite káble bezpečne vo vozidle, aby ste predišli zamotaniu (nebezpečenstvo pádu). Na to použitie napr. káblové spojky, izolačnú pásku alebo lepidlo.
- Najprv skontrolujte, či je dostatok voľného priestoru pre výstup vrtáka (obr. **2**, strane 3).
- Zariadenie nesmiete namontovať v uhle väčšom ako 30° k horizontále. V opačnom prípade nebude zaručená bezchybná funkcia CD/DVD prehrávača.

Kompletnú schému zapojenia nájdete na obr. **9**, strane 7:

Legenda	Označenie
TV	Vstup TV antény
RADIO ANT	Vstup rádio antény
A + B	ISO konektor
SWC	Prípojka pre ovládanie z volantu
FRONT R	Audio výstup (R) predná strana
FRONT L	Audio výstup (L) predná strana
REAR R	Audio výstup (R) zadná strana
REAR L	Audio výstup (L) zadná strana
SUB OUT	Prípojka pre subwoofer
VIDEO OUT	Video
TV BUS	Bez funkcie
DAB BUS	Prípojka pre kompatibilný DAB prijímač
CAMERA IN	Vstup kamery
USB	USB prípojka
DVR BUS	Bez funkcie
DVR VIDEO	Bez funkcie
MIC	Mikrofón pre handsfree súpravu

Osadenie konektorov nájdete na obr. **9** A + B, strane 7:

Legenda	Označenie
Zástrčky a napájacie konektory	
ACC	Zapnuté zapaľovanie plus (svorka 15)
GND	Kostra (svorka 31)
B+	Batéria +12 V
KEY A	Bez funkcie
KEY B	Bez funkcie
KEY GND	Bez funkcie
BRAKE	Spínač parkovacej brzdy
REVERSE	Spätné svetlomety
Zapojenie reproduktora	
– vzadu vpravo (+)	
– vpredu vpravo (+)	
– vpredu vľavo (+)	
– vzadu vľavo (+)	
– vzadu vpravo (–)	
– vpredu vpravo (–)	
– vpredu vľavo (–)	
– vzadu vľavo (–)	

Pri montáži a elektrickom zapojení postupujte nasledovne:

➤ Svorku záporného pólu odpojte od batérie.

➤ Demontujte príp. existujúci audiosystém.

➤ Namontujte zdvojenú 2-DIN montážnu šachtu (obr. **4**, strane 4).

➤ Ohnite prídržné nosy hore, dole a na stranách smerom von pre bezpečné zafixovanie puzdra v stredovej konzole (obr. **5**, strane 4).

➤ Upevňovacie svorky upevnite pomocou dodaných upevňovacích skrutiek (M5x6) k zariadeniu (obr. **6**, strane 5).

➤ Zariadenie elektricky zapojte podľa schémy zapojenia (obr. **9**, strane 7).

➤ Pred konečnou montážou vykonajte kontrolu funkčnosti zariadenia.

➤ Demontujte dve skrutky na hornej strane zariadenia (obr. **6** 1, strane 5).

➤ Vložte zariadenie do šachty a pripevnite ho pomocou dodaných upevňovacích skrutiek (obr. **7** 1, strane 5).

➤ Nasaďte osadzovacie rámy (obr. **8** 1, strane 6).

8 Odstránenie porúch

Problém	Príčina	Pomoc
Zariadenie sa nedá zapnúť.	Vozidlo nie je naštartované.	Nastavte zapaľovanie na ACC/ON alebo START.
	Káblové spoje nie sú správne vyhotovené.	Skontrolujte, či sú káble správne pripojené.
	Poistka je chybná.	Vymeňte poistku za novú rovnakého typu (5 A).
Nejde zvuk.	Hlasitosť je nastavená na minimum.	Skontrolujte hlasitosť.
	Zvuk je stíšený.	Znovu zapnite zvuk.
	Pri zaradenom spiatočnom prevodovom stupni je aktivovaná funkcia Reverse Mute (stíšenie pri cúvaní).	Ak je to potrebné, deaktivujte funkciu Reverse Mute.
Zariadenie alebo displej nefungujú správne.	Systém nie je stabilný (napr. OSD ponuka zamrzne).	Resetujte systém tým, že stlačíte tlačidlo **RESET**.
Zariadenie neprehráva disky.	Disk nie je správne vložený.	Disk musí byť vložený tak, aby označenie ukazovalo nahor.
	Disk je znečistený alebo poškodený.	Vyčisťte disk a skontrolujte, či nie je poškodený.
Zvuk pri prehrávaní diskov je prerušovaný vibráciami vozidla.	Zariadenie je namontované v uhle väčšom ako 30° k horizontále.	Namontujte zariadenie v uhle menšom ako 30° k horizontále. Zariadenie namontujte pevne a bezpečne.

Problém	Príčina	Pomoc
Rádio neprijíma žiadne vysielacie stanice.	Anténa nie je správne pripojená.	Správne pripojte anténu.
Rádio prijíma vysielač len veľmi slabo.	Anténa nie je úplne vysunutá.	Anténu úplne vysuňte.
	Anténa je poškodená.	Skontrolujte, či anténa nie je poškodená a príp. ju vymeňte.
Naladené vysielače nie sú po opätovnom zapnutí uložené.	Kábel autobatérie nie je správne pripojený.	Správne pripojte kábel autobatérie.
USB flash disk alebo pamäťovú kartu nie je možné zastrčiť.	USB flash disk alebo pamäťová karta sú nesprávne zastrčené.	Zastrčte USB flash disk alebo pamäťovú kartu zastrčte opačne.
USB flash disk alebo pamäťovú kartu nie je možné načítať.	Formát NTFS nie je podporovaný.	Ubezpečte sa, že USB flash disk alebo pamäťová karta má formát FAT32. V dôsledku rozdielnych formátov nie je možné načítať niektoré USB flash disky alebo MP3 prehrávače.
Diaľkové ovládanie nefunguje alebo nefunguje správne.	Batérie sú slabé alebo vybité.	Vložte nové batérie (typ CR2025, 3 V).

9 Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak by bol výrobok chybný, obráťte sa na pobočku výrobcu vo vašej krajine (adresy pozri na zadnej strane návodu) alebo na vášho špecializovaného predajcu.

Ak žiadate o vybavenie opravy alebo nárokov vyplývajúcich zo záruky, musíte priložiť nasledovné:

- chybné komponenty,
- kópiu faktúry s dátumom kúpy,
- dôvod reklamácie alebo opis chyby.

10 Likvidácia

➤ Obalový materiál podľa možnosti odovzdajte do príslušného odpadu na recykláciu.

Keď výrobok definitívne vyradíte z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u vášho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.

Chráňte životné prostredie!
Akumulátory a batérie nepatria do domového odpadu.
Poškodené akumulátory alebo spotrebované batérie odovzdajte priamo u predajcu alebo v zbernom mieste.

11 Technické údaje

POZNÁMKA
Ďalšie technické údaje k jednotlivým funkciám videosystému Moniceiver nájdete na internete v podrobnom návode na montáž a obsluhu na stránke www.dometic.com.

	PerfectView MC402
Č. výrobku:	9102100024
Prevádzkové napätie:	12 V⎓ (10,5 V–15,8 V)
Max. prevádzkové napätie:	15 A
Maximálny výstupný výkon:	60 W x 4 kanály
Trvalý výstupný výkon:	25 W x 4 kanály
Prevádzková teplota:	–10 až 60 °C pri vlhkosti vzduchu 45 % až 80 %
Teplota skladovania:	–10 až 60 °C pri vlhkosti vzduchu 30% až 90%
Rozmery Š x V x H:	178 x 101,5 x 169 mm
Hmotnosť:	cca 1,9 kg

AUX IN

Činiteľ harmonického skreslenia:	≤0,5 %
Kmitočtová charakteristika (+3 dB):	20 Hz – 20 kHz
Vstupná hladina audio:	0,5 Vrms

Audio

Vstupná impedancia:	100 Ω
Vstupná hladina:	max. 2 Vrms

Video

Vstupná hladina (CVBS):	1,0 ± 0,2 V
Vstupná impedancia:	75 Ω
Výstupná impedancia:	75 Ω
Výstupná hladina:	1,0 ± 0,2 V

Povolenia

Prístroj má certifikát E4.

Beépítés és üzembe vétel előtt gondosan olvassa el és őrizze meg ezt a használati útmutatót. Ha a terméket továbbadja, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata 227
2 Biztonság 228
3 Szállítási terjedelem 232
4 Tartozékok 232
5 Rendeltetésszerű használat 233
6 Műszaki leírás 233
7 A monitoros vevőkészülék beszerelése 234
8 Üzemzavarok elhárítása 237
9 Szavatosság 239
10 Ártalmatlanítás 239
11 Műszaki adatok 240

1 Szimbólumok magyarázata

FIGYELMEZTETÉS!
Biztonsági tudnivaló: Az utasítás figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

VIGYÁZAT!
Biztonsági tudnivaló: Az utasítás figyelmen kívül hagyása sérüléseket okozhat.

FIGYELEM!
Ha nem veszi figyelembe az információt, az anyagkárosodást eredményezhet, és káros kihatással lehet a termék működésére.

MEGJEGYZÉS
Kiegészítő információk a termék kezelésével kapcsolatosan.

➤ **Tevékenység:** Ez a szimbólum jelzi, hogy tennie kell valamit. A szükséges tevékenységek lépésről-lépésre követhetők.

✓ Ez a szimbólum egy tevékenység eredményét jelzi.

1 ábra 5, 3. oldal: Ez az információ egy ábra egyik elemére utal, jelen példában az „5. tételre az 1. ábrán, a 3. oldalon”.

2 Biztonság

A gyártó a bekövetkező károkért a következő esetekben nem vállal felelősséget:

- szerelési vagy csatlakozási hiba
- a termék mechanikai behatások és túlfeszültségek miatti sérülése
- a termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

2.1 Biztonság a készülék beszerelése során

Vegye figyelembe a járműgyártó és a gépjármű-szakma által előírt biztonsági megjegyzéseket és előírásokat!

FIGYELMEZTETÉS!
A nem megfelelő vezetékcsatlakozások következményeképpen rövidzárlat miatt

- kábeltűz keletkezhet,
- a légzsák kiold,
- az elektronikus vezérlőberendezések megsérülnek,
- az elektromos funkciók meghibásodnak (index, féklámpa, kürt, gyújtás, világítás).

FIGYELEM!
Rövidzárlat veszélye miatt a járműelektronikán végzendő munkák előtt mindig csatlakoztassa le a mínusz pólust.
Pótakkumulátorokkal rendelkező járműveknél arról is csatlakoztassa le a mínusz pólust.

Ezért vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

- A következő vezetékeken végzendő munkáknál csak szigetelt kábelsarukat, dugaszokat és lapos dugóhüvelyeket használjon:
  - 30 (közvetlen bemenet akkumulátortól, plusz)
  - 15 (kapcsolt plusz, akkumulátor mögött)
  - 31 (visszavezeték akkumulátortól, föld)
  - L (indexlámpák bal oldalon)

– R (indexlámpák jobb oldalon)

Ne használjon sorkapcsokat ('csoki').

- A kábelek csatlakoztatásához préselőfogót használjon.
- A csatlakozásoknál a kábelt csavarozza a 31-es vezetékhez (föld)
  – kábelsaruval és fogazott alátéttel egy a járművön lévő földelőcsavarhoz vagy
  – kábelsaruval és lemezcsavarral a karosszérialemezhez.

  Ügyeljen a jó földelésérintkezésre!

Az akkumulátor mínusz pólusának lecsatlakoztatása esetén a kényelmi elektronikai berendezések felejtő memóriájából az összes tárolt adat törlődik.

- A jármű felszereltségének függvényében a következő adatokat kell újból beállítani:
  – rádiókód
  – fedélzeti óra
  – kapcsolóóra
  – fedélzeti számítógép
  – üléshelyzet

  A beállításokra vonatkozó megjegyzések a vonatkozó üzemeltetési útmutatóban találhatók.

A szerelés során vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

VIGYÁZAT!

- A járműben felszerelt alkatrészeket úgy rögzítse, hogy azok semmilyen körülmények között (éles fékezés, közlekedési baleset) ne szabadulhassanak el és ne okozhassák **a jármű utasainak sérülését**.
- A burkolat alatt takarásban lévő alkatrészeket úgy rögzítse, hogy ne szabadulhassanak el és ne sérthessenek meg más alkatrészeket és vezetékeket, ill. ne akadályozhassák a jármű működését (kormányzás, pedálok stb.).
- Mindig vegye figyelembe a járműgyártó biztonsági megjegyzéseit.
  Bizonyos (például gátlórendszereken – légzsákon stb. – végzendő) munkákat csak képesített szakszemélyzet végezhet.

FIGYELEM!

- Fúrásnál a sérülések elkerülése érdekében ügyeljen a kielégítő szabad térre a fúró kilépési helyén.
- Sorjátlanítsa a furatot és kezelje le rozsdagátló szerrel.

Elektromos alkatrészeken végzendő munkáknál vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

FIGYELEM!

- Elektromos vezetékek feszültségének ellenőrzéséhez csak diódás ellenőrző lámpát vagy feszültségmérőt (voltméter) használjon.
  Világítótesttel rendelkező ellenőrző lámpák túl nagy áramot vesznek fel, ami a jármű-elektronikát károsíthatja.
- Elektromos csatlakozások kialakításánál ügyeljen arra, hogy azok
  – ne legyenek megtörve vagy megcsavarodva,
  – ne súrolódjanak peremeken,
  – ne legyenek védelem nélkül éles peremű átvezetéseken keresztül vezetve.
- Szigetelje le az összes összekötést és csatlakozást.
- Biztosítsa a kábeleket mechanikus igénybevétel ellen kábelkötözővel vagy szigetelőszalaggal, például a meglévő vezetékeken.

2.2 Biztonság a készülék üzemeltetése során

FIGYELMEZTETÉS!

- A közúti közlekedésben előforduló veszélyhelyzetek elkerülése érdekében soha ne játsszon le videókat az utazás során. Tartsa be az érvényes törvényeket és előírásokat.
- A készüléket az utazás során csak tolató-videorendszerként használja. Tilos a járművezetőnek az utazás során a képernyőre néznie. Ez a járművezető figyelmét elterelheti és súlyos balesetet okozhat.
- Szabályozza be a készülék hangerejét úgy, hogy a közúti közlekedés zajai (különösen a kürtök és jelzőhangok) még mindig hallhatók legyenek.

- Szikraképződés, tűz vagy áramütés elkerülése érdekében óvja a készüléket nedvességtől és víztől.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket,
  – ha a készülékbe víz került,
  – ha a készülékből füst száll ki vagy
  – ha a készülékből szokatlan szag távozik.
- Ez az olvasókészülék az 1-es lézervédelmi osztály szerinti tanúsítással rendelkezik. A hozzáférhető lézersugárzás ésszerű, előre látható feltételek esetén biztonságos. Kerülje a lézersugár közvetlen szembe jutását. Soha ne nyissa ki a készülék házát. Ne végezzen javításokat a készüléken. Forduljon a gyártóhoz (a címet lásd az útmutató hátoldalán).

FIGYELEM!

- Ha a monitort járművekben használja, akkor a jármű motorja az üzemeltetés során legyen bekapcsolva, hogy a jármű-akkumulátor ne merüljön le.
- Kizárólag kerek lemezeket helyezzen a készülékbe. Más kialakítású lemezeket ne használjon.
- A lemezeket csak puha, száraz kendővel tisztítsa a közepüktől a szél felé irányuló mozdulatokkal. Szennyeződések elkerülése érdekében enyhe tisztítószert használhat.
- Az új lemezek szélei sorjásak lehetnek. Az ilyen lemezeket úgy sorjátlaníthatja, ha például egy ceruzával kívül óvatosan végighalad a széleken.
- Ha a jármű beltere például közvetlen napsugárzás hatására nagyon felforrósodik, akkor várja meg, hogy a hőmérséklet újból üzemi hőmérsékletre (60 °C alá) csökkenjen.

3 Szállítási terjedelem

Szám / 1. ábra, 3. oldal	Mennyiség	Megnevezés	Cikkszám
1	1	Monitoros vevőkészülék	9102100024
2	1	2 DIN méretű beszerelőkeret	
3	1	Távvezérlő (elemekkel)	
4	1	Burkolókeret	
5	2	Rögzítőkapocs	
–	1	Kijelzőtisztító kendő	
–	1	Érintőceruza	
–	1	Csatlakozókábel-készlet	
–	1	Rögzítőanyag-készlet	
–	1	GPS-antenna	
–	1	Szerelési útmutató	
–	1	Rövid útmutató	

4 Tartozékok

Tartozékként kapható (nincs mellékelve):

Megnevezés	Cikkszám
CAM18 NAV	9102000041
CAM50 NAV	9102000043
CAM80 NAV	9102000023
CAM44 NAV	9102000062
CAM30CK NAV	9102000050
CAM29BK NAV	9102000076

5 Rendeltetésszerű használat

A monitoros vevőkészülék (cikkszám: 9102100024) 12 V⎓ fedélzeti tápfeszültséggel rendelkező járműbe való beszerelésre és abban való üzemeltetésre alkalmas és dupla DIN méretű nyílásba kell beépíteni. A készülék egy autórádió, CD-lejátszó, DVD-lejátszó, külső hang- és videóforrások, valamint egy mobiltelefon-kihangosító funkcióit egyesíti magában.

FIGYELMEZTETÉS! Életveszély és súlyos sérülések veszélye

- A készülék kezelése során úgy járjon el, hogy az utazás során a figyelme ne csökkenjen (például úgy, hogy az MP3-lejátszó csatlakoztatását, a lejátszási lista kiválasztását, a rádióadó beállítását, illetve adott esetben a különböző adók gyorsgombjainak programozását az utazás megkezdése **előtt** végzi el).
- Vegye figyelembe a készülék kezelésére az adott országban vonatkozó érvényes előírásokat és szabályokat.
- A tolatókamera-rendszerek a tolatásnál nyújtanak támogatást, de nem adnak felmentést a tolatásnál tanúsítandó elővigyázatossági kötelezettség alól.

6 Műszaki leírás

A monitoros vevőkészülék a jármű középkonzoljában két DIN méretű helyet igénylő házban lett elhelyezve.

A készülék a rögzítőfék kapcsolójával összeköthető. Így biztonsági okokból az utazás során a beépített képernyőn nem játszható le videó. A képernyő csak akkor lesz bekapcsolva, amikor a jármű áll és a rögzítőfék működtetve lett.

Ha a monitoros vevőkészülékhez tolatókamera is csatlakozik, akkor a készülék beállítható úgy, hogy a kamera a hátrameneti fokozat kiválasztásával automatikusan bekapcsolódjon.

MEGJEGYZÉS

A teljes műszaki leírás a részletes szerelési és kezelési útmutatóban található az interneten a www.dometic.com hivatkozás alatt.

7 A monitoros vevőkészülék beszerelése

FIGYELEM! Sérülésveszély!
A monitoros vevőkészülék beszerelése előtt a DVD-lejátszó működőképessége érdekében távolítsa el a szállításbiztosításért felelős két csavart.

7.1 Megjegyzések az elektromos csatlakozáshoz

Az elektromos csatlakoztatás során vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

- Ez a készülék kizárólag 12 V⎓ fedélzeti tápfeszültséggel és negatív testeléssel rendelkező járművekben való üzemeltetésre alkalmas. A készülék beszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a jármű a szükséges 12 V-os feszültséggel rendelkezik-e. Ha nem áll rendelkezésre 12 V⎓ tápfeszültség, akkor feszültségátalakítót kell beszerelni.
- Ha a jármű gyújtáskapcsolója nem rendelkezik ACC (indítóakkumulátor) állással, akkor szereljen be egy kapcsolót az akkumulátorvezeték és az áramellátás közé.
- Ha új biztosítékot helyezett be, de még mindig hibák fordulnak elő, akkor forduljon a gyártóhoz (a címeket lásd a hátoldalon), annak vevőszolgálatához vagy egy hasonlóan képzett személyhez.
- A rövidzárlatok elkerülése érdekében biztosítsa, hogy az összes elektromos csatlakozás és a hangszórókábelek jól legyenek szigetelve.
- Biztosítsa, hogy a készülék beszerelése előtt készülék felső részén lévő szállításbiztosító csavarok (**6**. ábra 1, 5. oldal) el legyenek távolítva.

7.2 A monitoros vevőkészülék beszerelése és csatlakoztatása

FIGYELEM! Sérülésveszély!
- Lyukak fúrása előtt ellenőrizze, hogy elegendő szabad hely van-e a fúrónak az átjutáshoz.
- A szakszerűtlen kábelelhelyezések és kábel-összeköttetések ismételten hibás működést eredményeznek vagy alkatrészek sérülését okozzák. Az utólagosan felszerelt komponensek tartós és hibátlan működésének feltétele a szakszerűen kialakított kábelelhelyezés és kábel-összeköttetés.

A szerelés során vegye figyelembe a következő megjegyzéseket:

- A kábelek elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy azok
  – ne legyenek túlságosan megtörve vagy megcsavarodva,
  – ne súrolódjanak peremeken,
  – ne legyenek védelem nélkül éles peremű átvezetéseken keresztülvezetve (**3**. ábra, 3. oldal).
- A kábeleket a járműben a beleakadás elkerülése érdekében (botlásveszély miatt) biztonságosan rögzítse. Használjon ehhez például kábelkötözőt, szigetelőszalagot vagy ragasztóanyagot.
- Először azt ellenőrizze, hogy a fúró átjutásához elegendő szabad tér áll-e rendelkezésre (**2**. ábra, 3. oldal).
- A készüléket nem szabad a vízszinteshez képest 30°-nál nagyobb dőléssel beszerelni. Ellenkező esetben a CD-/DVD-lejátszó kifogástalan működése nincs biztosítva.

A teljes csatlakozási tervet lásd **9**. ábra, 7. oldal:

Feliratozás	Megnevezés
TV	Tévéantenna-bemenet
RADIO ANT	Rádióantenna-bemenet
A + B	ISO-dugasz
SWC	Kormányvezérlés csatlakozója
FRONT R	Hangkimenet (jobb) elölre
FRONT L	Hangkimenet (bal) elölre
REAR R	Hangkimenet (jobb) hátulra
REAR L	Hangkimenet (bal) hátulra
SUB OUT	Mélynyomó csatlakozója
VIDEO OUT	Videókimenet
TV BUS	Nincs használatban
DAB BUS	Kompatibilis DAB-vevőkészülék csatlakozója
CAMERA IN	Kamerabemenet
USB	USB-csatlakozó
DVR BUS	Nincs használatban
DVR VIDEO	Nincs használatban
MIC	Telefonkihangosító mikrofonja

A dugasz-csatlakozókiosztást lásd **9**. ábra A + B, 7. oldal:

Feliratozás	Megnevezés
Áram- és tápellátó dugasz	
ACC	Gyújtás, kapcsoló plusz (15-ös osztály)
GND	Test (31-es osztály)
B+	+12 V-os akkumulátor
KEY A	Nincs használatban
KEY B	Nincs használatban
KEY GND	Nincs használatban
BRAKE	Rögzítőfék kapcsolója
REVERSE	Tolatófényszóró
Hangszórócsatlakozó	
– jobbra hátul (+)	
– jobbra elöl (+)	
– balra elöl (+)	
– balra hátul (+)	
– jobbra hátul (−)	
– jobbra elöl (−)	
– balra elöl (−)	
– balra hátul (−)	

A szerelés és az elektromos csatlakozás során a következő módon járjon el:

➤ Csatlakoztassa le a mínuszpólust az akkumulátorról.

➤ Szerelje ki az esetleg meglévő audiórendszert.

➤ Szerelje be a 2 DIN beszerelőkeretet (**4**. ábra, 4. oldal).

➤ Hajlítsa ki a tartóorrokat fent, lent és az oldalakon a ház középkonzolban való biztonságos rögzítéséhez (**5**. ábra, 4. oldal).

➤ Rögzítse a rögzítőkapcsokat a mellékelt rögzítőcsavarokkal (M5x6) a készüléken (**6**. ábra, 5. oldal).

➤ Csatlakoztassa elektromosan a készüléket a kapcsolási rajznak (**9**. ábra, 7. oldal) megfelelően.

➤ A készülék végleges beszerelése előtt végezzen működés-ellenőrzést.

➤ Távolítsa el a készülék felső részén lévő két csavart (**6**. ábra 1, 5. oldal).

➤ Helyezze be a készüléket a nyílásba és rögzítse azt a mellékelt rögzítő-csavarokkal (**7**. ábra 1, 5. oldal).

➤ Helyezze fel a burkolókeretet (**8**. ábra 1, 6. oldal).

8 Üzemzavarok elhárítása

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem kapcsolható be.	A jármű ki van kapcsolva.	Állítsa a gyújtáskapcsolót ACC/ON vagy START helyzetbe.
	A kábelcsatlakozások nincsenek megfelelően kivitelezve.	Ellenőrizze, hogy a kábelek megfelelően vannak-e csatlakoztatva.
	A biztosíték meghibásodott.	Cserélje ki a biztosítékot azonos típusú új biztosítékra (5 A).
Nincs hang.	A hangerő minimálisra van beállítva.	Ellenőrizze a hangerőt.
	A hang némításra van kapcsolva.	Kapcsolja be újból a hangot.
	A hátrameneti fokozat van kiválasztva, amikor a 'Reverse Mute' funkció aktív.	Igény esetén deaktiválja a 'Reverse Mute' funkciót.
A készülék vagy a kijelző nem működik megfelelően.	A rendszer instabil (például a képernyő-megjelenítés kimerevedik).	Állítsa alaphelyzetbe a rendszert a **RESET** gomb megnyomásával.
A készülék nem játssza le a lemezeket.	A lemez nincs megfelelően behelyezve.	A lemezt úgy kell behelyezni, hogy a feliratozása felfelé nézzen.
	A lemez elszennyeződött vagy megsérült.	Tisztítsa meg a lemezt és ellenőrizze a sérüléseit.

Probléma	Ok	Megoldás
Lemezek lejátszásánál a hangot járműrezgések szakítják meg.	A készülék a vízszintes-hez képest 30°-nál nagyobb dőléssel van beszerelve.	Szerelje be a készüléket a vízszinteshez képest 30°-nál kisebb dőléssel. Szerelje be a készüléket szorosan és biztonságosan.
A rádió nem fog adókat.	Az antenna nincs megfelelően csatlakoztatva.	Csatlakoztassa megfelelően az antennát.
A rádió csak nagyon gyengén fogja az adókat.	Az antenna nincs teljesen kitolva.	Tolja ki teljesen az antennát.
	Az antenna megsérült.	Ellenőrizze az antenna sérüléseit és adott esetben cserélje ki azt.
A beállított adó az újrabekapcsolás után többé nincs tárolva.	Az akkumulátorkábel nincs megfelelően csatlakoztatva.	Csatlakoztassa megfelelően az akkumulátorkábelt.
Az USB-memória vagy memóriakártya nem helyezhető be.	Az USB-memória vagy memóriakártya fordítva van bedugva.	Dugja be fordítva az USB-memóriát vagy memóriakártyát.
Az USB-memória vagy memóriakártya nem olvasható.	A készülék az NTFS-formátumot nem támogatja.	Biztosítsa, hogy az USB-memória vagy memóriakártya FAT32-formátummal rendelkezzen. A formátumok eltérései miatt néhány USB-memória vagy MP3-lejátszó nem olvasható.
A távirányító nem vagy nem megfelelően működik.	Az elemek részben vagy teljesen lemerültek.	Helyezzen be új elemeket (CR2025, 3 V).

9 Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. A termék meghibásodása esetén forduljon a gyártói lerakathoz (a címeket lásd jelen útmutató hátoldalán), illetve az illetékes szakkereskedőhöz.

A javításhoz, illetve a szavatossági adminisztrációhoz a következő dokumentumokat kell beküldenie:

- hibás részegységek,
- a számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát,
- a reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást.

10 Ártalmatlanítás

➤ A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladék közé tegye.

Ha a terméket véglegesen kivonja a forgalomból, kérjük, tájékozódjon a legközelebbi hulladékártalmatlanító központnál vagy a szakkereskedőjénél az idevonatkozó ártalmatlanítási előírásokkal kapcsolatosan.

Védje környezetét!
Az akkumulátorok és elemek nem a háztartási hulladékba valók. Adja le a meghibásodott akkumulátorokat vagy elhasznált elemeket a kereskedőnél vagy egy gyűjtőhelyen.

11 Műszaki adatok

MEGJEGYZÉS
A monitoros vevőkészülék egyedi funkcióira vonatkozó további műszaki adatok a szerelési és kezelési útmutatóban találhatók az interneten a www.dometic.com hivatkozás alatt.

	PerfectView MC402
Cikkszám:	9102100024
Üzemi feszültség:	12 V⎓ (10,5 V–15,8 V)
Legnagyobb üzemi feszültség:	15 A
Legnagyobb kimenőteljesítmény:	60 W x 4 csatorna
Tartós kimenőteljesítmény:	25 W x 4 csatorna
Üzemi hőmérséklet:	–10 ... 60 °C 4 5% ... 80 % relatív légnedvességnél
Tárolási hőmérséklet:	–10 ... 60 °C 30 % ... 90 % relatív légnedvességnél
Méretek (sz x m x h):	178 x 101,5 x 169 mm
Tömeg:	kb. 1,9 kg

AUX IN

Torzítástényező:	≤0,5 %
Frekvenciamenet (+3 dB):	20 Hz–20 kHz
Hang bemeneti jelszintje:	0,5 Vrms

Audió

Bemeneti impedancia:	100 Ω
Bemeneti jelszint:	max. 2 Vrms

Videó

Bemeneti jelszint (CVBS):	1,0±0,2 V
Bemeneti impedancia:	75 Ω
Kimeneti impedancia:	75 Ω
Kimeneti jelszint:	1,0±0,2 V

Engedélyek

A készülék E4-es engedéllyel rendelkezik.

Dometic GROUP

GERMANY
Dometic WAECO International GmbH
Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
☏ +49 (0) 2572 879-195 · 🖷 +49 (0) 2572 879-322
Mail: info@dometic-waeco.de · Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA
Dometic Australia Pty. Ltd.
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☏ +61 7 55076000
🖷 +61 7 55076001
Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA
Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☏ +43 2236 908070
🖷 +43 2236 90807060
Mail: info@waeco.at

BENELUX
Dometic Benelux B.V.
Ecustraat 3
NL-4879 NP Etten-Leur
☏ +31 76 5029000
🖷 +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

DENMARK
Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
☏ +45 75585966
🖷 +45 75586307
Mail: info@waeco.dk

FINLAND
Dometic Finland OY
Mestarintie 4
FIN-01730 Vantaa
☏ +358 20 7413220
🖷 +358 9 7593700
Mail: info@dometic.fi

FRANCE
Dometic SAS
ZA du Pré de la Dame Jeanne
F-60128 Plailly
☏ +33 3 44633500
🖷 +33 3 44633518
Commercial : info@dometic.fr
SAV/Technique : service@dometic.fr

HONG KONG
WAECO Impex Ltd.
Suites 2207-2211 · 22/F · Tower 1
The Gateway · 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui · Kowloon
Hong Kong
☏ +852 24611386
🖷 +852 24665553
Mail: info@dometic-waeco.com.hk

HUNGARY
Dometic Plc. Sales Office
Kerékgyártó u. 5.
H-1147 Budapest
☏ +36 1 468 4400
🖷 +36 1 468 4401
Mail: budapest@dometic.hu

ITALY
Dometic Italy S.r.l.
Via Virgilio, 3
I-47100 Forlì
☏ +39 0543 754901
🖷 +39 0543 756631
Mail: info@dometic.it

NORWAY
Dometic Norway AS
Skolmar 24
N-3232 Sandefjord
☏ +47 33428450
🖷 +47 33428459
Mail: firmapost@waeco.no

POLAND
Dometic Poland Sp. z o.o.
Ul. Puławska 435A
02-801 Warszawa
Poland
☏ +48 22 414 32 00
🖷 +48 22 414 32 01
Mail: info@dometic.pl

RUSSIA
Dometic RUS LLC
Komsomolskaya square 6-1
107140 Moscow
Russia
☏ +7 495 780 79 39
🖷 +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SLOVAKIA
Dometic Slovakia s.r.o.
Tehelná 8
SK-98601 Fiľakovo
☏ +421 47 4319 107
🖷 +421 47 4319 166
Mail: info@dometic.sk

SPAIN
Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama, 16
E-28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☏ +34 902 111 042
🖷 +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN
Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
S-42131 Västra Frölunda (Göteborg)
☏ +46 31 7341100
🖷 +46 31 7341101
Mail: info@waeco.se

SWITZERLAND
Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☏ +41 44 8187171
🖷 +41 44 8187191
Mail: info@dometic-waeco.ch

TAIWAN
WAECO Impex Ltd.
Taipei Office
2 FL-3 · No. 56 Tunhua South Rd, Sec 2
Taipei 106, Taiwan
☏ +886 2 27014090
🖷 +886 2 27060119
Mail: marketing@dometic-waeco.com.tw

UNITED KINGDOM
Dometic UK Ltd.
Dometic House · The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☏ +44 844 626 0133
🖷 +44 844 626 0143
Mail: sales@dometic.co.uk

UNITED ARAB STATES
Dometic Middle East FZCO
P. O. Box 17860
S-D 6, Jebel Ali Freezone
Dubai, United Arab Emirates
☏ +971 4 883 3858
🖷 +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED STATES OF AMERICA
Dometic Marine Division
2000 N. Andrews Ave. Extension
Pompano Beach, FL 33069 USA
☏ +1 954 973 2477
🖷 +1 954 979 4414
Mail: marinesales@dometicusa.com

3.03.20.02016 11/2013